



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

47515
34

47515.84



Harvard College Library

FROM

*The University of
Exchange*

Ends

47515.34

**THE
STRONG VERB
IN
FISCHART**

By
KENT JAMES BROWN



4
2
1

Ink-stained

Sept. 30, 1912.

MPLW

THE STRONG VERB IN FISCHART

By
KENT JAMES BROWN

THESIS

Presented to the Faculty of the Department of Philosophy of the
University of Pennsylvania in Partial Fulfilment of
the Requirements for the Degree of
Doctor of Philosophy

UNITED EVANGELICAL PRESS

HARRISBURG, PA.

1911

47515.34

Harvard College Library
AUG 15 1912
From the University
of Chicago

BOUND OCT 30 1912

TO
The Memory of my Father
The Rev. Oliver A. Brown, D.D.

PREFACE

The title of this dissertation is not completely commensurate with the ground covered. Since its inception the investigation has enlarged its scope and includes in its present form, not only the strong verb in Fischart, but also the most important characteristics of the strong verb in Murner, Luther, and Hans Sachs, as compared with the usage of our author. The studies of D. B. Shumway and of Francke form the basis of comparison.

To Professor Marion D. Learned, of the University of Pennsylvania, the writer wishes to express his appreciation of the constant assistance and encouragement accorded him during and since his graduate days. The helpful suggestions of Professor D. B. Shumway, and the valuable assistance of his monographs on the verb in Murner and Sachs are gratefully acknowledged.

K. J. B.

Atlantic Highlands, N. J.
July 10, 1911.

INTRODUCTION

Johann Fischart was the most significant and productive German author of the second half of the sixteenth century. A worthy follower of Luther in his zeal for the new faith and in the mastery of his native idiom, the great satirist presents a figure of uncommon importance in the history of the German language and literature.

The last few decades mark a distinct revival of interest in German literature of the Reformation period. Research in the works of Murner, Luther, Sachs, and Fischart, the pre-eminent writers of that era, has been abundant and fruitful. Investigation, however, has been largely literary in character, and but few have been attracted by the linguistic importance of the writings of these men, which taken together spread over the century and reflect, as products of the then literary centers of Germany, the language of the country and the century.

Before treating the more definite theme of this study, let us observe in brief the growth and spread of early New High German, and thus approach a proper perspective for the determining of Fischart's historical position.

New High German in its birth was not a natural continuation of an earlier normal language, but rather the result of a more or less conscious compromise between the most powerful dialects of the country. Its origin and early growth are to be found in the chanceries of the Empire and particularly in the Imperial Chancery of the southeast. This language developed in the courts of the German Emperors spread slowly thru Bavaria-Austria, Swabia, Midland Germany, and finally into the Allemanic territory. Of fundamental importance for the form and propagation of the so-called "Gemeindeutsch" or "Hochdeutsch" was the early partial compromise at Prague between the two most powerful dialects, Bavarian-Austrian and Upper Saxon; and, again, in the second half of the fifteenth century, the striking approach of

the chancery of the Electorate of Saxony to the Imperial, both thru direct borrowing of Upper German peculiarities and thru a natural tendency toward the same phonological development. From the time of Maximilian,* the official documents issued by the Emperor exhibit an identical language. Other chanceries followed the example, and an approximately normal official language was realized.

Of still greater moment for us, however, is the bearing of the literary language toward "Gemeindeutsch." Strongly influenced at first by the local dialect, the publishers approach gradually this "common" or normal language, draw for awhile on the local chancery, outgrow the latter, and, together with author and rising grammarian become the interpreters of the language.

At the turn of the century (1500), the most striking difference between the dialects was the acceptance or rejection of the New High German diphthongs, *ei*, *au*, *eu*, in place of the Middle High German long vowels, *î*, *û*, *iu*, and of the simple long vowels, *i* (*ie*), *u*, *û*, for the old diphthongs *ie*, *uo*, *üe*. The only section of Upper German territory which still preserved the older vowels unchanged was Alemannia. At Strassburg, one of the foremost printing centers of Germany, the old vowels appear by the side of the new until far into the century. In the third decade, however, the new vowel system predominates; in Basel from the middle of the century. Murner furnishes a striking example of the progress of "Gemeindeutsch" in this region.

"Gemeindeutsch" or early New High German, of juristic origin, was arid and formal, and but a poor vehicle for literary expression. Furthermore, it was adulterated by local dialect. On this language, as employed at the Saxon Chancery, Luther had built, retaining in general the phonology and formal structure, but reforming and enriching its vocabulary, and guiding it in a direction which it has largely since followed. Luther's influence was, however, not immediate, and until the following century was, for the most part, confined to the protestant north. A glance at the early attempts at a general grammar, or, rather, at a systematic orthography, by Kolross, Fabian Frangk, and later by the linguist Conrad Gessner and a comparison of the grammars of Albertus, Oelinger, and Clajus,

* 1493-1519.

and finally of Sebastian Helber in his *Orthographiebüchlein*, 1593, prove conclusively that, altho keenly sought, the normal language was not yet attained.

As Luther represents the German of the Midland and Hans Sachs that of Franconia, largely influenced by Bavarian forms, Fischart, a native of Strassburg,* represents the High German of his territory colored by the South Franconian and particularly by the Strassburg dialect. Fischart himself describes it in the title of the *Bienenkorb*: „Deshalb | damit er erfüßr keyn klag | will ichs im zu lieb teutschen thun auff gut prait Fränckisch hoch Teutsch.”

When Fischart began his brief literary career, High German was still but a common name for three literary dialects, which may be relatively designated as Midland, Southeast, and Southwest German. The language of Luther, of Alemannia, and of Bavaria-Austria, each had its supporters in the grammarians of the sixteenth century. Orthography was in a most chaotic state. A consistent spelling, if attempted by the author, was rarely, if ever, carried thru, for the compositors, being conscious of no norm, worked according to local tradition.

Vilmar† distinguishes in the prints of Jobin, Fischart's publisher, three periods in orthography. The first extends to the year 1574, betraying the spelling of the compositor. „Im Jahre 1574 bildete sich Fischart eine eigenthümliche, an den Dialekt des Elsasses angeschlossene, wol durchdachte wenn auch in einigen nicht unerheblichen Punkten fehlerhaften Schreibung und hielt bis zum Jahre 1578 streng darauf, dass die Setzer dieser Schreibung folgten. Von 1578 an wird seine Einwirkung auf die Setzer schwächer oder lässiger und hört mit dem Jahre 1582, nachdem er Strassburg verlassen hatte und die Correctur, von Speier und Forbach aus, nicht mehr selbst besorgen konnte, ganz auf, so dass in den von 1582 bis 1588 gedruckten Werken es der Geneigtheit der Setzer überlassen blieb, Fischarts Orthographie beizubehalten oder zu beseitigen.”

This statement of Vilmar is in general true. It is not difficult to detect in most cases the Fischartian form. In this study, however, the orthography is of importance only in so far as an ablaut or an umlaut form in the conjugation is influenced by the compositor. That

* Fischart was probably born in Strassburg in 1550. Some critics claim Mainz as his birthplace.

† Cf. Bibliography.

this is rarely the case in the first two periods mentioned by Vilmar, and as late as the year 1581, is clearly seen by the regular recurrence of Fischartian characteristics. As the vast bulk of Fischart's works was written within this period, we have evidence enough of his ablaut system. Sporadic, unnatural forms in later prose works are readily detected and labeled as such. A comparison of but a few pages of the various editions of the *Bienenkorb* shows numerous changes in the last period, during which, however, Fischart was almost inactive as author.

A complete edition of Fischart's works has not as yet appeared. Little is known directly of Fischart's life, even the date and place of his birth being doubtful. Correspondence is lacking; and he was possessed of the peculiar habit of signing under various pseudonyms or even failing to add his signature. All these facts combine to render the task of collecting his works extremely difficult. Some are doubtless lost or still undiscovered; others, tho attributed to him, are of doubtful origin. As a basis of this treatise those works have been used which are adjudged as certainly emanating from Fischart's pen. The doubtful works have been consulted but are cited only in the case of the occurrence of rare forms. In the selection of the works I have leaned on Englert and especially Hauffen, who in the last few years have discovered a number of "*Bildergedichte*" apparently by Fischart, and have otherwise contributed much to the present knowledge of our author.

I have chosen the strong verb as that part of speech most representative of the author's language, and, at the same time, most illustrative of the important vowel changes of the transition period. A study of the ablaut classes in Fischart, and a comparison of these with the strong verb of his great forerunners, Murner, Luther, and Sachs, will, it is believed, not only add to our present knowledge of Fischart's language, but also shed more light on the history of the strong verb in the sixteenth century.

'THE STRONG VERB IN FISCHART

PART I.

The writer has used, in the selection of the editions of Fischart's works, those which were most accessible and convenient for reference, provided that the same were accurate reprints of the originals. This has necessitated the employment of numerous sources.

For Fischart's verses the edition of Heinrich Kurz, *Johann Fischarts sämtliche Dichtungen*, was used. Herein are included the rhymes occurring in the various prose works. The longer poems, *Stauffenberg* and *Eulenspiegel Reimensweisz*, are not contained in Kurz nor, of course, the later discovered "*Bildergedichte*". The former are reprinted by Hauffen* in Kürschner, *Deutsche National-Litteratur*; the latter in various numbers of the philological journals.

Of the prose works, Hauffen furnished the text for *Podagrammisch Trostbüchlein* and *Ehezuchtbüchlein* in Kürschner, *D. N. L.*

Aller Praktik Grossmutter (1572) is found in *Braune's Neudrucke* No. 2; *Geschichtklitterung* (*Gargantua*) in No. 65-71. The remaining prose texts are, with the exception of two in *Scheibles Kloster*, the original editions in the Royal Library of Berlin and in the State Library of Munich. The few fragments which have been preserved from our author's own hand have proved of no value for this study.

ALPHABETICAL LIST OF WORKS WITH ABBREVIATIONS.

For the poetical works, as well as for the verses in Fischart's prose, the abbreviations are largely those employed by Kurz, Vol. III. The complete titles are contained in Goedeke's *Grundriss* Vol. 2.

The abbreviations marked with an asterisk represent prose works; all others verse.

A *Amadis.*

A* *Amadis* (6th book)?

* Cf. Bibliography.

- AE *Ausspruch des Esels.*
 AF *Anton Frankenpoint* (Z. f. d. Ph. 36, 487-491).
 AK *Anmanung zur Kindersucht.*
 An *Antimachiavellus* (cf. also Euphorien, 6, 675-6).
 Ant *Antimartyrion.*
 B *Bundpapstler.*
 Be *Bernhard Schmidt* (Z. f. d. Ph. 38, 245)).
 BH *Biblische Historien.*
 BH* *Biblische Historien* (Preface, cf. also Scheibles *Kloster*
 10, 968-979).
 BK *Bienenkorb.*
 BK* *Bienenkorb* (Christlingen, 1579). Orig. Ed. Berlin.
 BM *Bericht aus Meyland.*
 BM* *Bericht aus Meyland* (Eu. 9, 642-644).
 Br *Brodkorb.*
 BS *Bildnusz des Schwende.*
 Bu *Heinrich Bullinger*, (Eu. Erg. 1908, p 183).
 C *Casper von Coligny* (Z. f. d. Ph. 36, 487-491).
 Ch *Christus als Sieger* (Z. f. d. Ph. 36, 393-394).
 D *Dominici Leben.*
 DD *Dominici Leben*, Dedication.
 Dis* *Discours vom heutigen Zustand* (Berlin).
 E *Eikones.*
 E* *Eikones* (Berlin).
 Ef *Effgies.*
 Ef* *Effgies*, (Berlin).
 EM *Einfall in Mümpelgart.*
 EM* *Einfall in Mümpelgart* (Eu. 8, 568-571).
 Ez *Ehzuchtbüchlein.*
 Ez* *Ehzuchtbüchlein.*
 F *Flöhhaz.*
 FA *Flöhhaz*, 1ste Bearbeitung.
 FB *Felddbau* (Lob des Landlusts).
 FI *Flacius Illyricus* (Z. f. d. Ph. 36, 391).
 FK *Der Fränkische Kriegsmann* (Eu. Erg. 1908, p. 237-238).

*Euphorien, siebentes Ergänzungsheft — Neue Fischart-Studien — von Hauffen. 1908.

- FL *Flohlied.*
- FR *Recept für die Flöh.*
- FV *Vrsach der Flöhschlacht.*
- G *Glückhaft Schiff.*
- GB *Gesangbüchlein.*
- Gb *Gegenbadstüblein.*
- GC *Gorgoneum caput* (cf. also Archiv f. Lit. Gesch. Vol. 12, p. 524-525).
- GG *Geschichtklitterung* (Gargantua).
- GG* *Geschichtklitterung.*
- GK *Glückhaft Schiff, Kehrab.*
- GKM *Die Grille Krottetisch Mül A und B* (Archiv f. Lit. Gesch. 7, 485-88; 12, 308-331).
- H* *Antihispanus?* (Berlin).
- I *Ismenius.*
- J *Jacob Sturm*, (Z. f. d. Ph. 35, 534-536).
- Jes *Jesuitenhütlein.*
- K *Kutten- und Sectenstreit.*
- KK *Kutten- und Sectenstreit*, Kleinere Bearbeitung.
- KM *Karl Mieg* (Z. f. d. Ph. 35, 534-536).
- Kz *Kinderzucht.*
- L *Lob der Lauten.*
- Laz* *Lazius* (Alemannia 1, 116-145).
- M *Medusenhaupt.*
- MA *Die menschlichen Altersstufen*, (Zs. des Vereins f. Volkskunde 15, 399-404).
- MD *Magorum Daemonomania.*
- MD* *Magorum Daemonomania*, (Berlin).
- MF *Die Musizierenden Frauen* (Eu. Erg. 1908, p. 200-202).
- Mm* *Meuchelmord* (Berlin).
- Mp *Malchopapa.*
- N *Nachtrab.*
- O *Ordentliche Beschreibung.*
- O* *Ordentliche Beschreibung*, (Berlin).
- OA *Offenlichs aussschreiben.*
- OA* *Offenlichs aussschreiben* (Berlin).
- OH *Otto Heinrich* (Z. f. d. Ph. 36, 390-395).
- ON* *Onomastica*, (Berlin).

- P *Aller Pracktick Groszmutter.*
 P* *Aller Pracktick Groszmutter, 1ste Bearbeitung.*
 P** *Aller Pracktick Groszmutter, 2te Bearbeitung, (Berlin).*
 Pr *Neuer Prophet.*
 R *Eulenspiegel Reimensweisz.*
 RI *Eulenspiegel Reimensweisz, 1ste Prolog.*
 RII *Eulenspiegel Reimensweisz, 2te Prolog.*
 RG *Rudolf Gwalther, der Aeltere, (Eu. Erg. 1908, p. 183).*
 RM *Reveille Matin.*
 RM* *Reveille Matin, preface (Munich).*
 SA *Spanische Armada.*
 SA* *Spanische Armada, Verzeichnis? (Scheibles Kloster, 10
1047-1122).*
 SJ *Schwangere Jüdin.*
 St *Stauffenberg.*
 T *Thierbilder.*
 Tr *Podagrammisch Trostbüchlein.*
 Tr* *Podagrammisch Trostbüchlein.*
 U *Uhrwerck (cf. also Eu. 3, 706-707).*
 US* *Vnterthänigs Schriftliches Ansuchen (Eu. 8, 552).*
 V* *Warhafftiges Discours — — bei Jury? (Berlin).*
 VP* *Le vray Patriot.*
 W* *Neue Wunderzeitungen ausz Franckreich vnd den Nie-
derlanden. (Munich).*
 WA* *Wolsicherent Auffmunterung (preface and title by Fisch-
art) (Eu. 3, 24-32).*
 Wu *Der Wunderstern (Eu. Erg. 1908, p. 192).*
 Z *Französische Zeitung.*
 Z* *Wirkliche Frantzösische Zeitung (Eu. 8, 555-57).*

Other abbreviations are self-explanatory except perhaps RG=
Rand glossen and r and l = right and left leaf of the page.

CONJUGATION.

The inflexional endings in Fischart conform, as a rule, to the general usage of the sixteenth century in Midland and Upper Germany. The most extensive use of syncope and apocope is made

in verse and prose. With relatively few exceptions final *e* of the ending is dropped in the 1st sing, pres. ind.:

Drumb **reyt** ich auff dem Esel her R. 105 pr.
Derhalben Brüder Lew ich **bitt** K. 281
Ich **geb** mich dar GG.* 126, 17

The full forms occur more often in prose than in verse:

Ich **sihe** ehe wol, es sind nit zwey R. 1349
Ich **versihe** mich zu ewerer köpffründe GG.* 18, 26
Dise kunst lehr ich meine andächtige auch
vnnd bild vnd **gise** sie also inn jren leib Tr.* 92, 17

The 2nd person preserves the full ending of the M. H. G. quite frequently where in N. H. G. the *e* is syncopated:

Vnd **schreibest** grausam sauber ding N. 993
Vnd **bleibest** bei der Kundell dein? FA. 670

On the other hand *e* is sometimes dropped where it is now retained:

Du **findst** mich dann einmal GG*. 158, 20
Findst grund? GG*. 130, 38

The predominate form is that of to-day:

Vnd **schwerst** vnnd **fluchst** gleich wie ein Heid N. 1616
Du **schleichst** mir ein gleich wie ein Dieb GG*. 146, 36

The 3rd person shows, like the 2nd, frequent use of the M. H. G. ending, where modern usages requires *t*:

Es **treibet** si wol ab daruon N. 2823
Vnd **leuget**, das die Werckstat kracht D. 201
Scheinet der Nam nicht zu haben Ez.* 184, 15

The syncopation of the vowel or the entire ending is found frequently in verbs with stem ending in a dental *d* or *t*, due generally to the need of one less syllable in the line:

Nicht ein Gottes wort **leidt** ewer stein N. 632
Die Köchin die würost fleissig **sied** R. 4889
Secht wie so schwarz dort einher **reit** N. 860
Alles **verschwindt** jhm unter den Henden GG.* 99, 32
Other examples: **findt** GG*. 109, 29; **schneid** GG*. 135, 5

Occasionally the ending is dropped irrespective of the final consonant of the stem:

Er fliecht vnd **gib** sich halb gefangen N. 3147
Vnd wo jetz **herkom** diese frag N. 1383

Habt jhr nicht gesehen wie andechtlich er das markbein,
wann er eins **find**, **verschilt**, wachtet, wie eifrig er es **halt**,
wie vernünftig er es anatomirt, wie vnvertrüzlich ers **zer-**
prech, vnd anmütig **vernag**, **saug**, vnnd **zerbeisz** GG.* 23, 1

Other occurrences: N. 854; 368; 3670; D. 310

As in the 2nd person, the modern form prevails.

The 1st plural has the regular ending *en*. The 2nd plural exhibits a varied inflection predominating in the following order:

1. The modern form with syncopation of M. H. G. *e* of the ending, when euphony permits:

Dasz jr zu schanden vrsach **gebt** N. 2307

2. The full form of the M. H. G., where N. H. G. syncopates:

jr **wiget** falsch zu vnrecht ein GB. 20, 2

Aber jr **zwinget** sie dazu F. 3797

Was **greiffet** jr? GG*. 136, 37

3. The favorite Alsation form in *en*:

Dasz jhr noch viel geschickter **schauen** N. 80

Wo jr nur arge buben **finden** N. 2139

Weil jr das Priester ampt **versehen** N. 2251

This form is very frequent and is found as well in the pres. subj., pret. ind. and subj.

4. The ending (e)*nt*, in analogy to the 3rd person, occurs a few times:

Das **sollent** jhr zu Ehestem han St. 2036

Ir **sind** gar schwarz, vnd sie **sind** plaich F. 2578

Herr wie **thund** jr also? St. 2040

5. As in the 3rd singular, when the stem ends in a dental *d* or *t*, the ending is sometimes dropped.

Drumb **werd** jr auch so vor der zeit N. 2321

Das jrs **schneid** (subj.) F. 3532

Dan da **find** jr kain Igel schmalz F. 417

Hey **werd** jr sagen GG*. 184, 21

The 3rd plural exhibits the modern ending thruout.

The pres. subj., except in the 1st and 3rd sing., where final *e*, as in the indicative, is generally dropped, and in one instance of the ending *ent* in the 3rd plural, corresponds to the modern conjugation:

Gott **geb** es denen zu erscheinen N. 675

Meint der Himmel hang voll Geigen GG*. 199, 27
Auff dasz es gebe kein rumor N. 2999
Damit sie grüst seyend züm bossen FA. 196

The 2nd sing. imperative conforms, as a rule, to the present usage. Occasionally, however, an *e* is added in analogy to the weak verbs:

Sihe, ich send meinen Engel für jhm her BH. 319, 21
Sihe, Sehe: wie fliegt der daher GG.* 180, 24
Sech zu Vogel, frisz oder stirb R. 764

The 2nd plural exhibits both the full and shortened form, the latter prevailing:

Weichet auff ein seit, jr lieben leut N. 859
Sehet, also sind der Kappen drey D. 2601
Seht, wie die Münch mit Gott nur schertzen D. 1434
Sprecht nach, dasz jr wolt zufrieden sein, GG.* 141, 12

The infinitive, as well as the pres. ind., syncopates *e* of the ending occasionally:

Die vrtheiln, ehe sie ejn Ding lesn
Vnd doch dasz vrtheil jn zumessn
Die viel richten vnd nichts verrichtn
Vnd wölln als schlichtn durchs vernichtn AE. 139-43

The past ind. adds quite frequently in the 1st and 3rd sing. a pleonastic *e*, in analogy to the weak conjugation. This phenomenon is found as early as the 12th century and is wide spread in early N. H. G. With Luther it is almost as common as the regular form. Murner employs it but seldom and Sachs quite often.

Da sahe er der schönen brauch R. 4038
Vnd hielte den gemeinen brauch R. 3163
Ainer nit, das die Gothait gar
Inn d Menschheit verwandelt kame
Sondern das die Gothait klar
Die Menschhait an sich name GB. 9, 15

The 2nd singular has the modern form:

Da gabstu deinen Adel für N. 1527
Dasz du nicht kamst bisz zu dem strick N. 2978

The plural differs from the usage of to-day in the 2nd and 3rd persons where *en* and *ent* of the present occur occasionally:

Was für Wein trancken jhr Pariz GG.* 386, 5
So wilstents (subj.) auch nit seine Frind St. 1460

Darnach so **wollents** bleiben nun St. 1563
Lieffends jm nach gleich allzusammen R. 4227
 Ir **wolten** N. 2975; ir **erlitten** N. 2862; ir **schrieben** GG.* 263, 31

The inflectional endings of the pres. subj. are the same as those of the present.

The perf. part., like the infinitive, syncopates occasionally *e* of the ending; in sporadic cases *en*:

Vnd einem Guch gauch **zugesprochn**
 Ausz vnvernunft nur **abgestochn** AE. 113, 14
Vnangefocht werd jr nit bleiben St. 1196

The prefix *ge* is likewise contracted to shorten a long line:

Wie er hab viel anfechtung **glitten** D. 1689
 Wie ichs dan schon hie **gschnitten** hab Jes. 152

In M. H. G. the augment was generally omitted in *geben*, *vrezzen*, *worden*, *vunden*, *beliben*, *lâzen*, and occasionally in *brochen*, *bizzen*, *gozzen*, *brâten* and *heizen*.* Fischart, like his contemporaries, dropped the prefix at will in his verses, apparently indiscriminately with the exception of *worden*, and *kommen*, which exhibit in no instance the prefix.

Was mein Dominicus hat **trieben** D. 2662
 Vnd hab die Reis langsamer **than** D. 2669

Other occurrences:

blieben, N. 78; *gossen*, F. 1308; *krochen*, D. 2527; *golten*, BK.* 1931; *bunden*, O. 2, 162; *funden*, D. 401; *stuncken*, R. 10298; *droffen*, St. 1991; *betten*, N. 3741; *geben*, N. 1832; *komen*, D 2373

The following are, in summary, the inflectional endings of the strong verb in Fischart:

<i>Inf.</i>		<i>Pres. Part.</i>		<i>Perf. Part.</i>	
—(e)n		—(e)nd		<i>ge</i> (g,—) . . [(e)n]	
<i>Ind.</i>	<i>Present.</i>	<i>Subj.</i>	<i>Ind.</i>	<i>Preterite.</i>	<i>Subj.</i>
<i>Sing.</i>	—(e)	—(e)	—(e)	—(e)	—(e)
	—st(est)	—est	—st(est)	—est	
	—t(et,—)	—(e)	—(e)	—(e)	—(e)

* Weinhold, Mhd. Gramm. §373.

Plur.	—(e)	—en	—en	—en
	—t(et, en, (e)nt,—)	—et(en,—)	—et(en, ent)	—et(en)
	(e)n	—en(ent)	—en(ent)	—en(ent)

Imperative.

Sing. —(e), Plur. t(et,—)

THE ABLAUT SERIES.

First Class.

M. H. G.	i	—ei (ê)	— i	— i
Fischart	ei	—i, ie (ei)	— i, ie	— i, ie
N. H. G.	ei	— i, ie	— i, ie	— i, ie

The M. H. G. vowel of the present has without exception been diphthongized to *ei*, a process completed in Alsace by the middle of the sixteenth century. The pret. sing. still shows occasionally the M. H. G. diphthong *ei*, which thruout the sixteenth century strove with the later analogical *i* (*ie*) for supremacy. Here Fischart approaches more nearly than his predecessors the modern usage. Murner* and Luther** employ the older form almost exclusively, while the vowel of the plural predominates slightly in Sachs.***

In the strictly Fischartian orthography M. H. G. *i* is retained in the pret. plur., perf. part., and in the pret. sing. where leveling has taken place: elsewhere *i* interchanges with *ie* much as to-day, without, however, a settled distinction of quantity. Some verbs of this class exhibit sporadically dialectal forms: *Leihen* shows one instance of the rare Alemannic participle *verlauhen*, the result of a diphthongization of *verlûhen*.† A reminiscence of the Alemannic *schriuwen*, *geschriuwen* are possibly the forms *schrüen* and *geschrüen*. The vowel *ü*, however, is frequently found in Fischart as the equivalent of *i*. The Alsatian tendency to shift *ei* to *eu* is apparent in *ged(äu)e*, *reuten*, *speuen*, by the side of the more frequent *ei*. The Alemannic interchange of *ei* and *ie* occurs a few times

* Shumway, The Verb in Thomas Murner.

** Francke, Grundzüge der Schriftsprache Luthers.

*** Shumway, Das ablautende Verbum bei Hans Sachs.

† Weinhold, Mhd. Gramm. §354. Cf. also Weinhold, Al. Gram. §333.

in *zeihen*. *Scheiden* is divided between the reduplicating and the first class, and *speien* likewise in analogy to *scheiden*.

Zeihen has lost the grammatical change of *h* and *g*.

Second Class.

M. H. G. *ie* (P. I. *iu*) — *ou ô — u — o*

Fischart *ie* (P. I. *eu, ei, ü, i*), *au, ü — o(u) — o(u) — o*

N. H. G. *ie, ü, au — o — o — o*

This is the most irregular and disorderly class, but a striking illustration of the orthographic and grammatical chaos of the time.

Fischart employs, generally, and especially in the works published under his own supervision, the pres. sing. of to-day. In this respect he differs greatly from the representative writers of the century. Murner uses with few exceptions unlauded *u*, Luther employs, *eu*, the dominate form of 16th century, and Sachs, likewise regularly in all three persons. No instance of *eu* in the first person occurs in Fischart and only four in the imperative. In the second and third persons the form *eu* is in some verbs quite frequent and in *lügen, schliessen* and *trügen* predominates slightly over the form in *ie*. The vowel of the pres. ind. is also occasionally *ü*, a reflection possibly of the M. H. G. diphthong *iu*, but pronounced like long *i*. In a few verbs *ei* is found, the phonetic equivalent of *eu*: *fleight, fleicht, schleist, betrifft, verdreisst, zeicht*.

In the preterite Luther and, for the most part, Murner have already adopted the uniform vowel *o*. Fischart and Sachs waver between the older and later form. Fischart approximates, however, more nearly than the Nuremberg poet the modern usage, M. H. G. *u* of the plural giving place to the vowel of the singular in all but three verbs of this class: *fluhen, stuben, zugen*. The vowel of the plural appears by the side of *o* in: *erfrur, guss, schluf, verlur, zug*. The pret. subj. has usually unlauded *u*. *Lügen* and *betrügen* are usually written *liegen (i)* and *betriegen (i)* but monothongized, and the modern vowel occurs sporadically. *Saufen* and *saugen* betray unlauded and ununlauded forms in the pres. ind. and about equally divided. In *frieren* (*freüsz* in one instance) and *verlieren*

the grammatical change of *s* and *r* has disappeared. In *ziehen* grammatical change is partially but irregularly preserved.

Third Class.

M. H. G. *i, e — a — u — u, o*

Fischart *i, e — a(u, o) — a (u, o) — u, o*

N. H. G. *i, e — a, o — a, o — u, o*

The ablaut of this class is very irregular not only in Fischart but in the prints of the century. The verbs may be divided into three sub-classes:

I. Infinitive in *e*.

A striking characteristic of these verbs is the confusion in the present tense. The pres. ind. sing. and the 2nd imperative exhibit both the strong and the weak vowel. The 1st sing. has, with the exception of *stirb*, the vowel of the infinitive, in striking contrast with Murner and Sachs, who employ *i* regularly in all three persons. Luther uses in part the M. H. G. vowel in the 1st person and *i* regularly in the 2nd and 3rd.

The M. H. G. vowel *u* of the pret. plur. is for the most part leveled to the vowel of the singular in Fischart, a condition found already in Murner, who exhibits but two instances of the older vowel. Fischart and Sachs employ *u* quite frequently, while with Luther *u* is the rule, *o* occurring a few times and *a* but seldom. The M. H. G. vowel is found in the pret. plur. of *sterben*, and predominates in *helfen*, *werden*, and *werffen*. The darkened form of *a* to *o* occurs sporadically in the pret. plur. of *verbergen*, *helfen*, *werden*, *werfen* and predominates in *bellen* and *schelten*. It is likewise found in the singular: *goldt*, *scholt*, *word*. The vowel of the plural occurs in the singulars: *hulff*, *schult*, *sturb*, *wurd*, predominately in *wurff*. Murner shows no instance of this analogous form, whereas Sachs makes frequent and Luther occasional use of the same.

The verb *werden* is an anomaly even for this class in view of its varied vowel structure. In the pres. ind. sing. forms in *i*, *ü*, *e*, and *u* occur predominately in this order. In the preterite, the vowels *u*, *o* and *a* are found in both numbers. In the pret. subj. the usual

form is that of to-day, but *i* is frequently written for *u* and the umlaut is often lacking. The vowel of the singular occurs but once, *wärd*.

II. Infinitive in *i* followed by *n* and cons. (*d, g, k*)

The M. H. G. vowel of the pret. plur. and the later analogical vowel are about equally divided. In the following verbs *u* alone occurs: *hunccken, auffschründen, schwunden, suncken*. Murner and Luther still cling to the older vowel exclusively and in Sachs the older vowel predominates. The vowel *u*, in analogy to the older plural, occurs in the singular of most of the verbs of this class, generally by the side of the regular vowel *a*, which predominates. The following verbs have only the *u*-forms in the singular: *gelung, klunck, schund, verschlundt*. *Schinden* has assumed its modern form in Sachs and Fischart, and Ölinger in his grammar employs solely *u* in the preterite. It would seem that the verbs with stem ending in *nd, ng, and nk* were particularly late in leveling the M. H. G. vowel of the plural to *a* of the singular.

III. Infinitive in *i* followed by double nasal.

The change of the M. H. G. vowel *u* to *o* in the perf. part. before unprotected nasals has taken place in all but two verbs of this class, *sinnen* and *schwimmen*. The older vowel predominates, however, in all but *gewinnen*. Fischart differs materially from Murner and Sachs in this usage, as they employ exclusively the older form. Luther writes *o* in his later works. The M. H. G. vowel of the plural has given way to the vowel of the singular in all but two verbs of this class, *schwummen, verbrunnen*. The reverse condition is found in Sachs, who with one exception (*prannen*) employs the older vowel. Luther makes occasional use of *o* by the side of *u* and Murner exhibits unexceptionally the modern form.

The pret. sing. is regular save in the case of *schwimmen*, where *u* is the prevailing vowel. Sachs employs in all but one verb (*beginnen*) double forms in the singular. Murner and Luther use *a* regularly.

The vowel of the pret. subj. of the third class is generally *u*. Forms in *o* and *a* occur sporadically. A number of verbs with *e* in the infinitive take *ü* for *i* occasionally in the 3rd sing. pres. ind.:

vertürbt, hülfft, geschwüllt, würd, würfft. The vowel *i* stands for *ü* in the pret. subj. *verdirb, würde.* The verb *schwellen* exhibits in the infinitive the three vowels *ä, ö, e*, dialectal equivalents. The peculiarities of *werden* have been mentioned above.

Fourth Class.

M. H. G. *e — a — â — o.*

Fischart *e — a(o) — a(o) — o(u)*

N. H. G. *e — a, o — a, o — o*

The pres. ind. sing. is irregular. The older vowel *i* of the first person has for the most part given way to the vowel of the plural, the following verbs exhibiting sporadically the M. H. G. form: *bevilch, nimb, sprich, triff.* As in the verbs of the 3rd class, Sachs and Murner retain M. H. G. *i* thruout the singular, employing the weak vowel only in the case of *nehmen.* Luther used *i* occasionally in the 1st person. In the 2nd and 3rd persons Fischart wavers between the weak and the strong vowel, the latter predominating largely. The forms in *ie* are no indication of length of vowel, for Fischart generally writes *i*, whether long or short. The rule for the lengthening of the vowel of the pret. sing. is not regularly carried thru by Fischart; the vowel is short, when convenient, in rhyme. The preterite exhibits the darkened vowel *o* in the following verbs by the side of *a*: *komen, beschor, troff.* *Flechten* has *o* in the one instance of the preterite and *fechten* predominately *o.* Darkened forms occur sporadically in Murner, Sachs, and Luther. The forms *stul, stulen,* occur once in Fischart, rhyming with *ful, fulen.* *Beschur* also is found once, a transition to the 6th class. Before unprotected nasal in the perf. part. of *kommen* and *nehmen,* Fischart writes occasionally *u.* Sachs uses the darker vowel entirely, and Murner for the most part, while Luther prefers *o.*

Fifth Class.

M. H. G. *e, i — a — â — e*

Fischart *e, i — a — a — e*

N. H. G. *e, i — a — a — e*

As in the two preceding classes the M. H. G. vowel of the 1st sing. pres. is broken to *e* with few exceptions: *gib, isz, lies.* The 2nd

and 3rd persons exhibit in the following verbs the weak vowel *e* by the side of *i*: *fress, geb, seh (sech), trett*. The verbs *pflügen* and *wiegen* have gone over in part to the 4th class. *Gähren* is found but once in the past tense and weak. The familiar M. H. G. contractions *leit, geit* are employed infrequently by Fischart, tho numerous in Murner and Sachs. More striking contractions are those of the perf. part. *gän* and *geyn* (*geben*).

Sixth Class.

M. H. G. *a — uo — uo — a*
 Fischart *a — u (û) — u (û) — a*
 N. H. G. *a — u — u — a*

The 2nd and 3rd pres. ind. exhibit both umlauted and unumlauted forms as in Murner. Sachs and Luther are much more consistent in this particular. The M. H. G. diphthong *uo* is monophthongized in accordance with the usage of the "Gemeinsprache". The old diphthong is reflected however in numerous instances in the digraph *û*, e. g.: *fûhr, hûb, schûff, schlûg* etc. Murner still retains the diphthong written *uo, û* and sometimes *u*. Luther and Sachs employ the regular modern form. Fischart anticipates the modern conjugation of *heben* in one instance of the perf. part. *erhoben*. The form is cited by Albertus and Clajus but is not found in Murner, Luther or Sachs. As in Murner, the verb *waschen* is characterized by the umlaut of *a* in the present stem and perf. part., a peculiarity of the Alsatian dialect. A few instances of the unumlauted vowel occur. *Stehen* exhibits a great variety of forms and is treated in detail in Part II.

Seventh Class.

This class is composed of originally reduplicating verbs which may be divided according to the vowel of the infinitive into five sub-classes:

1. *A* before two consonants.

The chief characteristic of these verbs as a class is the frequency of unumlauted vowel in the 2nd and 3rd sing. pres. ind. The umlauted form, however, predominates. This feature, characteristic of

the Upper German dialects, is still more pronounced in Murner, while Sachs employs but once an unumlauted form (*falt*).

The verbs *fallen*, *fangen* and *hangen* show in Fischart a tendency to go over to the 6th class, *u* (*û*) occurring very frequently in the pret. sing. and plur. of *fallen* and sporadically in *fangen* and *hangen* by the side of the regular vowel *i*(*ie*). Neither Murner, Luther nor Sachs employ this false preterite.

2. *Ä* before simple consonant.

The favorite Alemannic custom of darkening *a* to *o* is extensively applied here, the latter vowel occurring with more or less frequency in every verb, e. g.: *blösen*, *errothen*, *goht*, *lossen*, *protet*, *geschlossen*. In analogy to *stund*, the forms *gung*, *gungen* occur once. *Lassen* and *gehen*, as thruout the 15th and 16th centuries, are very irregular in Fischart, older and later forms occurring side by side in great numbers.

3. Verbs in *u*.

Rufen is the sole representative of this class and is strong, with weak forms in the preterite.

4. Verbs in *ei*.

Of the three remaining verbs of this class, *heissen* alone has preserved intact its class ablaut. *Heischen* is both strong and weak in Fischart and *scheiden* has for the most part passed over into the first class.

5. Verbs in *au* and *ô*.

These verbs are very irregular and do not allow of strict classification. Most striking are the late M. H. G. formations *loff*, *luffen*, *geloffen*, formed after the analogy of *saufen*.

ANOMALOUS VERBS.

1. Preterite—Present Verbs.

The original nine verbs of this class have been reduced to seven in Fischart thru the weakening of *taugen* and the disappearance of *türren* in favor of *dürfen*. *Gönnen* preserves in only one instance the strong present *gann*. In Murner, Luther, and Sachs *türren* is still used and *taugen* retains the strong present.

2. The *me*-verbs *sein*, *tun*, and *wollen* present a great variety of forms and are deferred to Part II.

INTERCHANGE OF THE STRONG AND WEAK CONJUGATIONS.

The German language has a decided tendency to weaken the strong verb. This inclination, marked in the older period of the language, is especially striking in the transition from Middle to New High German. A large number of strong verbs were lost or weakened in the transition, while some had already in M. H. G. acquired a weak secondary form which, as a rule, displaced the older in the course of time. Rare indeed is the opposite process. Other strong verbs altho attacked, were too firmly rooted and at most sacrificed the preterite. This process of change was especially prevalent in the dialects of Upper Germany and influenced in no small degree the literary language. Fischart is here strongly influenced by dialect and is much less consistent than his forerunners. In many cases, however, he has anticipated later development, if he can not be said to have aided in determining the usage. The following summary will indicate in a general way the state of the verb in Fischart in regard to the interchange of the two conjugations:

1. M. H. G. strong verbs conjugated weak in Fischart: *dreschen, gleissen, kauen, klieben, mahlen, melken, nagen, neigen, waten, ziemen*. Others are probably weak, such as *neiden*, but are found only in the present.

2. M. H. G. strong verbs with one or more weak secondary forms in Fischart:

Class 1. *Meiden, reiten, scheiden, scheinen, schreien* and *speien* (partly weak in M. H. G.).

2. *Geniessen, kriechen, saugen, stieben, trügen.*

3. *Rimphen, schmelzen, sinnen, spinnen, stincken.*

4. *Gebären, löschen.*

5. *Gären, messen, wiegen.*

6. *Backen, graben, heben, waschen.*

7. *Braten, heischen, raten, rufen, schlafen, spalten.*

3. The M. H. G. strong verbs *brauen, bereuen, falten, salzen, schaben, schmalzen, schroten, spannen, verhehlen, verwirren, walten, winken*, and *zwagen* preserve in Fischart the strong perf. part. generally by the side of a weak form which has in most cases displaced the strong preterite.

4. Verbs, strong in Fischart, but weak or obsolete in modern German: *bellen, brinnen, greinen, heischen, hinken, jehen, rächen, schrinden, spalten*.

5. The originally weak verbs *preisen, weisen* (wissen), and *laden* (invite) are prevailingly strong in Fischart. *Dingen* is weak, *gleichen* predominately strong—Beginnen is weak thruout the preterite and expressed by *angefangen* in the perf. part. The factitive *stecken* exhibits numerous instances of the strong preterite *stak, staken, stäk* (subj.). The verb *läuten* in accordance with the Alemannic dialect is conjugated generally as a strong verb of the 2nd class. The analogical forms *strieff* and *gedrawen* occur once each.

BIBLIOGRAPHY.

I. Texts and Textual Matters:

Goedeke, *Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung*. 2. B. 489-505. Dresden, 1886.

E. Weller, *Neue Originalpoesien Johann Fischarts*, Halle, 1854. *Scheibles Kloster* (VIII, X).

Heinrich Kurz, *Johann Fischarts sämtliche Dichtungen u. mit Erl. versehen*. (Deutsche Bibliothek 8-10) Leipzig, 1866-7.

C. Wendeler, *Fischartstudien des Freiherrn von Meusbach*, Halle, 1879.

K. Goedeke, *Dichtungen von Johann Fischart* (D. Dichter des 16. Jahrh. B. 15, Leipzig, 1880.

A. Hauffen, *Johann Fischarts Werke* (Kürschner, Deutsche National-Litteratur, 18, I-III, Stuttgart, 1895 ff.

Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. und XVII. Jhts. No. 2; 5; 65-71; 182.

Zeitschriften and original works as mentioned.

II. General Literature:

Allgemeine Deutsche Biographie. 7. Band.

A. F. C. Vilmar, *Kleine Beiträge zur Litteratur Joh. Fischarts*. 2. Auflage. Frankfurt a. M., 1865.

R. von Raumer, *Geschichte der Germanischen Philologie* (In "Geschichte der Wissenschaften in Deutschland") 9. Band. München, 1870.

- H. Rückert, *Geschichte der nhd. Schriftsprache*. Leipzig, 1875.
 P. Pietsch, *Martin Luther und die hochdeutsche Schriftsprache*. Breslau, 1883.
 K. Burdach, *Die Einigung der nhd. Schriftsprache*. Halle, 1884.
 L. Wirth, *Johann Fischarts religiös—poetisch—satirische Dichtungen*. (Herrigs Archiv B. 75. 1886. S. 69-112).
 C. Francke, *Grundzüge der Schriftsprache Luthers* (neues Lausitzisches Magazin) B. LXIV, Görlitz, 1888.
 A. Socin, *Schriftsprache und Dialekte im Deutschen*. Heilbronn, 1888.
 Besson, *Etude sur Jean Fischart*. Paris, 1889.
 K. von Bahder, *Grundlagen des nhd. Lautsystems*. Strassburg, 1890.
 F. Stirius, *Die Sprache Th. Murners*, Diss. Halle, 1891.
 F. Galle, *Der poetische Stil Fischarts*, Diss. Rostock, 1893.
 James, *Die Starken Präterita in den Werken des Hans Sachs*. Diss. München, 1894.
 D. Shumway, *Das ablautende Verbum bei Hans Sachs*. Diss. Göttingen, 1894.
 O. Behaghel, *Schriftsprache und Mundart*. Giessen, 1896.
 D. Shumway, *The Verb in Thomas Murner*. Americana Germanica, Vol. I. No. 3, 1897.
 O. Behaghel, *Die deutsche Sprache*. Wien, Lpzg. Prag, 1902.
 F. Kluge, *Von Luther bis Lessing*. 2. Aufl. Strassburg, 1904.
 A. Hauffen, *Neue Fischart Studien*. Euphorien, Siebentes Ergänzungsheft, 1908.
 V. Moser, *Sprachliche Studien zu Fischart*. Beiträge zur Geschichte d. d. Spr. u. Lit. Vol. 36, No. 1, p. 102-219.

III. Grammars:

- Laurentius Albertus, *Teutsch Grammatick oder Sprach-kunst u. s. w.* 1573.
 Albert Oelinger, *Vnderricht der Hoch Teutschen Spraach usw.* 1574.
 Johannes Clajus, *Grammatica Germanicae linguae*. Leipzig, 1578.

The original editions of all three are found in Berlin.—Reprints

in the series of *Aeltere deutsche Grammatiken in Neudrucken*, ed. J. Meier.

K. Weinhold, *Alemannische Grammatik*, Berlin, 1863.

K. Kehrein, *Grammatik der d. Spr. des 15.—17. Jhrts.* Leipzig, 1873.

K. Weinhold, *Mittelhochdeutsche Grammatik*. Paderborn, 1883.
Grimm, Heyse, Paul und Wilmanns.

IV. Dictionaries:

J. und W. Grimm, *Deutsches Wörterbuch*. Leipzig, seit 1854.

M. Lexer, *Mittelhochdeutsches Handwörterbuch*. 3 Bände.
Leipzig, 1872-76.

Moritz Heyne, *Deutsches Wörterbuch*. 2. Auflage. Leipzig,
1905-6.

PART II.
THE STRONG VERB.

First Class.

Beissen, M. H. G. *bizen*.

Pres.

Drob mancher die zän zsammen **beiszt** F. 273
Vnd **beisset** nit, es sey dann Hew R. 11600

Pret. Sing.

Wie mainst, das ich sie damals **bisz**? F. 1900

Plural.

Vnd **bissen** inn jr Haut selbs gräszlich F. 1798

Perf. Part.

Habt ir schon nie kain frucht **zerbissen** F. 2777

Inf.

Drum magstu wol das Maul **zubeissen** N. 599

Beiten, M. H. G. *bîten*, obsolete in the literary language, occurs a few times. The sole instance of the preterite exhibits the

M. H. G. diphthong:

Vnd seine Kunden, den er **beit**,
Gieng derhalb kecklich gleich zur jm R. 566

Inf.

Kan jetzt zu mahl nit länger **beiten** St. 984
So will ich Fraw nit lenger **beiten** St. 1317
Vnd sprach zu jm: "wer nicht will **beiten** R. 10665

Bleiben, M. H. G. *beîben*.

Pres.

Das **bleibet** hie vnd ewig dort N. 1882
Dan dis **plaibt** ewig, jens zerfällt GB. 4, 5

The pret. sing. exhibits a few instances of the older diphthong *ei* by the side of numerous analogical forms in *ie*:

I. Old Form:

So war so schmutzig auch jr Leib,
Das ich wie im Leym hangen **pleib** F. 2002
Das ich allweg behangen **bleib** FA. 680
Vor mir gantzlich nit sicher **bleib** (:leib) FA. 778

2. New Form:

Dasz er so lang **blieb** sitzen still N. 793
 Dasz er bei seiner Nadel **blieb** N. 984 etc.

Pret. Plur.

Da **blieben** sie recht zu Venedig N. 3079

Perf. Part.

So wer die kunst noch **blieben** liegen N. 78
 Es wer kain stul im Himmel **pliben** F. 350

Inf.

Das ich so klain mus **pleiben** gar F. 214

Bleichen, M. H. G. *blīchen*. The simple verb in the original meaning *glänzen*, *erröten*, has died out. The compound *verbleichen* is found twice in Fischart:

Da er nun schir **verplichen** war GB. 5, 2
 Als beynah die Gedächtnuss seines vngeachten grabes **verblīchen** Ef*. P. I. 7

Fisten, M. H. G. *vīsten*, *vīsten*, occurs once and weak:

Jetz das Maul gewischt, vnnd dahinden **gefist** GG*. 29, 13
 In Sachs the only occurrence is the strong perf. part.

Fleissen, M. H. G. *vlīsen*.

Pres.

Wiewol du dich gar fast **beveleist** D. 3055

Pret.

Dasz er sich allezeit **beflīsz** N. 3014
 Wie jre Vorsteher sich stāts **beflīssen** BH. p. 281, 8

Perf. Part.

Vnd dienst demselben so **geflīssen**
 Die weil du dich nicht hast **beflīssen** Ez*. 38, 9

Inf.

Noch wolt die Eul sicht recht **befleissen** R. 13201

Gedeihen, M. H. G. *gedīhen*, exhibits but one ablaut form, *gedien*. According to the custom of his time silent *h* is dropped in Fischart. He employs quite frequently the Alemannic *eu*, (*äu*), the phonetic equivalent of *ei*.

Pres.

Alles erneurst, das es **gedeit** GB. 30, 2
 Da bauet man, da brauet man, da **gedeiets** GG*. 110, 33

Subj.

Also pringt räuhe als dann rewe
Wann sie sicht, wie sie nichts gedäwe Ez. 9, 8

Perf. Part.

Denen jr zuvil grose lib zu minder warhafter lieb hat ge-
dien Ez. p. 300, 7

Inf.

Wie könt jr gedeuen, wann jhr nicht tapfer keuen GG*. 57, 25
Wo jn die bequelmlichkeit musz vnd zeit hett mögen ge-
deuwen R. p. 12, 32
Aber es sol jn noch gedeyen D. 1279
Dieweil ich je nicht kan gedeien F. 215

Gleichen, M. H. G. *glīchen*, occurs mainly as a compound and occasionally weak where modern usage requires the strong conjugation.

Pres.

Dem nichts gleicht inn geschwindigkait Tr*. 63, 2
Die jr in zucht vnd berden gleicht St. 1016

Pret.

Dann er eim Affen sich verglich R. 141
Darum wir uns als balt verglichen F. 1689
Also sich verglichen Laz*. 135

Perf. Part.

Doch, das es werd verglichen ehrlich D. 387

Inf.

Die weil sichs will so gar vergleichen N. 2391

Weak Forms:

Den ich auch oft mit dir vergleicht RII. 350
Das es dem zā kirren, welchs die sterbende thun fast glei-
chete Laz.* 135
Dessen wir uns han baldt vergleicht RII. 419

Luther conjugates this verb weak.

Gleissen, M. H. G. *glīzen*, now usually weak, is of rare occurrence in Fischart. The only instance of the past is weak:

All ding hergleisten, (ja ich wolt FA. 70

Pres.

Da fānd man, das nicht alles gold sei, was gleiszt Tr*. 98, 29
Als die von Goldt, welchs fürher gleiszt R. 2970
Es ist nicht alles Golt, was da gleiszt R. 12807

Greifen, M. H. G. *grifen*.

Pres.

Was er nur **angreiff**, das ist Gold N. 754
Aber indem ers **greiffet an** Ef. 5, 23

The pret. sing. exhibits sporadically *ei* by the side of *ie*:

Die dann eilends nach mir **greiff** FA. 633
Indesz **ergreiff** er jn beim halsz R. 2488
So nah **grif** sie mir nach der hauben F. 157
Und **grieff** das Liecht an allgemach D. 3064

Pret. Plur.

Sie **griffens an** gleich in eym schwang Jes. 770

Perf. Part.

Der Hertzog von Saffoye ist auch in dieser allgemeinen
vereinigung **begrieffen** Dis.* 37
Das sie nicht **griffen** het zu wehr F. 1238

Inf.

So will ichs hie recht greiffen an N. 2671

Greinen, M. H. G. *grinen*, weak to-day, shows in Fischart a weak and a strong form in past time:

Pret.

Hingegen wuszt sich Gargantua nicht anders zu stellen, als
dz er, all die weyl der redet, **grunet vnnd weinet** wie ein
sieche Kuh. GG*. 226, 22

Perf. Part.

Da die andere Brüder gantz erschrocken wie vnglückhaffte
Glockengiesser vberinander sassen vnd halb **grunnen** vnnd
halb sungem. GG*. 322, 2

Pres.

Es ist kein wunder, dasz ich **grein** R. 1165
Der ein der flucht, der ander **greint** R. 450

Inf.

Wer **greinen** oder murren will GG*. 135, 36

The verb *kleiben*, M. H. G. *kliben*, now supplanted by the weak verb *kleben*, is not found in the past tenses.

Leiden, M. H. G. *liden*.

Pres.

Der von den Menschen **leidet** pein F. 2364
Dann er **leidt** sonst sehr grossen durst N. 780

Pret.

Was er unter der stiegen lit D. 1877

Sie litten oft, dasz wir sie küszten F. 298

Perf. Part.

Denn nachdem er hett viel **erlitten** D. 1851

Wie er hab viel anfechtung **glitten** D. 1869

Inf.

Das jr inen wolt dis **erlaiden** F. 2947

Leihen, M. H. G. *lihen*. The phonetic quality of *h* is indicated in a few instances by *ch*.

Pres.

Item, der Münch **verleiht** verzug D. 3915

Pret.

Der Fürst jms zehen jar **verlyh** R. 11729

The perf. part. exhibits the rare Alemannic form *verlauhen*, the result of a diphthongization of *verlûhen**, which was formed thru the influence of the old suffix *w* on *i* of the root by contraction of the resulting diphthong *ie* to *u*:

Und ihr zum Zeichen des **verlauhen**

Ein weisse gilg ausz sonderm trawen O. 5, 41

Dan was sie fernd den ackern **gelihen** haben P** 114, 23

The perf. part. with *u* is not found in Fischart or Sachs. It occurs four times in Murner.

Meiden, M. H. G. *miden*.

Pres.

Erstlich ein grawes pferd er **meidet** R. 2682

The preterite occurs but once and is weak:

Vnnd den Hof **meideten** C. 80

The perf. part. exhibits one weak form by the side of the strong:

Hat er vier stück **gemeidet** stät R. 2677

Weise Kinder lassen **vermitteln**

Irer Eltern vngeschichte sitten Ez* 188, 12

Werden gleich wie der Gstanck **vermitteln** St. 264

Inf.

Also soll auch ein Ehfrau **meiden** Fz*. 33, 59

Weak forms are found quite fréquently in Luther.

* Cf. Weinhold, Mhd. Gramm. §354. Also Al. Gramm. §333.

The preterite occurs but once in Sachs and strong.

The verb *neiden*, M. H. G. *niden*, is not found in the past tenses.

Neigen, M. H. G. *nigen*, is not found in the preterite. It has already weakened in the perf. part. A similar condition obtains in Sachs.

Hiemit euch jederzeit zu ergetzlichkeit **geneigt** GG*. 14, 21

So bin ich euch **geneigt** GG*. 29, 1

Wie du dem Orden seyst **geneigt** N. 2094

Pfeifen, M. H. G. *phifen*.

Pret.

Die Kindsmagd sang im oder **pfiff** F. 1627

Den Benzenauer sie im **pfiff** F. 1538

Sie **pfiffen** dann GG*. 285, 14

Perf. Part.

Welchs er jn vor nicht **gpiffen** hett L. 310

Er hab dann vor eyn gesetzlin **gepfiffen** GG*. 25, 23

The pres. and inf. offer no peculiarities.

Preisen, M. H. G. *prisen*, a weak verb in M. H. G., gradually assumed strong forms in analogy to the verbs of the 1st class. Fischart vacillates between the weak and the strong conjugation. The pret. plur. shows one strong form to two weak, while the strong perf. part. outnumbers the older form. Luther still clings to the weak verb and Sachs wavers.

Pres.

Da man sein Rum stäts **preiset** GB. 17, 1

Daher sie dann jr Namen **preiszt** L. 207

Pret.

1. Strong:

Die dich nie scholten, sondern **prisen** Tr. 2, 20

2. Weak:

Vnd **preiszten** die Zuricher knaben G. 835

Man hat sie glehrt als sie sich **preiszten** Gb. 381

Perf. Part.

1. Strong:

Vnd durch dich werd ich auch **geprisen** G. 365

Die Lauten kunst? du würest **geprisen** L. 566

Other occurrences: GB. 23, 5; GG*. 96, 2; G. 1006, etc.

2. Weak:

Das du inn jnen **gepreiset** werdest RM. 59

Vnnd eins leibs genosse geachtet, bestimmt vnd **gepreiset**
GG.* 93, 30

Inf.

Ihr habt das glück ohn das zu **preisen** N. 2533

Reiben, M. H. G. *riben*.

Pres.

Noch **reibt** sie auff des Herren grim D. 71

Pret.

Vnd **rieb** sich wie ain ander Sau F. 1323

Die Salb roch, da mans **rieb** GG.*. 19, 28

Perf. Part.

Jm die schenkel sanftlich **geriben** Ez* 232, 10

Vnd wurden einsmal **auffgerieben** Gb. 278

Inf.

Man musz dir dein donat **einreiben** N. 1216

Reissen, M. H. G. *risen*.

Pres.

O, was nutz ain, wann ainer **raiszt**? F. 879

Drumb **reisst** d'barttecht Mönch kurtzumb K. 311

Pret.

Die er in neuen Inseln **riss** N. 2415

Wenn mir der Teuffel **ris** die bossen D. 3388

Die jn schier für ein Wolff **zerrissen** D. 1891

Perf. Part.

Der stat ein gut stück hin **gerissen** G. 550

Inf.

Nun lasst sie sehr einander **reissen** N. 939

Reiten, M. H. G. *rîten*, is characterized by the frequency of the diphthong *eu* for *ei* in the present stem, in accordance with the Alemannic dialect.

Pres.

Ich **reut** mein Pferd inn Schwäm GG.* 128, 11

Drumb **reyt** ich auff dem Esel her RI. 105

Vnd wie Bachus gern **reüt** den Esel Tr*. 12, 27

Wie Eulenspiegel allwegen ein falbes Pferd **reih**t R. p. 116

Pret.

Wie Persei Luftpferd, welches er ritt G. 76

Da er **entrit** ein Pferd darvon N. 1590

Wiszt jr nit wie wir nechtsmal **ritten**? St. 999

Perf. Part.

Geritten auf aim füllen her GB. 2, 2

Inf.

Vnd dorffst **einreiten** wol zu Cöllen N. 816

Ich meint, ich wolt zu **reüten** han K. 40

A weak preterite found sporadically in early N. H. G. is employed once by Fischart.

Sie **sprungen**, **sungen**, **huncken**, **reyeten** schreyeten GG*. 122, 6

Scheiden,* M. H. G. *schiden*, an originally reduplicating verb, grew up in early M. H. G. thru analogy with verbs of the 1st class. In consequence of the N. H. G. diphthongization, the two verbs became confused and were no longer distinguished in the present and preterite. The old perf. part. is still retained in Fischart.

Pres.

Hiemit so **scheid** ich nun davon D. 3547

Pret.

Verschied ausz diesem Jamerland Ef. 4, 6

Dann sie besorgt, dasz er sie nit

Mit schlechter antwort bald **beschit** R. 1418

Pret. Plur.

Da **schieden** sie wie Freund gemein D. 2102

Schieden so von einander beid R. 6017

Perf. Part.

Als nun Meister Gobelin **abgeschiden** GG*. 227, 9

Es sey dan durch einen endlichen spruch **entschieden** GG*.
249, 22

Inf.

Das ich von mein Haus blos solt **scheyden** Ez. 24, 60

Several weak forms occur. In Luther the verb is weak; in Sachs regularly strong.

Pret.

Vnnd übten sich zuzeiten, bisz sie die stund zu schlaffen
scheidet GG.* 291, 3

Als er nun von dannen **scheidet** GG*. 433, 23

* Cf. Reduplicating verb.

Scheideten sie von dem Wasseriges Wein das Wasser GG*.
304, 28

Wan sie (**abschaideten**) abraiseten MD*. 534

Perf. Part.

Dz schädlich vom vnschädlichen **vnterschaidet** worden Tr.*
4, 24

Scheinen, M. H. G. *schînen*, exhibits the old and new form in the pret. sing., the latter predominating largely.

Pret. Sing.

1. Old Form:

Daher es **schein** Elsassisch sein G. 560
Morgens tags, als die Sonn **herschlein** G. 1015

2. New Form:

Als bald **erschien** mir deutlich hell K. 161
Vnd darauff **schin** die Sonn sehr haisz F. 2853
Vnd **schin** so hell inn d Rûder rinnen G. 389

Pret. Plur.

Das sie von fern wie spiegel **schinen** G. 390
Vnnd solche **erschienen** alle GG*. 120, 29

Perf. Part.

Vnd da seind jm der kirchen Reder **erschienen** D. 2378
Die schlecht **geschinen**, aber tewr verkaufft worden GG*. 22, 29

The pres. ind. and inf. are regular.

The following weak forms occur in the preterite:

Die weil solche Tracht zu kriegerischen fürnemmen tæglicher
scheinete Laz.* 144
So doch durchs kreuz Gots freund meh **scheineten** BH. 310, 27

Scheissen, M. H. G. *schîzen*, exhibits one instance of the older form in the pret. sing. The plural is not found.

Pret.

Wie Eulenspiegel in ein Hausz **scheisz** vnd bliesz R. p. 359, s
Da **schiss** er in Senff R. p. 64 s.
Vnd für die Händ nicht, die er **bschisz** GK. 740

Perf. Part.

Vnd hast in Hafen recht **geschissen** R. 1144
Sogar hat sie der Neid **beschissen** F. 2443

Pres.

Dann wann einen **scheüsst** in dem Fewr FA. 398
Wolfshölen, weil sie euch drausz **schaissen** F. 2694

Inf.

Der Teuffel wird dich sonst **bescheissen** D. 3101

Schleichen, M. H. G. *slīchen*.

Pres.

Bisz sie das ansetzt zil **erschleicht** Ez. 24, 216

Da **schleucht** heut manch Edler Hirsch FB. 565

Pret.

Schlich Eulenspiegel still hinunder R. 10437

Vnd in ain ander Gemach **schlichen** F. 1690

Perf. Part.

Da komt der Tod, der leidig kund,

Geschlichen alle vierteil stund U. 152

Inf.

Vnnd kein stund **hinschleichen** liesz GG*. 224, 9

Schleifen, M. H. G. *slīfen*.

Pres.

Einer **schleift** Scheren GG*. 292, 33

The preterite shows an instance of confusion with the weak *schleifen*.

Da er den Wein **ausschleiff** behendt R. 881

Vnd schären **schliffen** aine stund F. 1253

Perf. Part.

Dasz er nie hab sein federwehr **geschliffen** GG*. 25, 21

Vnd hast dein wort nit **vorgeschliffen** N. 2948

Inf.

Gleich auff das schlaffen die Zung nezten vnnd **schleiffen**
GG.* 292, 33

Schleissen, M. H. G. *slīzen*, is found but twice.

Perf. Part.

Der Leut, die oder seind **verschlissen**,

Oder zur Erd noch werden müssen R. 13215

Inf.

Ir must sie warlich bas **beschleissen** D. 2966

Schmeissen, M. H. G. *smīzen*.

Pres.

Der sorget nit, dasz man jn **schmeiszt** R. 5710

Pret.

In dem **schmisz** er sie vmb die Lenden R. 765

Wie es **zerschmisz** gantz Wäld voll Buchen GG. 2, 71
Schmissen so vnbarmerzig GG*. 312, 25

Perf. Part.

Vnd sehr gemartert vnd **geschmissen** K. 174

Inf.

Ich wil die Hörnen Seyfried tun,
 Alles auf ein hauffer **schmeissen** nun R. 5460

Schneiden, M. H. G. *sniden*, shows one instance of the old pret. sing:

Dann er den bauch auff halber **schneidt** (:eingeweiht) R. 3140

The later form is numerous:

Vnd **schnitt** solch furchen inn den Rein G. 385
Schnid den mit seiner eigen Hand D. 4320

Perf. Part.

Wie ichs dan schon hie **gschnitten** hab Jes. 152

Pres.

Der jhm **abschneidt** die rechte Handt K. 249
 Die dritte, welche den Faden **schneid** U. 245

Inf.

Dasz sie het mögen was verführen,
 Oder dein wort viel basz **beschneiden** N. 2945

Schreiben, M. H. G. *scriben*.

Pres.

Vnd **schreibt** darüber diesen Reimen N. 843

Pret.

Wie schwieg er nur, da man jm **schrieb** N. 983
 Thaten die Flöh als ich **scrib** dis F. 38
 Was **schrieben** jhr vns vmbs bett? GG*. 263, 31

Perf. Part.

Ein wenig hab **beschrieben** mir N. 14
 Eins schüchs lang vnd gar voll **gescriben** U. 72

Inf.

Welchs mir **zuschreiben** nichts gebürt N. 258

Schreien, M. H. G. *schrien*, of all the verbs of this class displays most instances of the old preterite, altho the later form is here too more frequent. Forms with inorganic *r*, numerous in Sachs and Luther, are not found in Fischart.

1. Old Pret.

Vnd **schrey** so laut es immer kund FA. 561
 Welchs um ain halb sang, sprang vnd **schrai** BH. 296, 33

Wie kleglich **schrey** er in dem Rauch D. 4454
 So bald er nun erohret war, **schrey** es nicht GG*. 158, 1
 Other occurrences: F. 1606; 2088; R. 6479; GG. 169, 17; 325,
 18; 406, 29

2. New Pret.

Der ander schwartz Münch **schry** dargegen D. 3231
 Dieweil er also **schrie** vnd that D. 2497
Schry vnd floh er, vnd floh vnd **schri** GG*, 408, 17 etc.

Pret. Plur.

Vnd **schryen** „Crucifige“ drauff D. 1230
 Da **schrien** meine Münch Evvea D. 2253

Ei is found once in the plural:

Vnd **schreien** vnnd lieffen GG*. 312, 28
 O wie **schrüen** die arme gevatern P**. 28, 5

The above and following forms are possibly survivals of the
 M. H. G. *schriwen* (*iuv*), fronted so as to have the value
 of *i*.

Perf. Part.

Das er **geschrüen** hab Tr.* 45, 36
 Sie haben sich zu heiser **geschrien** N. 3569
 Denn er het sehr vmb Brod **geschryen** D. 2217

By the side of the strong verb there existed in the M. H. G.
 period a weak verb *schrien*, *schriete* (*schrîte*), *geschriet*
 (*geschrît*).^{*} The latter appears sporadically in early N. H. G.
 and is found in Fischart in the following forms:

Pret. Plur.

Da reyeten, **schreieten**, schwangen GG*. 122, 6

Perf. Part.

Die sünd ist nicht so gar **verschreyt** R. 5079

Schreiten, M. H. G. *schrîten*.

Pres.

Wol an, ich **schreit** auch schier zu weit D. 239
 Ehe man weiter **schreitet** Tr*. 21, 11

Pret.

Mancher der nie keyn Pferd **beschrît** GG*. 22, 7
 Das so dapffer das Schiff **fortschritt** G. 388
 Dan als bald sie zur Ehe **schrîten** Ez*. 191, 18

* Weinhold, Mhd. Gramm. §425.

Perf. Part.

Aber das war zu weit **geschritten** I, 13

Inf.

Jetzt vnder will ich **schreiten** fort N. 278

Schweigen, M. H. G. *swigen*, exhibits two instances of the old preterite by the side of the more frequent analogical form:

1. Old Form:

Der Eulenspiegel **schweig** vnd asz R. 4844

Der Eulenspiegel **schweige** still R. 5291

2. New Form:

Wie **schwieg** er nur, da man jm schrieb N. 983

So **schwieg** er still doch dazumol R. 4121

Pret. Plur.

Mit sein Gesellen, dasz sie **schwigen** R. 3324

Wie sie nun **schwiegen** allesamm R. 3498

Perf. Part.

O hetten jr doch nur **geschwiegen** N. 77

Ein jeder wolt, er **gswiegen** het R. 1677

Pres.

Wann er schreiet, Sie nur **schweiget**

Schweigt er dan, Redt sie jn an Ez. 28, 1, 2

Inf.

So will ich **schweigen** vnbeschwert N. 16

Speien, M. H. G. *spiwen*, *spien*,* resembles *schreien*.* The verb is mainly strong in Fischart, but weak in Luther and Sachs. The old preterite is found a few times but less often than the later form.

1. Old Form:

Vnd setzt es auff, vnd **spey** gleich Feur Jes. 397

Von Edler art, **spey** ich inn Bart GG.* 132, 20

Also **spei** er keinen on vrsach GG*. 169, 23

2. New Form:

Vnd **spie** ein gutes theil daher R. 4942

Spie oft ins Becken GG*. 198, 7

Pret. Plur.

Da andre doch **ausspien** drüber B. H. 278, 10

Da **spyen** sie schier all darab R. 6127

* Weinhold, Mhd. Gramm. §425.

The perf. part. employs double forms in analogy to *scheiden*.

1. *ei*-Forms:

Vnd so ein käsz herausz **gespeyen** (:schreyen) N. 48
Eyns Aussätzigen **gespeienē** Wust BK*. 641

2. *ie*-Forms:

Er hetts jm zorn so **auszgespyen** R. 5166
Inn das angesicht **gespien** hat Ez.* 202, 2
Der hasz ist aller **auszgespien** N. 3570 etc.

The following weak forms are found:

Pret.

Speit um sich vnd warf schnuder aus F. 2013
Vnd **speit** darmit vber den Tisch R. 4940
Drinn ich erkalt, vnd **speit** ein Ban GG*. 132, 23
Speuten in jhr Schwartz Runtzlecht Händ Jes. 850
Vnd husteten vnd **speieten** GG*. 233, 11

Perf. Part.

Das jre kirch zerhackt, zerkratzt, **verspeiet** BK.* 151

Steigen, M. H. G. *stigen*.

Die weil **auffstieg** ein stärker Bruder D. 4136
Stig mit Gewalt inn ein zimmlich grosz schiff GG*. 282, 5

Plural.

Daniel sah, wie vir gros thir
Auffstigen aus dem Mör herfür BH. 314, 4

Perf. Part.

Werst ausz dem hindern **gestiegen** N. 1549
Welchs aus dem Mör herfür ist **gatigen** M. 25

Pres.

Vnd freudig, da **steigt** Venus ein I. 96
Vnd **steiget** her aus der Welt rachen BH. 325, 12

Inf.

Ich wolt jn warlich schier **ersteigen** N. 2852

Streichen, M. H. G. *strichen*.

Pres.

Wie man die Wollen **streicht** P**. 108, 30

Pret.

Vnd **strich** jr Marmolstainen füslin F. 955
Durchstrich mit den Sebelen GG*. 280, 10
Strichen das Hütlein auff all End Jes. 806

Perf. Part.

Dan mein hembd ist **bestrichen** leis F. 2523

Inf.

Ich wolt dir hie wol fein **auszstreichen** N. 1611

Streiten, M. H. G. *striten*.

Pres.

Wider den Stachel tritt vnd **streit** D. 3642

Pret.

Stritt mit der Sonnen Hitz vngeirrt G. 612

Wie sie für ihre Freiheytt **stritten** E. 29

Perf. Part.

Wie er hab viel anfechtung **glitten**

Vom Teuffel vnd mit jm **gestritten** D. 1690

Inf.

Dasz man mit lügen jezt will **streiten** N. 1857

Treiben, M. H. G., *triben*, preserves partially the older form in the pret. sing.

1. Old Form:

Ein schauder ging jm durch den Leib,

Den kalten Schweiss es jm **austreib** D. 1804

Den Teuffeln gab manch gute schlapp,

Vnd **treib** sie von des Sandars Bett D. 4099

Die innerlich prunst nicht **vertreib** (:leib) G. 614

Vor forcht der Mörder, die sie **treib** BH. 308, 11

2. New Form:

Aber die Ehlich lib mich **trib** F. 1029

Die er allein **trieb** D. 3356

Plural.

Aber die Ehlich lib mich **trib** F. 1029

Die er allein **trieb** D. 3356

Perf. Part.

Was du **getrieben** hast für schanden N.. 3684

Was mein Dominicus hat **trieben** D. 2662

Pres.

Es **treibet** sie wol ab darvon N.. 2823

Inf.

Ich will dich auch nicht weiter **treiben** N. 271

Weichen, M. H. G. *wichen*, shows one instance of the old preterite:

Das vor verwunderung jm gleich

Ausz dem Trappen der Stab **entweich** AE. 70
 Da keiner von dem andern **wich** D. 3459
 Doch weil die Eselin jm **wich** BH. 298, 23

Perf. Part.

Mein Fels sei mir **gewichen** GB. 15, 9
 Für nämlich da sie ab ist **gwichen** T. 53

Pres.

Vnd **weicht** ein Rapp dem andern Rappen N. 3149

Inf.

Dasz man dir gleich so **weichen** musz N. 521

Weisen, M. H. G. *wisen* (wk) took on the strong conjugation in early N. H. G. thru the influence of *wisen* (s), which had coincided with the weak verb in meaning. The fact that only one weak form is found in Fischart, two in Murner, and none in Sachs, would indicate that the strong verb had established itself firmly in Upper Germany in the sixteenth century. With Luther *weisen* is still weak.

Pres.

Den er vns heut aus Babel **weiszt** M. 147

Pret.

Vnd **wise** sie an, das sie Ez.* 322, 8
Erwis also sein Peterskopf F. 348
 Da er dir einen dück **bewies** D. 109
 Die ihn auf den Weg **wiesen** MD. 296
 Als sie vorschifften, Ehr **bewisen**
 Also **bewisens** sie nun auch G. 1044, 5

Perf. Part.

Die Dominicus bwiesen hat D. 3256
 Er hats auch Ritterlich **bewissen** R. 4340
 Es hat mir jn nie, keine hinein **gewisen** GG.* 125, 21
 Im Sanct Franciscum dort **gewisen** (:zerrissen) KK. 15
 Gott hat euch durch disz Mittel **gwisen** (:gflissen) GG. 443, 132

Weak Preterite:

Man hat sie glehrt, als sie sich preiszten
 Wie sie Argonautae sich **beweiszten** Gb. 382

Zeihen, M. H. G. *zihen*, exhibits a peculiar interchange of *ei* and *ie* in the present stem. This same peculiarity is found in Murner and is probably a false analogy with the verbs of the second class. The guttural pronunciation of *h* before *t* is

retained but there is no grammatical change in the perf. part.,
a reversal of affairs from Sachs and Murner.

Pres. Ind. and Inf.

Gott strafft die Sünd | ob er sie wol **verziehet** MD.* 795, RG.
Gott ist langsam zum Zorn vnd **verzeicht** lang Ant. 33
Dasz er jm wölle doch **verziehen** R. 5165
Man soll den Vnholden so Busz thun | **verzeihen** gleich wie
man dē ketzern **verziehet** | vnd soll denjenigen so halszstarrig
verbleiben | auch **verziehē** | damit man nit Leib vnd Seel
töde MD.* 793

Pret.

Da ward er erst mit grosser müh
Magister, das jms Gott **verzieh** N. 3032
Der Vatter **verziege** jr solchs Ez*. 323, 30

Perf. Part.

Ich denck du habst **verziehen** schon,
Was er dir hat einmal gethon D. 107
Er hab dem Volk **verziehen** MD*. 795

Inf.

So glaub ichs nicht, **verzeihe** mir disz N 255
Verzeih mir, dasz ich dich so dantz N. 1170
So bit ich, **verzih** mir die Sünd GB. 24, 4
Verzeicht mir hie, ihr Jesuwider N. 2859
Verzeicht mir, das ich saufen sprech F.. 3529
Verzicht mir dasz ich euch die Säuen vergleich GG.* 57, 23
Verzlecht mir, dasz ich an dem Ort GG.* 19, 55

Second Class.

Biegen, M. H. G. biegen. The transitional diphthong *eu* of the pres.
sing. is not found in the few instances of the present oc-
curring.

I denck, da sich der Galgen **biegt** N. 128
So **biegt** sie sich auf die Seiten MD.* 152
Der sich nicht inn Hügel **erbleget** FB.. 25

Pret. Sing.

Bog es sich beim Späreinen GG.* 405, 18

The plural is not found.

Perf. Part.

Das ein gewelb, von holtz **gebogen** L. 193
Wann einer ein art vom baum **gebogen** hat GG.* 307, 37

Biegen is confused with the factitive *beugen* in the following:

Sie schlugen mich, das ich mich **bigt** GB. 23, 4

Bieten, M. H. G. *bieten*, exhibits in the 3rd sing. and imp. *eu* by the side of the later analogical *ie*. The latter vowel, as in most verbs of this class, predominates.

1. *eu*-Forms:

Hingegē **gebeut** die H. Kirch das BK.* 96r

Welche **verbeut** bekundschaftung MD.* 624

2. *ie*-Forms:

Ja noch dazu **erbiert** ich mich N. 178,

Im ausztrucklich **verbiert** | dz man BK.* 371

Das auch nu trotz **bietst** allen fromen? D. 311

The following would seem to be an imitation of Murners manner of reproducing M. H. G. *iu*:

Ich **gbüt** bei Murners Narrenschewern P. 2, 20

The pret. sing. has the regular vowel. The plural occurs but once and in the modern form.

Aber fast thewr **both** er es jn R. 8593

Both jm das Pferd ger guten kauff R. 8590

Vnd **bohrt** jhn beiden seine hend St. 2532

Vnd jhn **verbot**, dasz keiner solt N. 1167

Welchs vns die von London **anbotten** GG.* 239, 22

Perf. Part.

Aber der Bapst hatt jn **gebotten** D. 657

Inf.

Darmit jr meint zu **bieten** trutz D. 3860

Imp.

Beut mir dein roten Mund GG.* 34, 17

The verb *brauen*, M. H. G. *briuwen*, now entirely weak, still retains in Fischart the strong participial adjective. The preterite is not found.

Pres.

Da bauet man, da **brauet** man GG.* 110, 33

Darnach **brauen** sie euch eyn köstlich vnd sauber bier

BK * 581

Perf. Part.

1. Also hat Tyll **gebrawen** Bier R. 6274

2. Jedoch hat ers so wunderlich gespunnen und **gebrauwet** MD.* 21

So künstlich vntereynander gebrauet wordē BK.* 57r
 Vielerley Wein mässig wolgebrawet GG.* 85, 30

Verdriessen, M. H. G. *verdriezen*. The 3rd pres. ind. shows a number of *eu* forms and one instance of *ei*, the phonetic equivalent of *eu*.

1. *eu*-Forms.

Vnd sich mir alles des beflisst
 Was das edelst geschöpf **vertreuszt** F. 3036
 Das es einen **verdreuszt** GG.* 65, 32
 Vnd es **verdreuszt** dich Ez.* 330, 34
 Das macht, we'l sie **verdreuszt** GG.* 309, 12

2. *ei*-Forms:

Ein Reiter riecht gern Merrenscheisz,
 Ein Weidmann kein Hundsfurtz **verdreiszt** R. 6894

3. *ie*-Forms:

Dan welcher ist, den nicht **verdrieszt** GK. 747 etc.

4. *ü*-Forms:

The M. H. G. diphthong *iu* is reflected in *ü*, the customary form in Murner and equivalent in sound to *i*.

Noch **vertrüsz** die Flöh stiberin F. 2411

The pret. sing. has the regular vowel *o*. The plural is not found.

Welchs sehr Dominicum **verdros** D. 2489

Das enge Nästlin sie **vertros** F. 2054

Vertrosz es alle Vögel hart AE. 92

Perf. Part.

Also hets Podagram **vertrossen** Tr.* 12, 35

Da hat dichs oft **verdrossen** sehr D. 365

Inf.

Das sie auch solle dis **vertrisen** F. 2323

Manchen dollen hund thut es **verdriessen** N. 846

Fliegen, M. H. G. *vliegen*, exhibits a variety of forms in the pres. ind. sing.

1. *eu*-Forms:

Auch kein pfeil, der da **fleugt** bei Tag MD.* 29, 12

Ain Haselhun das **fleugt** GG.* 58, 34

Other occurrences: BK.* 2401; MD.* 481

2. *ei*-Forms:

Wann mir eine ausz der Scheuren **entfleigt** GG.* 362, 9

So **fleigt** kein Fau mehr GG.* 419, 11

3. *i(e)*-Forms are numerous:

Vnd inn die Wüsten **fligt** davon BH. 325, 4
Fliegt auch im lufft nicht wie ein Daub Pr. 7

The pret. sing. is regular:

Vnd **flog** doch keiner nit hin auff Tr. 2, 81
 Als ob es inn dem Wasser **flog** G. 222
Verflog das Hütlein im Getümmel Jes. 1112
 Other examples: R. 848; 12946

The plural has only the modern analogical vowel:

Gleich wie Heuschrecken dahin **flogen** Jes. 173
 Da **flogen** die mühele GG.* 123, 9
 Vnd die Häuser mit S. Lareto vber mör **flogen** GG.* 356, 7

The pret. subj. retains the old vowel of the plural in the one instance noted:

Als ob ein pfeil **flüg** von dem Bogen G. 513

Perf. Part.

Nicht, wo er **auszgeflogen** sey N. 89
 Da sey er **gflogen** in ein Waldt A. 7

Inf.

Dasz er bei tag nit **fliegen** sollen N. 3612

Fliegen and *fliehen*, originally almost synonymous, are sometimes confused:

Wann Raben einem zeug nach **fliehen** N. 905
 Die Raben **fliehen** nach den wolffen N. 911

Fliehen, M. H. G. *vliehen*, like *fliegen*, is very unsettled in the present:

1. *eu*-Forms:

Das kein Weib für eim Creutz streich **fleucht** (:vielleicht)
 D. 1478

2. *ei*-Forms:

Das dreimal **fleicht** der stollz Burgunder O. 4, 50
 Die stol war geweicht, Derhalben der Teufel **fleicht** D. 3752 RG

3. *i(e)*-Forms:

Ich **flieh** auch noch nicht GG.* 153, 18
 Trutz das du hie von dannen **fliehst** D. 3099
 Wann sie alles **flihet** vnd meidet Ez.* 151, 6 etc.

4. *ü*-Forms:

Dan wer da **flücht**, den sol man jagen F. 2909
 Bald **flücht** for jn der ganze hauf BH. 302, 18
 Elias **flücht** for Jesabel BH. 307, 6

Pret. Sing.

Floch gantz erschrocken er darvan MD. 21, 2
Er floch davon G. 12
 Darauff er gleich von dannen **floh** D. 307
 Der vor dem Teuffel auch nicht **floh** D. 1724
 Dan warlich, ich nicht sehr wol **floh** F. 412

The M. H. G. vowel occurs once in the pret. plur. in rhyme.

Die sibend jagt sie in der stuben
 Herumbher, wann sie ihr **entfluhen** FA. 614
 Vnd **flohen** drch GG.* 364, 11
Flohen damit wie tausent Teuffel GG.* 366, 23
Flohen vnd stoben sie vber die Heyd GG.* 379, 13
 Also **flohen** diese Leut GG.* 409, 23

Perf. Part.

Er hat es warlich weit **geflohen** N. 2215
 Ich bin **entflohen** wol sechs Winden Ez.* 24, 201

Inf.

Diejhenigen so inn die Wäld **entpflihen** wolten V.* 16
 Aber wa will ich hinaus **flihen** F. 409

Fliessen, M. H. G. *vliezen*.**Pres.****1. eu-Forms:**

Der her **fleuszt** ausz dem Paradysz N. 2296
 Wie blutdurst ausz dem Landdurst **fleuszt** SA. 2, 327
 Das **fleuszt** ausz lauterer jrer miltigkeyt her BK.* 1761

2. i(e)-Forms:

Von Got mir trost **herfliset** GB. 31, 10
 Der von den Götern **fliset** hais Tr.* 35, 4 etc.

3. ü-Forms:

Von dem **flüsz** lebend Wasser frisch BH. 327, 25

The pret. sing. has regularly *o*. The plural is not found.

Vom Kirchentag zû Pises **flosz** Ef. 3, 10
 Je meh von jnen der Schwaisz **flos** G. 617
 Dasz jr in d Milchstrasz **flosz** R. 9538
 Dann Milch für Blut am Boden **flosz** R. 9550

Perf. Part.

Mit Blüt von Menschen **hergeflossen** FB. 358

Inf.

Vnd seine warm plut vber den schenckel sah **abflisen** Tr.*46,12

Frieren, M. H. G. *vriezen*, *vrieren*, has lost the grammatical change, *r* appearing in all tenses. Fischart uses *s* but once, and in the pres. ind., Sachs twice in the same tense, while Murner has leveled to *r* thruout.

Pres.

Welchen nit **fretiszt** soll den offen hinderwertling ansehen
P.* 16, 13

Da hast ein Küssen, wann dich **friert!** R. 10590
So **gfrirt** jm iz der Schnabel auf F. 61

The pres. subj. exhibits the false analogical vowel *eu* once:

Auff das er nicht vielleicht **erfreur** R. 10779
Drumb das mir der Narr nicht **erfrier** GG.* 126, 7
Das nicht **erfrür** der zarte Balck D. 2044

The pret. sing. shows one instance in rhyme of the old vowel of the plural. The plural does not occur.

Kein wunder ists, dasz ich **erfrur** (:nur) R. 4273
Dann sie gar sehr barmhertzig **fror** R. 2235
Gefror sehr hart, fiel tieffer Schnee R. 5367

The subj. has the modern form:

Damit er nicht **erfröre** St. 156
Wañ vileicht der Wein.....**erfröre** BK.* 171

Perf. Part.

Auch sey sie nimmer nicht **gefroren** D. 2037
Bisz sie warm hart **gefroren** gar R. 6031

Inf.

So erschrocken, als thet sie **frieren** R. 6498
Mocht Eulenspiegel nicht **erfrüren** R. 4169

Geniessen, M. H. G. *niesen*. The pres. ind. occurs once with *eu*. The preterite uses *o* thruout.

Pres.

Ja sein geschlecht **gneuszts** auch darmit A. 115
Verwart das gold, vnd **gniszt** sein nichts F. 536
Gleich wie ain andrer Schüz des **gnieszt** G. 961
Ains Podagrammischen **geniset** ain ganz Nachbarschaft
Tr.* 34, 23

Pret.

Dan Gots verhaisung er **genos** BH. 305, 16
Die Priester **genossens** BK.* 92r
Genossen die Leyen nichts BK.* 92r

Perf. Part.

Welcher kundtschafft auch hat **genossen** G. 477
 Welchs **gnossen** wird mit freiem Mut O. 5, 110

Inf.

Der zeit **geniesen** vnd nicht **entniesen** Tr.* 311, 5

A weak perf. part. is found twice:

Heyszt das nicht wol **genieszt** BK.* 77r
 Habt jr wol **geniest?** BK. 119l

Giessen, M. H. G. *giezen*. The pres. ind. has *eu* in one instance:

Je mehr man auff den stock **geuszt** (:scheuszt) GG.* 57, 7
 Ich ——— **gise** sie also inn jren leib Tr.* 92, 17
 Weil bös Plut nicht schön farb **giszt** ein F. 240
 Der eim nicht **giszt** Latein ein GG.* 124, 35

The pret. sing. uses *o* with one exception. The plural is not found.

Vnderdesz mein safftiger Herr von Bruchmatt **einguss**
 GG.* 238, 30

Je mehr Muts jn die Rais **ingos** G. 618
 Vnd **gosz** die Milch lustig hinein R. 3934
Gosz auff sechs thunnen oben Dach R. 6033
Begosz die Suppen vnd das Brot R. 747

Perf. Part.

Ain andre hat gekauft fisch
 Vnd drüber **gossen** Wasser frisch F. 1308
 Denn heut han sie Creutzlein **gegossen** D. 370r

Inf.

Ja oft, wann sie anrichten soll,
 Supp oder Mus **eingisen** wol F. 3572

The verb *kauen*, M. H. G. *kiuwen*, *kewen*, is weak in the few past forms occurring in Fischart.

Pres.

Wie man wol heut den Notary's **fürkauet** GG.* 247, 22
 Je mehr man sie.....**erkäwet** vnnd **widerkäwet** GG.* 30, 10
 Wann jhr nicht tapfer **keuen** GG.* 57, 25

The preterite is not used.

Perf. Part.

Wollen wir sie **gekawet** ligen lassen GG.* 30, 12
 Vnd uns also die Pepp **vorgekauet** BK.* 39r
 Dasz ich an diser mühlichen red hat....**gekawet** GG.* 240, 31
 Schoss mit Lumpen, mit **gekawet** Papier GG.* 284, 36

Inf.

Dann was der Mund annimpt zu **kauwen** GG.* 273, 23
Dann er wird nichts so lang an mir **käwen** GG.* 373, 19

Kiesen, M. H. G. *kiesen*, is not found in the preterite or pres. ind.
The perf. part. is regular.

Perf. Part.

Der Römisch Midas hats **erkoren** N. 747
Denn wir han lengest schon verloren
Der Heiligen hulde **ausserkoren** D. 3762
So war eym Degen **ausserkoren** St. 123

Inf.

Darum so mag die H. kirch dasjenige **erkiesen** vnd
auszerlesen GK.* 36r

The verb *klieben*, M. H. G. *klieben*, disappears in the 17th century. It is found but twice in Fischart.

Pres.

Thut sich die Erd auff, **zerklißen** die Felsen GG.* 389, 14

Perf. Part.

Wie solche haben artlich **erkliebet** GG.* 189, 28

The verb is conjugated strong in Sachs.

Kriechen, M. H. G. *kriechen*. *Ie* predominates slightly over *eu* in the pres. ind.

1. *eu*-Forms:

Kreucht fluchs vnder ein Bütten frey R. 6291
Kreucht mitten drunder, schlieff darinn R. 6958

2. *ie*-Forms:

Ein anhang **kricht** gleich wie ein klett N. 3054
Wie allenthalb man an sie **kricht** F. 1554
Dan wann vom Häuslin **kriecht** die Lehneck. Ez.* 23, 69

The pret. sing. and plural have *o*.

Bald **kroch** herfür der wolbetagt FA. 700
Zuletzt **kroch** mein Dominicus D. 375
Allen, die durch jr kirchthor **krochen**
Krochen herfür vnd waren mirb R. 4250

Perf. Part.

Da sey die Salb in Liechen **krochen** D. 2537

Imp.

Kreuch auch kainer gar inn ain Or F. 1099

So **verkriech** dich auch wie die Krebsz GG.* 286, 35

Inf.

O, Petre, so magst dich **verkrichen** N. 1981

Lügen, M. H. G. *liegen*, retains for the most part the M. H. G. *ie* in the present. Unlike Sachs and Murner, Fischart uses the modern *ü* in a number of cases. *Eu* is the usual form of the 3rd pres. ind.

1. *eu*-Forms:

Ja, wer es redt, **leugt** vnverschampt D. 2322
Vnd **leuket** das die Werckstat kracht D. 201
Der ander Münch **leugt** dem zu leid D. 151
Other occurrences: P.** 125; MD.* 508

2. *ie*-Forms.

Noch **liegstu** so ausz bösem Geist N. 1854
Wann man vil betrieget vnd **lieget** P. 4, 20

3. *ü*-Forms:

So **lügt** er dan aus schwäbisch P.** 9
Das er weit **lüget** BK.* 195r

Plural.

Liegen sie, trage ich die Meer D. 79
Ja sie **liegen** auch vmb die wett D. 143
Vnd **lügen**, das die Himmel krachen P. 3, 10

The only occurrence of the preterite has the vowel *u* of the old plural:

Aber die Hofleut han getrieben
An Eulenspiegel, das er **lug** R. 1953

Perf. Part.

Vnd ich auch warlich nicht **erlogen** N. 1292
Weil vor jm haben mehr **gelogen** D. 204

Imp.

..... Nun **lieg** dasz dich
Gott mach zuschanden offentlich N. 1843

Inf.

Sie wöllen der Legend **nachliegen** N. 2501
Denn wer da kan am meisten **liegen** D. 971
Er mûs wol etwas **lügē** P.** 9
Den wolstand zu **lügen** hält BK.* 195r

Reuen, M. H. G. *riiwen*, is divided between the weak and the strong conjugation. The preterite is weak and the perf. part. mainly strong.

Pres.

Weil vnglück sie am meisten **reut** L. 124
Vngeacht | dasz sie der that **gereuwet** MD*. 796
Ach es **gereuet** darnach den guten Mann GG.* 109, 2

Pret.

Vnd **gerawet** sie keine Zeit GG.* 296, 15
Als er zuletzt seine böse stück **berawet** MD.* 8

Perf. Part.

Die kain müh noch not hab **gerauen** G. 760
Keiner ist gezwungen, den es hat **gerawen** GG.* 20, 73
Aber Reden vberaus vil **gerauen** Ez.* 305, 3
Diese haben gebeicht vnd **gereuwet** GG.* 327, 23

Inf.

Inn summi, nimmer soll sie **gereuen** Ez.* 19, 11

Riechen, M. H. G. *riecken*. The pres. ind. occurs twice with *eu* by the side of the more frequent modern form.

1. *eu*-Forms.

„Wie,” sprach der Kürszner, „**reuchst** nit gern, R. 6849
Die salben vnd was sehr wol **reucht** Tr. 13, 38

2. *ie*-Forms.

Dann er sogar sehr **rieckt** vnd **stinckt** N. 53
Dem man sich schämt, wann man sie **richt** F. 282
Das dir nicht selbst in Busen **riechst** D. 203

The preterite has *o* in both numbers:

Die salb **roch**, da mans **rieb** GG.* 19, 28
Er **roch** herausz ausz dem geschirr R. 2031
Da **rochen** sie erst recht den Dreck R. 4678
Da **rochen** sie, dasz er schon stanck R. 13037

Perf. Part.

Ich denck, die Nas habs wol **gerochen** D. 1923

Inf.

Vnd wo er keines **richen** kan N. 1991
Die weil du nicht nach schmaltz thust **riecken** N. 1982

Saufen, M. H. G. *sûfen*. The pres. sing. is, as a rule, unumlauted.

Pres.

Ich **sauff** durch kein Strohalm GG.* 150, 20
Vnd **sauffst** Wasser GG.* 338, 6
Dieweil er **sauffet** wie ein Kuh N. 1025
Er **seufft** er ein Wagen voll D. 382RG

The preterite is as to-day.

Wie Hannibal, der gift **auszsoff** Tr. 2, 73
Soff bisz jn recht genug gedunckt R. 888r
 Vnd **soffen** wie die Bürtenbinder D. 2255
 Sie **soffen** aus gestifleten Krügen GG.* 123, 12

The subjunctive has only *ü*.

Ich **süff** jetzt das Mör aus GG.* 141, 26
 Ich **süff** dich dasz du.....GG.* 150, 34
 Ich **süff** jn nicht ausz der krausen GG.* 414, 15

Perf. Part.

Vnd musz fürwar **gesoffen** han N. 781

Saugen, M. H. G. *sügen*. The pres. sing. is equally divided between umlauted and unumlauted forms.

Was von Huren **seuget**, ist zu Huren geneiget GG.* 7, 1
 Dan sie **seugt** Mucken vnd verschluckt die Corneel BK.* 76RG
 Darvon man **saugt** all gnawen list R. 32
 Gleich wie der Bär, der plut **sauguet** Tr.* 62, 10

The preterite is weak in Fischart.

Ich **saugts** von meiner Muter GG.* 69, 20
 Wand dasz Zümpelin, **sauguet** am Leilachzipffel GG.* 198, 12
 Schlug dasz hund Wölfflein.....**sauguet** am hemd GG.* 199, 10

The perf. part. is strong with one exception:

Nicht lenger hat er den Brüstlichen safft — **gesauget**.*
 GG.* 168, 23

Ich habs **gesogen** nicht ausz fingern D. 16
 Aus Eve Pelz habt **gsogen** gleich F. 3878
 Other examples: P. 22; R. 11284; Tr. 33, 11 etc.

Schieben, M. H. G. *schieben*. The pret. sing. employs regularly *o*.

The plural is not found.

Schob kükat, mit erlaub, inn d zelt GK. 742
 In ein nackenden Busen **schob** GG. 56, 4
 Welchen einer inn Busen **schob** GG.* 305, 11

Perf. Part.

Die werden gtriben vnd **gschoben** U. 178

The false infinitive *scheiben* occurs once by the side of *schieben*:

Ich will den Meister Ehren, vnd die sechs inn den Busen
scheiben GG.* 130, 1
 Gern auf ain andern **schiben** wolt Tr. 69, 2

* *Ersogen* in 1590 ed.

Schiessen, M. H. G. *schiezen*, has, with one exception, *ie* in the pres. sing., which is well represented.

Darnach man nicht **scheust** recht vnd glat DD. 79

Dan Er **schist** auf for Got ganz werd GB. 5, 2

Noch **schist** Er auf inn voller mach^t GB. 5, 3

Schiesst plözlich inn ain ferres thal G. 660

The preterite has the vowel *o* thruout.

Wie man jn durch die schenkel **schosz** N. 2855

Für nämlich aber **schos** jr stral G. 603

Schossen sie inn all macht mit Pfeiln GG.* 318, 19

Schossen, warffen vnd schlugen alle Nusz herab GG.* 318, 19

Perf. Part.

Gar hart **geschossen** von Frantzosen N. 2717

Noch hat solch müh all nichts **erschossen** N. 2165

Schlieden, M. H. G. *sliefen*, now replaced by *schlүpfen*, is of quite frequent occurrence in Fischart. The pres. ind. sing. is found but once and shows the vowel of the plural.

Vnd sich vorduckt, eh es **schlieft** drein Ez.* 24, 39

The pret. sing. has one instance of *u* by the side of the regular vowel *o*.

Es mit dem Kopf durch d'Bain ir **schluf** F. 1612; FA. 550

Zu dem flugs inn die Wigen **schlof** F. 1622

Oder der Weibron **schloff** in sie Gb. 431

Schloff in die Thunnen GG.* 73, 26

Schloff vnter den Flotz GG.* 282, 11

The plural occurs once and with the modern vowel.

Schloffen dem nach zur wärme gleich F. 2859

Perf. Part.

Als wärn jung hūner draus **geschloffen** F. 3172

Inf.

Ja, Vögel haben auch begriffen

Nāster zu bauen, drein zu **schliefen** Ez. 24, 54

Schliessen, M. H. G., *sliezen*, exhibits in the present the three diphthongs *eu*, *ei*, *ie*. The first predominates largely.

I. *eu*-Forms:

Der Rhein **schleuzst** die drei in ein Treu O.* 2, 135

Vnd Lieb **schleuzst** thür auff zu der Ehe I. 50

Other examples: MD.* 743; BK.* 1381; 1741; 2011; etc.

2. *ei*-Forms:

Hier ausz **schleiszt*** unser L. Muter | das der Papst zu
Rom zwei schwerter füren soll. BK.* 1201

3. *ie*-Forms:

Vnd **schliet** darausz, dasz diese all Gb. 31

The preterite has the usual vowel *o*.

Das sich der Himel ganz **entschlos** D. 4131

Beschlosz das Hausz recht auff dasz best R. 8827

Darnach so **schlosz** er auff die Thür R. 8886

Plural.

Beschlossen darauff gleich, die Waar

Fluchsz auff zu kauffen ganz vnd gar R. 4632

Beschlossen, letztlich, dasz allein

Disz möcht das eyinig mittel sein R. 8000

Entschlossen sie sich eben GG.* 123, 2

Perf. Part.

Da haben sie **geschlossen** drausz N. 2427

Gott geist ist aber nit **verschlossen** N. 1933

Inf.

Weil Gott vil anders **beschlossen** D. 1782

Dasz man darumb drausz **schliessen** möcht N. 2595

Sieden, M. H. G. *sieden*, employs *eu* once in the present.

Wie Eulenspiegel einem Ledergerber Leder **seudet** R. 2645

Du **siedst** den Hopffen wol allein R. 6190

Die Köchin die wüsst fleissig **sied** R. 4889

Vnd **sied** das Leder also gar R. 7280

So man jn **siedet** P. 20, 30

The preterite occurs but once:

Den **sode** er für Hopffen R. p. 228

Perf. Part.

Sein speis sei **gsotten** vnd gepraten F. 1935

Er nam **gesotten** vnd gebraten R. 2827

Inf.

Mag prennen, praten, **siden** schlecht F. 3588

Spriessen, M. H. G. *spriezen*, like the above verb, has one instance of *eu* in the present.

Woher die Welt **entspreuszt** (:heiszt) GG.* 19, 164

* *Schleiszt* is used in the eds. of 1579 and 80. The later eds. have *schliet*.

Daher all hülff **entspriset** GG.* 31, 10
Hieraus **entsprieszt** die Ehlich lib BH. 286, 16
Daher all hülff **entspriset** GB. 31, 10
Was für vneinigkeith **enspriesen** D. 4576

The preterite is not found.

Perf. Part.

Wie Maden ausz faulem fleysch seind für **gsprossen** BK.* 2141
Ein Reb sey nach seim todt für **gsprossen** GG.* 2, 15

Stieben, M. H. G. *stieben*, has both *eu* and *ie* in the present. The latter form predominates.

1 *ei*-Forms:

Ain Rech dz da **steubt** (:fleugt) GG.* 58, 34
Hey Nasser, so **steubts** nicht GG.* 129, 17

2. *ie*-Forms:

Viel falsches damit **vnterstiebet** GG.* 196, 18
Das im der kopff zu stucken dort **hinauszstibet** GG.* 325, 14
Das im lufft um **stiebet** BK.* 861

The pret. sing. has the usual *o*. The vowel *u* occurs once in the plural by the side of the later form.

Dasz sie vber das Hausz **auszstob** R. 6734

Plural.

Vnd schlägt mit zu, dasz gleich die funcken
Ins Bett **hinstuben** vnd versuncken R. 5308
Dasz die Hanenfedern auff der Walstatt **vmbstoben**
GG.* 307, 4
Flohen vnd **stoben** sie vber die Heyd hinüber GG.* 379, 14
Da **stoben** die Köpff vbersich GG.* 424, 14

Perf. Part.

Sie seien dan in der lufft herum **gestoben** EK. 15

Inf.

Daraus alle Teufel **stüben** sollen GG.* 120, 25

A weak preterite appears twice:

Das im der Kopff zu stucken dort hinaus **stibet** GG.* 325, 14
Da flogen die mühele, da **stiebeten** die Römerchen GG.* 123, 10

Triefen, M. H. G. *triefen*, is not found in the pret. plur. or perf. part. The present exhibits a variety of forms.

1. *eu*-Forms:

Betreufft ausz dem Loch hüpschlich jn R. 9813

2. *ei*-Forms:

Noch dasz man alda bald ainem das kleid **betreiff** vnd beschütt GG.* 65, 31

3. *ie, i, ü*-Forms:

Wenn alten Weibern **triefft** das Aug D. 4315
So **trifet** jr denselben tag die Nas P.** 21, 18
Das Wasser **trüfft** aus allen enden D. 381

Pret. Sing.

Da sie **troff** wie ein Mülrad her D. 1872
Wie der, dems Wasser **trof** ins Ohr F. 1886

Trügen, M. H. G. *triegen*, shows a number of instances of *eu* in the present. The M. H. G. diphthong *ie*, is, in one case, monophthongized to *ü*. Fischart writes *i* at will.

1. *eu*-Forms:

Man **betreugt** dich noch mehr Dis.* 55
Man sagt, dasz wer **betreugt** ein schalck R. 5877
Ein bauchet Magd **träugt** nicht P.** 127

2. *i(e)*-Forms:

Welche dan nicht **betrigt** Ez. 59, 64; also MD.* 235
Sie **betriegt** das Beschauen MD. 13, 2; also R. 420

3. *ü*-Forms:

So man vil **betrüget** vnd lüget P.** 26

The pret. sing. is regular. The plural is not used.

Das er jn **btrog** so Meisterlos D. 3386
Dadurch jr Buler sie **betrog** M. 115

Perf. Part.

Die Welt will doch **betrogen** sein D. 976

The following weak preterite is found:

Das man es also forsezlich **betrügete** P.** 1, 10

Verlieren, M. H. G. *verliesen*, has lost entirely the grammatical change of *s* and *r*. The present employs only *i(e)*.

An ecken **verliert** sie die krafft N. 882
Vnd sehr viel zeit darmit **verliert** N. 3030
Das aufrührisch Haupt Sebe **verlirt** das Haupt BH. 304, 25

The pret. sing. has in one instance the vowel *u*. The plural occurs but once and with *o*.

Vnd hies Leistapp, der auch **verlur** F. 1655
Vnglaub **verlor**, glaub schweb empor BH. 308, 3

Das er sein Menschlich weis **verlor** GB. 1, 50

Dasz er **verlor**, dasz er so liebt R. 5208

Plural.

Vor leid **verlohren** sie jr sinn R. 3985

Both forms of the pret. subj. are found.

Wann man mich **verlöre** F. 2153

Dasz er **verlür** der leut jhr huldt R. 252

The perf. part. shows one instance of the old vowel *u* of the pret. plur.

Bei die sechzig thaused Mann **verluren** Ef.* Cal III.

Wann ich dich vnder Pintzger bawren

Verloren het, dasz ich dich kent N. 1565

Der hat der Gest **verlohren** mehr N. 1541

Ziehen, M. H. G. *ziehen*, is one of the most unstable verbs in Fischart, exhibiting an utter lack of uniformity in every tense and number. The M. H. G. spirant *ch* is usually retained before *t*. Grammatical change is partially, but very irregularly preserved.

Pres.

1. *eu*-Forms:

Der dieb **zeucht** vor dem Hencker den Hut ab D. 468 RG

Die Farb **zeucht** mich wie der Magnet GG.* 149, 23

Zeucht jn ausz vnd an GG.* 105, 27

Dan die erst, die den Flachs **auszzeucht** U. 241

Other examples: R. 7410; BK.* 1211; 1581; 1951

2. *ei*-Forms:

Er **zeicht** nicht im Pflug wie ein Ochsz GG.* 390, 20

Wie der Nordwest wind die Wolcken an sich **zeicht**

GG.* 390, 13

Die Blum, dasz eine spinn giffit ausz ir **zeicht** GG.* 5, 6

Die weil die hitzig Leber den Wein an sich **zeicht** GG.* 74, 32

Niesz wintz **zeicht** die Wachteln GG.* 397, 33

3. *ie*, *i*-Forms:

Zu dem wann ich sie **auszich** GG.* 382, 25

Das on Plut zur höl kainer **zicht** F. 2970

Den du **anziehst** in deinem buch N. 1818

Vnd **zieht** sie an der kelen zu D. 3735

Er **ziecht** hie mit der gugel sein K. 337

The vowel *u* occurs twice in the pret. sing. by the side of numerous forms with *o*. Both forms are in rhyme.

1. *u*-Forms:

Weil er den Schwanz durchs maul in **zug** T. 94
Im nicht in hals das Messer **schlug**
Oder jm durch die finger **zug** R. 12664

2. *o*-Forms:

Von dannen **zog** er bald hinweg N. 2835
Wie des Eulenspiegels Vatter von Knetlingen hinweg **zoge**
R. p. 38
Vnd **zochst** in Franckreich gen Parysz N. 3001
Zohe er wider ab GG.* 367, 14
Wann sie den leib zûsammen **zoh** FA. 687
Wozu man erst die Kinder **zoch** F. 719
Vnd **zohe** darüber ausz der schrift den spruch an MD.* 76
Seim Pferd die gülden schuch **auszoch** R. 2980

The plural, like the sing., has two forms in *u*, in rhyme.

1. *u*-Forms:

Also wir fort inn dem gspräch **zugen** (:schlugen) F. 1147
Auf Montag sie auf Enszhaim **zugen** (:schlugen) G. 1031

2. *o*-Forms:

Vnd das die Münch den besten **zogen** D. 1151
Vnd **zogen** ein fast vm zwo oren G. 1068
Zohen den hals inn sich GG.* 379, 14
Zohen Hirschen Händschuh an GG.* 453, 9

The subjunctive exhibits both *ö* and *ü*. In one instance *i* is written for *ü*.

Sehen, wohin man **züg** GG.* 19, 180
Mehr als wan müsig man **umzüg** GK. 718
Wann... jedes sich seines Werks **verzige** Ez.* 196, 13
Sie **zög** dennoch gern eyn From Kind GG.* 357, 14
Vnd **zögen** dir an aine gugel GK. 438

The perf. part. has *h* and *g*, usually the latter.

Vnd ist darumb sehr ferr **gezogen** N. 2216
Etwas **entzogen** werd gereid N. 930
Den Mon vom Himmel **gzogen** haben U. 12
Die Patres seind gar zart **erzogen** N. 2513 etc.

The infinitive likewise exhibits a confusion of consonants.

Solt **ziehen** zu dem Nidergang N. 2872
So solst dein Gsász darfur **abziehen** R. 1073

Third Class.

I. Infinitive in *e*.

Bellen, M. H. G. *bellen*, originally strong, weakened in early N. H. G. In Luther and Fischart the verb is still strong for the most part, but weak in Sachs. The pres. ind. sing., as in most verbs of this group, exhibits the strong and the weak vowel.

Weil es viel gilt vnd doch nur **billet** R. 10942

Vnd wohin sie lauft oder sihet, **bellet** (sie) Ez.* 193, 5

Pret.

Die Bawren **bollen** | vnd die Hund mit Spiessen herausz
loffen BK.* 1821

Perf. Part.

Der alte Lehr hat **angebollen** D. 4417

Nun laszt sehen, wer den andern am billichsten hat **angepollen**
Tr. 69, 3

Inf.

Sie solten lieber die Klosterhund **bellen** hören BK.* 1211

Bergen, M. H. G. *bergen*, is regular in the present. The pret. plur. has the vowel *o* by the side of *a*, which has for the most part supplanted the older vowel *u* of this series.

Pres.

Dann Münchs fleisch sich gar nit **verbirgt** N. 1509

Die Jahel jn **verbirget** schnell BH. 299, 31

Pret. Sing.

Verbarg das Kind trei Monat lang BH. 294, 6

Verbarg aber mit gutem Sinn R. 584

Plural.

Welche zuvor die Reichtumb **verbargen** Ez.* 273, 12

Verborgen die Hanen mit den Hennen GG.* 362, 11

Perf. Part.

Weil sie sich bey Mariam han **verborgen** D. 2946RG

Verderben, M. H. G. *verderben*, has the modern ablaut series.

Pres.

Weils selbs **vertirbt** vnd leut **verterbt** Tr.* 98, 78

Pret.

Das alls **verdarb**, was lebt auf Erd BH. 287, 30

Sein sinn vor ein baizt vnd **verdarb** Tr.* 41, 18

Die in des Lastmauls seich **verdarben** GG.* 370, 27

The pret. subj. has *i* for *ü* in one instance:

Auff dasz der Plunder nicht vnnützlich **verdirb** vnd ausz dem
Weg kem GG.* 120, 14

Perf. Part.

Ist jr geschlecht doch nicht **vertorben** F. 2350

Die guten Bretter seind **verdorben** R. 7955

Gelten, M. H. G. *gelten*. The vowel of the plural is found frequently in the pres. sing. in the impersonal construction by the side of the usual *i*.

Was **gelts**, wo die Burgunder han N. 477

Was **gelts**, wo die hoh Schul zu tholl N. 483

Wann jdem du **vergiltst** sein thun GB. 30, 9

Die wissen wo es jnen **gilt** N. 460

Es **giltet** mehr dann ander Freund R. 1757

The regular vowel *a* of the pret. sing. is darkened to *o* in one instance. The plural occurs but once and with the vowel of the singular.

Pret. Sing.

Vnd **goldt** damals das Sprichwort nit St. 485

Da jeder wol zwölff Gùlden **galt** R. 11395

Es **galt** nur in illo tempore BK.* 50r

Plural.

Ja zehen gùlden **galtens** hewr R. 10935

Perf. Part.

Die gantze Geystlichkeit solt keyn faulen Apffel **golten**
haben BK.* 192l

Inf.

Wiltu mir dis so lassen **gelten**. D. 3143

Helfen, M. H. G. *helfen*, has preserved in part the M. H. G. vowel of the pret. plur. which has also entered the singular in a number of instances. The vowel *u* predominates in the plural and is as frequent as the vowel *a*, in the singular. The pres. ind. has the customary vowel change in the 2nd and 3rd persons, and *e* of the plural in the 1st person.

Pres.

Aber mit der Practic **behelff** ich mich ein wenig GG.* 125, 29
Was **helff** ich aber den dörren sommer GG.* 125, 33

Da hilfft nichts, wenn man Eysen grein DD. 66
Aber was hilfft es, das man zürn DD. 241
Heylt krancken, hülfft den schwachen BK. 9, 3

Pret. Sing.

Vnd halff darzu das Hausz gesind N. 1537
Aber es halff jn nicht solch klagen D. 1811
Weil er dem Reich oft hülff ausz gfor O. 3, 120
Behulf derhalben mich die Nacht F. 965

Plural.

Welche halfen dir? BH. 326, 27
Halfen ein weil dem Vulcano schmiden GG.* 292, 18
Nach disem hülffen die Fladenmäuler.....GG.* 313, 10

In one instance *a* is darkened to *o*.

Gleich wie die Bulwerber.....sich mit jren Mägden beholffen Ez.* 295, 15

Perf. Part.

Wie nun denselben gholfen hast GB. 31, 3
So ist vns angeholffen fast DD. 296

Inf.

Die mögen dir wol helfen sehr N. 1278

Imp. The weak and strong vowels are found.

So hilf, O Jupiter, den Frommen F. 402
So helff nun, was da helfen kan D. 81

Melken, M. H. G. *melken*, is found only three times in Fischart.

The forms are weak.

Pres.

War niemand, der jn die Küh melckt R. 1484
Melcket die Kü GG.* 109, 37

Perf. Part.

Begert jnns händlin woll zermelkt F. 3183

Quellen, M. H. G. *quellen*, is of rare occurrence in Fischart.

Pres.

Darbey manchs Bächlin fällt vnd quillt FB. 183

The participial from *gequilt* occurs once, due possibly to the influence of *i* of the present.

Weil draus hat so viel Wein gequilt D. 2295

Schellen, M. H. G. *schellen*, is not found in the preterite. The perf. part. occurs but once. The present is written with *e* or *ö*.

Pres.

Aber eh j^t schäll alls erschellt BH. 322, 26
Zerschöllet BH. 299, 13

Perf. Part.

Sei noch weiter hinein erschollen Laz.* 113

Schelten, M. H. G. *schelten*, exhibits a variety of forms in the preterite. *a* is the usual vowel in the singular, but forms with *u* and *o* occur. In the plural the *o* forms predominate. The present inflects as to-day.

Pres.

Den du schon schilst vnd schmehest hoch N. 1639
Sonder das maus für gewel schilt N. 646
Vnd schiltet die, so jn erhuben N. 1644

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Vnd schult jne vber die masen sehr BK.* 111r

2. *o*-Forms:

Vnd scholt sie für vntersassen des Antichrists BK.* 11 r
Drum scholt jn Hannibal ein Narren Tr.* 2, 68
Wie sehr er mich auch darüber ein Ketzer scholt GG.* 413, 20

3. *a*-Forms:

Vnd schalt dafür sein Wider. secher D. 466
Gescholten, Er nicht wider schalt GB. 5, 6
Das Gmähl jm keine lobt, noch schalt R. 3434
Der Bader schalt: „Du, nasser Knab R. 9410
Sie schalt gar sehr vnd hub es auff R. 11159

Plural.

1. *a*-Forms:

Die schalten die Creütz brüder sehr D. 1197
Fluchten vnd schalten vbel jn R. 6633
Das sie jne eynen beschlagene Esel schalten Ez.* 303, 30

2. *o*-Forms:

Die dich nie scholten, sondern prisen Tr. 2, 26
All die, so ji die Weiber scholten Tr.* 74, 1
Wie jne die leut scholten Tr.* 85, 17
Other occurrences: Ez.* 145, 2; MD. 199; BK.* 171r

Perf. Part.

Wenn der Teuffel so gescholten hett D. 2763

Schmelzen, M. H. G. *smelzen*, is weak in the few forms occurring. It is hardly probable, however, that Fischart reflects the verb weak thruout. The verb is strong in Sachs and in Luther, with the exception of an occasional weak present.

Pres.

Gleich wie die Sonn ein steinbarts eysz
Zertreibt, dasz es **zerschmelzt** gar leysz I. 86
Wie Ikarus, so **schmeltzt** die Sunn G. 78
Wir das gut bald gleich vnd **schmeltzet** Ez.* 228, 23

Pret.

Wie wol es doch sonst bei dem Feuer nicht **verschmelzte**
MD.* 252

Inf.

Mus der stal **schmelzen** wie das Eis G. 628

Schwellen, M. H. G. *swellen*, has the regular vowel *a* in the pret. sing. The plural is not found.

Dasz jm das aug gar hoch **geschwal** R. 1753
Deren der Bauch darvon **geschwal** P.** 96, 3

Perf. Part.

Das jren die augprauen **geschwollen** waren Tr.* 28, 10
Wie habt jhr so schöne **geschwollen** Backen GG.* 299, 13
Ein hochtrabender **geschwollener** Esel Ez.* 248, 27

Inf.

Lenger können die Weiber **geschwellen** GG.* 114, 15
Im Herbst wird sie **geschwällen** P.** 107, 13

Sterben, M. H. G. *sterben*, is the only verb of this group employing the M. H. G. vowel in the 1st pres. ind. sing. The 2nd and 3rd persons have the strong vowel.

Der sagt: Nun **stirb** ich fridlich je BH. 293, 19
„Ach,” sprach der ein: „O Gott ich **stirb** R. 4251
Wann ich **stirb** GG.* 242, 2
Wiewol ich als ein Catholischer nicht gern ohn geläut **stirb**
GG.* 242, 3
Das er davon **stirbt** gleich vor schrecken Tr.* 100, 18
Dan welcher **stirbet** gleich vor schrecken F. 227.

The pret. sing. has the old vowel of the plural once, by the side of the regular form.

Also das der gute Leo ausz bekuernussz **sturbe** BK.* 214r

Aber nachdem er **starb** einmol K. 488

Starb er nicht ains schrecklichen todes? GB. 1, 46

The plural exhibits likewise both forms.

1. *u*-Forms:

Vnd all eines trunks **sturben** P.** 24, 3

Vnd **sturben** in wenig stunden MD. 747

2. *a*-Forms:

Wie sie sehr **starben** D. 1813RG

Da sein Feind **starben** noch darinn BH. 313, 29

Die alle vor freuden **starben** GG.* 195, 33

Vnnd **starben** vor schrecken GG.* 288, 7

Perf. Part.

Der welt so **abgestorben** weren N. 3313

Weil du **abgestorben** bist der Welt D.. 340

Werben, M. H. G. *werben*.

Pres.

Drumb man nit bitt oder **wirbt** R. 11724

Pret.

Dadurch er Gottes huld **erwarb** St. 870

Vnd was sie trieben vnd **erwarben** D. 794

Vnd seine Tochter **warben** Ez.* 198, 3

Perf. Part.

So bald er das Licht hat **erworben** SJ. 42

Werden, M. H. G. *werden*, exhibits a most varied vowel structure.

Fischart uses the four vowels *i*, *ü*, *e*, *u* in the 2nd and 3rd pres. ind. sing., predominating in the above order.

Ich hoff, du **werdest** auch bringen mit D. 89

Was bedeitet **werd** durch Plan vnd Weisz GG.* 190

Da **würstu** gwis gar sicher sein F. 2476

Da jder, wie man maint, **würt** fromm? GK. 328

Er **würd** sich ainmal ändern müsen F. 2371

Er **wirdt** kommen vnd **würts** richten Ez. p. 9

Zudem, allweil der Rein **wurd** reissen

Gleich wie ein schlang, so **wirdt** geschworen N. 542

Gleich vneins, **wird** drausz ein gereisz N. 938

The preterite has the vowels *a*, *u*, and *o* in both numbers.

Singular:

1. *o*-Forms:

Die, wie gar zu fett nur **word** N. 1206

Vnd **word** darab wol neun tag haiser F. 3206

Ich erst jetzt gar gereinigt word R. 9449
Die nichts asz, was befigert word R. 10203

2. *u*-Forms:

Die Jung, als sie wurd etwas gros F. 2053
Von deren Briszgan wurd gemelt G. 558 etc.

3. *a*-Forms (most numerous):

Welchs zu Nicen gehalten ward N. 579
Welchs Knettlingen warde genannt R. 20

Plural: The vowel *u* is most frequent here and a least.

1. *a*-Forms:

Aber nach dem sie warden feist N. 1203
Zu demselben warden geordnet GG.* 167, 38

2. *o*-Forms:

Worden wir tief ins bad geführt
Vnd worden bei solch saubern Gsind F. 801
Seine Kleider worden so weisz als das Leicht GG.* 192, 14
Dan da die Prister worden stöck T. 63, etc.

3. *u*-Forms:

Vnd letzlich wie sie wurden gzwungen N. 423
Drumb wurden sie ab deiner Predig N. 2949

The pret. subj. is striking. The usual form is that of to-day, but *i* is frequently written for *ü* and the umlaut omitted. The vowel of the singular occurs once.

1. *a*-Forms:

Sonst wärd er nicht meher können bleiben Tr. 2, 5

2. *u*-Forms:

Ich meint, die sach wer gar gewisz,
Man wurd im gschwetz so ernstlich sein FA. 356
Nam ab bey ihrem leib so weisz
Sie wurd haben ein zartes Fleisch FA. 100
Maint purpeln wurden drausz entsprisen F. 2884

3. *i*-Forms are found mostly in BK*.

Sie wurde nimer mehr solches zu ändern...vnterstehen
BK.* 181

Wan vileicht der nem verschütt wurde BK. 171

Sonst wirst keinen bestand antreffen GG.* 341, 26

Die es besser werden prauchen können BK.* 12r

Vn Trabanten des geystlichen Hofs | werden sich nicht mehr
haben nehren vnd stattlich auspringen können BK.*3r

4. *ü*-Forms:

Wie **würdest** du für zorn auffbeben DD. 148

Das wir nur **würden** wol verraiszt F. 810

The perf. part. is without the prefix *ge*:

Der Becher der war **worden** lähr GG.* 139, 12

Seind heutigs tags so wolfeil **worden** N. 2406

Werfen, M. H. G. *werfen*. In this verb the vowel *u* predominates over *a* in both numbers of the preterite. The pres. ind. exhibits both *i* and *ü* in the 2nd and 3rd persons. The frequency of the *u* in *werden* and *werfen* is due to the influence of *w*.

Pres.

Du kompst vnd **wirfst** on vrsach vmb N. 577

Kratzt sehr vnd **wirfft** vmb sich mit kot N. 709

Würfft vmb sich nur je mehr je mehr N. 715

Würft er inn den feurigen Ofen BH. 313, 21

Pret. Sing.

1. *a*-Forms:

Der Teuffel **warff** ein stein herab D. 3265

Aine **warf** jr Nähwerk beiseit F. 1749

2. *u*-Forms:

Wurf er jr gleich ain stul zum schopf F. 347

Wurf auch meim Vettern Schwenck vnd renck F. 2015

Wurff Eisene Lantzen wie die alten Frisen GG.* 280, 3

Plural.

1. *a*-Forms:

Warfens inn eil am toden Leib BH. 308, 14

Warffen die Eymer, Häfen, Döpff R. 9545

2. *u*-Forms:

Vnd **wurffens** ins Feuer MD.* 447

Den **wurfen** sie nach altem sitt G. 785

Wann sie sich also wacker herumb **wurffen** GG.* 122, 16

The pret. subj. has the vowel of the plural.

Die Kinder **würffen** gar zu todt? D. 3296

Als ob die Buben mit hütlein etwas vom Baum **würffen**

GG.* 424, 16

Perf. Part.

Der **gworffen** hat so groszen hasz N. 978

Da es **abgeworffen** hett die Bretter R. 4218

Inf.

Wie magst **verwerffen** so ohn scham N. 605

Imp.

Werff sie herumb wie ein Küschwantz GG.* 255, 18

The verb *werren* (*verwirren*), M. H. G. *werren*, is weak in Fischart, including the participial adjective which is still strong in the language of to-day. The verb is strong in Murner. In Sachs but one instance occurs, a strong participial adjective.

Pret.

Etlichen **verwirrt** er den knickwirtten GG.* 324, 28

Solche mengel **verwirreten** zu zeiten vnsern jungen schützen
GG.* 286, 17

Perf. Part.

Vnd ein **verwirretes** vngestalltes Muster der heut verwirrtten
vngestalten Welt GG.* 4, 17

An eim **verwirrtten** kraspeligem ast GG.* 400, 34

2. Infinitive in *i* followed by *n* and cons (*d, g, k*).

Binden, M. H. G. *binden*, corresponds to modern usage, save in the pret. plur. where the M. H. G. vowel appears twice by the side of the customary vowel of the singular.

Pret. Sing.

Ein bitten Brots **band** er behendt R. 834

Da **band** er des Nachsteuerruder hoch GG.* 283, 11

Plural.

1. *u*-Forms:

In auszugraben sich **verbunden** R. 13035

Vnnd **bunden** sie kreutzweisz GG.* 450, 31

2. *a*-Forms:

Da **banden** sie Garben GG.* 292, 15

Wie die Kälber auff die Rosz **banden** GG. 404, 29

Perf. Part.

Dann er an kein ort ist **gebunden** N. 1925

The originally weak verb *dingen*, which in early N. H. G. went over partially into the strong conjugation, is probably weak in Fischart, as in Luther and Murner.

Ich hab.....ein **gedingten** pact getroffen GG.* 396, 38

Dringen, M. H. G. *dringen*, has in the pret. sing. and plural both *a* and *u*, the former predominating in both numbers.

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Bisz das der abend herein **trung** G. 1131
Damit dich Oesterreich hart **trung** O. 3, 106

2. *a*-Forms:

Das durch vil herzen **trang** GB. 8, 18
Je einer den andern daruon **trang** R. 436
Trang er sich bald in die Capell R. 4490

Plural.

1. *u*-Forms:

Sie **trungen** sich umb Kessel sehr R. 3980

2. *a*-Forms:

Trangen demnach auff Newenburg G. 543
Sie **trangen** mit gewalt hinaus R. 2341

Perf. Part.

Vnd letztlich wie sie wurden **zwungen**
Vnd von dem Bapst so hart **getrungen** N. 424

Finden, M. H. G. *finden*, like the preceding verb, exhibits both *u* and *a* in the preterite. Here, however, *u* slightly predominates.

Pret. Sing.

1. *a*-Forms:

Dann man **fand** bey jr in der Cellen N. 2387
Dann er **empfand** einen süssen gruch N. 2761

2. *u*-Forms:

Derhalb er diesen orden **fund** N. 2858
Als sich das volk nun zsammen **funde** F. 1512

Plural.

1. *a*-Forms:

Aber sie **fanden** keine Brücken D. 270
Fanden im Bach labung dafür R. 4237

2. *u*-Forms:

Weil sie so leichtlich Ablass **funden** K. 411
Als wir die andacht nun **befunden** F. 1189
Weil sie ein Bäszer Ill da **funden** G. 469

The subjunctive has *ö* and *ü*.

Da **fand** man, das nicht alles gold sei Tr.* 98, 29

Als ob er wie Machomet.....empfund GG.* 170, 12

Perf. Part.

Sonder wird allenthalben **gefunden** N. 1926

Drumb hat dich Gott auch wider **funden** D. 401

Gelingen, M. H. G. *gelingen*, is found but twice in the preterite.

Both instances show the vowel of the plural.

Wie selten eim Land wol **gelung** G. 160

Zusehen, wie es jm **gelung** (:gelünge) R. 336

Perf. Part.

Welchs vns nicht vbel ist **gelungen** D. 4016

Aber so wer im auch nicht **glungen** F. 1743

Pres.

So fern es jm **gelingt** Dis.* 41

Inf.

Es will on das schier kaum **gelingen** N. 2566

Hinken, M. H. G. *hinken*, now in the weak conjugation, is still strong in Fischart, altho weak forms are of frequent occurrence in the 16th century. The verb is weak in Luther but strong in Murner and Sachs.

Pret.

Hupften, lupften, sprungen, sungen, **hunken** GG.* 122, 6

Perf. Part.

Besser **gehuncken**, als gar versuncken Tr.* 61, 18

Der auch an dem bein **gehuncken** hat GG.* 27, 11

Das gessen vngetruncken sey **gehuncken** GG.* 75, 23

Vnd essen vnd nit getruncken, ist so vil als **gehuncken** P.**29,2

Pres.

Dann er sehr **hincket** an dem einen N. 2426

Vnd gwiszlich, als lang man den brauch,

Zu Hoff erhält, so **hinckets** auch St. 508

Inf.

Er kan jzunt kaum **hinken**, hupfen F. 56

Klingen, M. H. G. *klingen*, is found but once in past time.

Da **klangen** die Gläser GG.* 123, 23

Pres.

Danns nicht allein den ohren **klingt** L. 36

Inf.

Des Raben gsang soll besser **klingen** N. 746

The M. H. G. strong verb *rimphen*, which in early N. H. G. succumbed to the weak *rümpfen*, retains the old vowel of the present in Fischart, but is weak in the one instance of a past tense.

Pret.

Verkehrt die Augen, rimpffet die Nasz GG.* 365, 2

Pres.

Darab rimpft er mir stirn und Nas F. 1929

Inf.

Drumb, mag die Nas sich wol rimpffen D. 4607

Ringen, M. H. G. *ringen*, shows but one instance of *u* in the preterite.

Da er mit Junone rung GG.* 436, 25

Rang mit ain Engel, ward verrenkt BH. 291, 19

Rang, liif und sprang, sprang, lief vnd rang GG.* 281, 19; St.98

Plural.

Da ——— schreyeten, schwangen, rangen GG.* 122, 6

Perf. Part.

Soll ain kib errungen haben Tr.* 61, 9

Wann sie gewunden vnd gerungen Tr.* 87, 10

Schinden, M. H. G. *schinden*, is entirely strong in Fischart. A striking characteristic of this verb is the disappearance of the regular vowel *a* of the singular in favor of *u*. This leveling to *u*, the vowel of the plural, was well established in the sixteenth century.

Pret. Sing.

Er schund sie vnd hieng jnen die Haut an halsz BK.* 1311

Wie Marsias den Phoebus schundt AE. 125

Wider Marsyam, den er schundt L. 327

Wie Eulenspiegel ein Hundt schunde R. p. 377

Das es mir das gantz verpronnen hinderdorff schund

GG.* 210, 14

The plural is not used.

Perf. Part.

Heist das die Schefflin nicht geschunden? D. 1145

Hab ich ein tode Sau geschunden GG.* 126, 34

Dan sie der Füchs mehr het geschunden F. 1619

Pres.

Wer ein Reiger schindet, hat ein magern Vogel P.* 24, 22

Der nit empfind, wann man jn schindt R. 8068

Inf.

Das jn ein Perser noch solt **schinden** P.** 3, 34

Schlinden, M. H. G. *slinden*, later supplanted by *schlingen*, is conjugated like *schinden* by Fischart.

Pret.

Es **verschlund** auch vor allem Volk MD. 764

Der die Bluthund **verschlundt** Gb. 324

Perf. Part.

Ja, heist mit Haut vnd Haar **verschlunden** D. 1146

Pres.

Vñ die Menschen gantz **verschlindet** MD. 711

Inf.

Die magere Jar werden die feiszte **verschlinden** P.** 39, 16

Vnd noch dazu, wann sie es künnten

Euers schwais, etlich pfund **verschlündten** F. 3514

Schlingen, M. H. G. *slingen*, has *a* in the one instance of the preterite.

Die lebendig **verschlang** die Erden BH. 298, 10

Perf. Part.

Die Billichkeit hats schaf **verschlungen** F. 2662

Nun ist der Tod **verschlungen** GB. 7, 5

Pres.

Welcher den alten Pracht vertringet

Vnd auch cyn newes gelt **verschlinget** Ez. 69, 4

Dasz man noch so wol **schlingt** GG.* 245, 5

Inf.

Dern Almusen du thust **verschlingen** Jes. 226

Schrinden, M. H. G. *schrinden*, now obsolete, is found in Fischart a few times.

Pret.

Die Engelloten, die sie funden

Im grund, inen den Bauch **aufschrunden** Gb. 450

Perf. Part.

So heylet sie mir das **geschrunden**; GG.* 214, 11

Hat man cynes **aufgeschrundenen** MD.* 190

Schwinden, M. H. G. *swinden*, usually a compound verb, has *u* and *a* in the pret. sing., the former predominating. The one instance of the plural shows the M. H. G. vowel.

Pret. Sing.**1. *a*-Forms:**Darmit sie gleich daruon **verschwand** D. 2597**Verschwand** sie vor jm auff der stett D. 2862**2. *u*-Forms:****Verschund** der Tag im Augenplick J. 1105Dan Gotes bund noch nie **verschund** BH. 324, 29**Verschundt** die Gesellschaft MD.* 296**Plural.**Dasz ihnen die köpff sauszten vnnd die Lenden **geschwunden**
GG.* 313, 2**Perf. Part.**Nachdem Maria ist **verschwunden** D. 2880**Pres.**Wa dise leutselig kunst **verschwindet** BH. 280, 9Als ain Pfail von Armprost **verschwind** G. 958**Inf.**Aber sie werden gewisz **verschwinden** N. 3203**Schwingen**, M. H. G. *swingen*, is about equally divided between *a* and *u* in the preterite.**1. *u*-Forms:**Weil der ander die Eycheln vnnd Nusz **schwung** GG.* 307, 28Pliesz vnnd **schwung** die Trommel dreymal GG.* 312, 24**2. *a*-Forms:**Da **schwang** man den Gutruff GG.* 123, 13Da **schwang** er sich zu Pferd GG.* 278, 4**Plural.**Welche daselbs herumb Nusz **schwungen** GG.* 312, 24Da **schwangen**, rangen..... GG.* 122, 6

The remaining forms are like those of to-day.

Singen, M. H. G. *singen*, has the regular vowel *a* in the singular. In the plural the modern vowel occurs but once, whereas the M. H. G. vowel is very frequent.**Pret. Sing.**Sonder sie **sang** vnd gachst nur sehr N. 1208Dieweil er **sang** gleich wie ein Rab N. 2883

Plural.

1. *a*-Forms:

Gingen die Trauen jm entgegen

Sangen, er thet das mehst erlegen BH. 303, 6

2. *u*-Forms:

So singen, wie die Alten *sungen* F. 658

Disz sagten sie, vnd *sungens* schier Jes. 789

Vnd *sungen* drein ein dapffer gschicht L. 425

Sinken, M. H. G. *sinken*, exhibits in the pret, sing. one form in *u* to three in *a*. The plural is found but twice and with the old vowel of the plural.

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Als bald auff der stätt *sunck* der schlaffend nider MD.* 521

2. *a*-Forms:

Vnd auff die Erdt gar nider *sanck* R. 5121

Dasz jhm der schusz *nidersanck* GG.* 285, 23

Dasz er auff der stätt todt *nidersanck* GG.* 422, 9

Plural.

Dasz sie in ohnmacht *suncken* schier R. 4236

Vnd schlägt mit zu, dasz gleich die *funcken*

Ins Bett hin stuben, vnd *versuncken* R. 5308

The pret. subj. has the older vowel.

Auff dasz ausz mangel einiger Labsal er nicht inn onmacht

sünk GG.* 81, 3

Springen, M. H. G. *springen*, shows the usual confusion in the preterite. The modern vowel predominates in both numbers.

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Entsprung auch die Ehrbietigkeyt St. 250

Da ein Esel zu dem Fensterladen heraus *sprunge* GG.* 205, 25

2. *a*-Forms:

Dasz jm der Geystauffgebend Nestel *zersprang* GG.* 245, 22

Vnd *sprang* den Nonnen auff den schos D. 3181

Als er inns Flachswerk *sprang* ganz leis F. 1748

Welchs bald vnruig ward vnd *sprang* F. 2855

Plural.

1. *u*-Forms:

Die doch, welchs gros verwundern gab,

Davon **sprungen**, davon zukommen F. 1673
 Das, als sie an die Wand **hinsprungen** F. 2285
 Die inn des Lewen Hül wol **sprungen** MD. 32
Sprungen, **sungen**, **huncken** GG.* 122, 5

2. *a*-Forms:

Vnter des **sprangen** wir wie Hirz F. 800
 Aus denen andre gleich **entsprangen** F. 2822
 Sie **sprangen** von aim Belz in andern F. 2913
 Vnd **sprangen** damit.....vber die Thammgräben GG.*
 378, 15 etc.

The modern subjunctive occurs once:

Ich **spräng** sonst wie ain bschrotet hun F. 3222

Stinken, M. H. G. *stinken*, has the modern form in the pret. ind. and subj.

Es **stanck** von Mönchen vnd von Nunnen K. 123
 Vnd **stanck** sowol der Madensack D. 4165
 Da **stanck** der dreck, es was ein schandt R. 2030
 Dasz seine orationen wie ein Salat **stancken** GG.* 28, 20

Subjunctive:

Dan wan wir **stäncken** auch vileicht F. 290

A weak preterite is found.

Vnd nit erstickten noch **erstincketen** GG.* 173, 32

Trinken, M. H. G. *trinken*, has the regular vowel *a* in the singular.

The plural shows both vowels, *a* predominating.

Pret. Sing.

Vnd **tranck** sich zimlich vol vnd sat D. 3684
 Dann er gern mit der lincken **tranck** GG.* 2, 21
Tranck mit jm etlich massen Wein R. 4047

Plural.

1. *u*-Forms:

Nun da sie kamen, **truncken**, assen R. 9080
 Sie **truncken** als sie konten GG.* 134, 31
 Vnsere Eltern **trunckens** voll GG.* 136, 10

2. *a*-Forms:

So Waser **tranken** aus der hand BH. 300, 9
 Vnd **trancken** auff die Kunttschafft wider D. 2094
 Der trincken wolt, was gsunde **trancken** A. 70
 Vnnd **trancken** am ersten GG.* 252, 34
Trancken genug, spileten, **sungen** GG.* 304, 6

The subjunctive exhibits both vowels:

Vnd wann ich mich schon **vertränck** F. 201

Wann man jhm nicht bald **zutrinck** GG. 81, 4

In the present *ü* is occasionally written for *i*.

Wüst **trünck** ich für kain trinken rech F. 3530

Dann die Kinder **trüncken** oft nicht GG.* 90, 13

Winden, M. H. G. *winden*, is equally divided between *a* and *u* in the pret. sing. The plural occurs once and with the later vowel.

Pret. Sing.

1. *a*-Forms:

Da **vnderwand** er sich der müh R. 11730

Mit gröber schalkheit **vberwande** R. p. 216

Dasselbig **wand** er herumb GG.* 282, 35

Dieselbig **wand** vnnd wundt er GG.* 80, 29

2. *u*-Forms:

Dieselbig **wand** vnnd **wundt** er GG.* 80, 29

Da **wund** er vmb das Schiff sich kraus G. 280

Wund sis inn jr Belzwerk bewärt F. 2849

Mit jnen stritt, sie **vberwund** BH. 324, 27

Plural.

Weil jn die Römer **vberwanden** A. 32

The verb **winken**, M. H. G. *winken*, an originally weak verb, but strong in M. H. G., appears sporadically in early N. H. G., especially in Upper Germany, in the strong conjugation. A strong perf. part. is found twice in Fischart.

Aus gewonheit, auch **vngewunken** Ez.* 7, 15

Dan solches Tischwarten hat sie.....**gewuncken** Ez.* 232, 7

Zwingen, M. H. G. *zingen*. Both vowels are employed in the pret. sing., *a* predominating. The plural occurs but once and has the later vowel.

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Sonder es gleich herausser **zwung** A. 25

So **zwung** man sie MD.* 444

2. *a*-Forms:

Vnd sie also zureden **zwang** GB. 8, 18

Die schwerlich Hercules **bezwang** R. 150 pr.

Dieweil sie der Schumacher *zwang* R. 6117 etc;

Plural.

Zwangen auch den Mönch GG.* 399, 1

3. Infinitive in *i* followed by double nasal.

Brinnen, M. H. G. *brinnen*. This verb, which has been supplanted by the weak causative *brennen*, is still well preserved in Fischart. The M. H. G. inflection of the preterite is retained and the older vowel of the perf. part. still predominates.

Pret. Sing.

So *bran* ihr auch die Jupp am loch FA. 659; F. 1897

Nechten, da jhr das Fleisch *anbran* FA. 339

Aber es *verbran* drei Monat hernach GG.* 326, 10

Plural.

Vnd auff dem Fewr drey stunde lagen

Verbrunnen doch nicht, wie sie sagen D. 4295

Perf. Part.

1. *o*-Forms:

Was nun von der Sonnen

Am Tag ist *verpronnen* Ez.* 28, 11

Was nun von der Sonnen, bei tag ist *verbronnen* GG.* 203, 13

Das es mir das gantz *verpronnen* hinderdorff schund
GG.* 210, 14

2. *u*-Forms:

Drinn *verbrunnen* wer GG.* 158, 29

Das sein Grim wider die Amorreer vnd Cananeer sei ange-
brunnen MD.* 377; also BK.* 117

Pres. Ind.

Vnd ruffet: Münch, ich *brin*, ich *brin*! D. 3074

Wann der Bäurin das Mûs *anbrint* P.** 126

Wann aus farlâsigkeyt der Hausgenossen das Haus *verprinnet*
Ez.* 246, 20

The regular infinitive is not found, but *brennen* is occasionally used as an intransitive.

Er meint, man soll nur dapffer *brennen*

Dieweil besser wer heurhaten dan *brennen* BK.* 171

The causal relation which *brennen* originally bore to *brinnen* was not consistently observed in the sixteenth century.

(Be)ginnen, M. H. G. (*be*)ginnen. With Murner and Sachs, Fischart uses exclusively a weak preterite, which grew up in O. H. G. in analogy to *gönnen* and was commonly employed by M. H. G. and early N. H. G. writers. The vowel of the preterite is generally *u*, but one instance of the favorite Alemannic form in *o* is found. With Luther the weak preterite is the rule.

Pret. Sing.

Begonnet man hinder die Banck zu werfen BK.* 51
 Mein Vater mieh zu warnen gund FA. 794
 Begund der Herr zu ruhen drauff St. 1447
 Das Bier zu sieden fast begundt R. 6184
 Vber ein kleins hernach begunt sie zu seufftzen GG.* 156, 4
 Wann der Bösz Geyst sie begunnet zu binden MD. 282

Plural.

Geschwind zu stürmen wir begunten F. 1190
 Begunden das werck anzufahen R. 6075
 Wie aber solches sie begunnten R. 13036

The perf. part. is represented by *anfangen*.

Pres.

Das täglich ärgers sie beginnen F. 400

Inf.

Wann du jetzunder wirst begünnen N. 1449
 Die auch zu hof wolt gros beginnen F. 2566

Klimmen, M. H. G. *klimmen*, is not found in the past tenses.

Inf.

Vber Zäun vnnd standen klimmen GG.* 388, 32

Rinnen, M. H. G. *rinnen*, has already combined with *entrinnen* from M. H. G. *en-trinnen*. The preterite occurs only in the singular, where the regular vowel *a* is found. The M. H. G. vowel of the perf. part. still predominates.

Pret. Sing.

Der Dütten geiger kaum entran F. 1765
 Wie der, da im ain Floh entran F. 2437
 Aus welcher Köpf das Wasser ran BH. 305, 21
 Vnd stieg auffß dach, dasz er entran R. 317
 Ein anzahl jhren entran GG.* 233, 5

Perf. Part.

1. *o*-Forms:

Die darnach sint inns mör **geronnen** F. 1458
 Daraus gleich blut **geronnen** ist BK.* 63l.

2. *u*-Forms:

Vnd bist dem Wirt fein gar **entrungen** N. 1540
 Das ich schier drüber wer **entrungen** K. 124
 Die witz ist hie euch **ausgerungen** Gb. 369
 Er wer **entrungen** kaum zur stundt R. 320
 Gar ausz dem Spittel seind **entrungen** R. 13134

Pres.

Vnd wir dem Thal, dadurch du **rinnst** G. 271
 Weyl durch dich freündtlich **rinnt** der Rein G. 496
 Dasz mir **zerrint** schir an der Lungen F. 580

Inf.

Er trinkts gern, da es selbs thut **rinnen** F. 212
 Warumb du also wolst **enttrinnen**? N. 2126

Schwimmen, M. H. G. *swimmen*, shows both vowels in the preterite. The vowel *a* is more frequent in the singular, *u* in the plural. The perf. part. has exclusively the M. H. G. vowel.

Pret. Sing.

1. *u*-Forms:

Hing ein ploch an ein fusz, vnd schwum darmit GG.* 282, 15

2. *a*-Forms:

Wie Rosztreck vnter Oepfeln **schwam** F. 3662
Schwamm inn vollem stram GG.* 281, 29
 Other occurrences: O, 2, 24; R. 355.

Plural.

1. *a*-Forms:

Vnnd die Ostien das Wasser hinauff **schwamen** GG.* 356, 8

2. *u*-Forms:

Schwummen, wohin sie wolten faren Ez. 24, 300
 Darum sie **schwummen** GG.* 449, 25

Perf. Part.

Drauf man wer wie auf Plasen **geschwummen** F. 1710
 Der musz **geschwummen** haben GG.* 126, 35
 Weñ sie vber einen besondern Flusz **geschwummen** geweszt
 MD.* 772

Pres.

Vnd drumb vor lieb ein see durch schwimmt O. 2, 120
Vnd schwimt nach dem schatten GG.* 358, 6

Inf.

Die man da schwimmen sah Gb. 310

Sinnen, M. H. G. *sinnen*, has the ablaut of to-day in the preterite.
Like *schwimmen*, the perf. part. has only the older vowel.

Pret. Sing.

Der Ribalt sich gar lang besan D. 2509
Der Vatter sich nit lang besan R. 235
Wie Eulenspiegel sich besan R. 1040
Der Spittelmeister sich besan R. 2269

Plural.

Vnd da sie sich nun lang besanen D. 3768

Perf. Part.

Da hastu dich auch kurtz besunnen N. 1539
Da hatt er sich bald drauff besunnen N. 2768
Sonder sie haben wol besunnen R. 210 pr.

By the side of the strong, weak forms grew up in the M. H. G. period, of which the participial adjective of to-day, *gesinnt*, is the result. Fischart uses, as well, a weak preterite twice.

Als der König zubesprechen ansinnete Ef.* Leo X
Vnnd ersinneten sie eines jeden Kunstfertigkeit GG.* 296, 14

Weak Participle (generally adjective):

Nachdem er gesinnt vnd gewogen Dis.* 2
Der war gar wider jn gesinnt D. 1798
Wie ich sei gegen euch gesinnt F. 4128
Die vberall also gesinnet sind Tr. 72, 7 etc.

Spinnen, M. H. G. *spinnen*, like *sinnen*, is partly weak in the preterite. Here the weak inflection has apparently the upper hand, but the scarcity of examples do not warrant final judgment.

1. Strong.

Die Fraw, die in der Stuben sas,
Vnd span, erschrack sehr vber d masz R. 9987

2. Weak.

Da üben wir vns, weil sie spinnten,
Vnd schwazten von den Alten Binden;

Sie aber, als die Rechte spinnen,
 Spintten ain Nez, vns zu gewinnen F. 1693, 6

The perf. part. has both *u* and *o*, the former here too predominating.

1. *o*-Forms:

Welchs er hett selber angespinnen D. 2732
 Vnd den Bächlin sich hab angesponnen G. 1094

2. *u*-Forms:

Wie viel sie garn gespunnen hat F. 1265
 Warumb habt jrs so grob gespunnen DD. 21 t
 Jedoch hat ers so wunderlich vndereynander gespunnen MD.* 21
 Dasz sich auch ein sprichwort daher angespunnen GG.* 192, 2
 Es gehet am Rad gespunnen GG.* 394, 36

Gewinnen, M. H. G. *gewinnen*, has the regular vowel *a* in the the pret. sing. The plural is not found. Unlike the other verbs of this class, here *o* outnumbers *u* in the perf. part.

Pret.

Also gwan er der Menschen sinn St. 258
 Gewan den kampff nit on klein müh R. 3102
 Der weint dasz sein Vatter viel gewan GG.* 259, 2

Perf. Part.

1. *u*-Forms:

Der mit seim blut vns hat gewonnen N. 3557
 Das gewonnen verliren die Reichen Ez.* 46, 1
 Dann ich habß rechtschaffen gewonnen R. 1634
 Diejenigen mit mehrerm lust, so gewonnen haben GG.* 459, 20

2. *o*-Forms:

Wie das es nicht gewonnen ist N. 1443
 Welchs gwonnen ist mit Naboths Blut D. 1284
 Die haben gwonnen schon die Welt Gb. 387
 Wie es die Alten han gewonnen G. 296
 Der Streit ist gewonnen GG.* 265, 6
 Other occurrences: D. 2743; P.** 33; Ez.* 41, 9

Pres.

Warin ainer etwas gwinnt GK. 423

Inf.

Daselbst viel leut noch zu gewinnen N. 3045

Fourth Class.

Gebären, M. H. G. (ge)bern. The vowels *ä* and *e* are used interchangeably in the present tense. The weak vowel *e* is found once, by the side of the usual *i*, in the 3rd pres. ind. sing.

Pres.

Da man so seltsam sich verberet Ez. 37, 13
Inn schmerzen gebirt sie die Kinder BH. 287, 9
Da sie ein beständig's Feur gebirt Ez. 5, 8

Pret. Sing.

Da kam sie nider vnd gebar SJ. 32
Zwey Säulein namlich sie gebar SJ. 35

The plural form is found.

Perf. Part.

Die von kaim Menschen gboren ward F. 162
Ist vmb eyn Arg Horn höher gborn Jes. 618

The following weak participle occurs in rhyme:

Darumb heiszt er nit geboret, dann vom Vatter, sondern
eroret GG.* 157, 30

Inf.

Dem Weib geizimnt gbären und säugen Ez.* 58, 1
Frucht empfahen vnd geberen werden Ez.* 189, 24

Befehlen, M. H. G. bevehlen. In the 1st pres. ind. sing. the M. H. G. vowel is partially retained.

Pres.

Denselben ich dir wohl befehl D. 1947
Mein Seel befiñh ich an dem End St. 2546
Das dir es Jovi befiñht schlecht F. 2454
Befiñht, kalns Pluts noch stands zu schonen M. 134
Dem Gott die Kinder thut bescheren
Oder befiñhet, die zu lehren Kz. 20

Pret. Sing.

Dominicus aber befahl
Vnd befal die Gselschaft dem Rein G. 693

The plural is not used.

Perf. Part.

Wie wol solchs Christus hat befohlen N. 1794
Den er da was befohlen redlich N. 2164
Laszt euch djungfraw befohlen sein St. 2496

Inf.

Sein Freundschaft Gott **befehlen** thet St. 1483
 Ich wills dir, Jupiter, **befelen** F. 391

Brechen, M. H. G. brechen.**Pres.**

Vnd letztlich **bricht** jm ausz die seel N. 3463
 Gleich wie ein Hund, der **Haeffen bricht** D. 569

Pret.

War doch nie keiner der nicht **brach** D. 2784
 Da **brachen** ausz gleich mit gewalt N. 3123
 Darumb **prachen** sie mir allzeit vor das eisz GG.* 252, 32

Subj.

Sessen sie daheim so **prechen** sie sein Schuch GG.* 176, 37

Perf. Part.

Hatten beinah den Hals **geprochen** BK.* 41
 Mein Kauffmann ist die Banck **gebrochen** R. 9500

Imp.

Brech den Busch GG.* 162, 24

Inf.

Der mir das herz möcht **prechen** GB. 15, 10

Bresten, M. H. G. bresten, since the 16th century written *bersten*, is found twice in Fischart by the side of the later formation.

Vnd was da meiner Magd **gebrist** R. 1367
 Vnd was zu solcher zier **gebrist** St. 1846

The verb *bersten* is found only in the infinitive.

Die werden einmal gewiszlich auch,
Zerbersten, sie, die Judas Kappen R. 12850
 Das er leichtlich darvon möcht **börsten** BK. 232
 Also das sie zuletzt dafür möchten **börsten** BK.* 2441

Dreschen, M. H. G. dreschen, is weak in Fischart.**Pres.**

Vnd erkennet, **ertreschet** GG.* 256, 21
 Oder der Vetter Lindel **trescht** P.** 127

Pret.

Hauten Holtz, **treschten**, vnd anders GG.* 292, 21
Treschten auff jn wie auff ein Esel GG.* 406, 35

Perf. Part.

Vnd warffen korn, wanneten das **getreschte** GG.* 292, 16
 Wie viel hast Gersten **getrescht** Gb. 78

Welche stäts wölln getreacht sein GG.* 390, 24 etc
With Sachs the verb is regularly strong.

Fechten, M. H. G. *vehthen*, has in the present the weak and the strong vowel, the latter predominating.

Wandelt vnd handelt, fecht vnd recht GG. 20, 7

Wie Dominicus mit jn fecht D. 2674

Wie seltzam du mit leuten ficht N. 275

Was rechnet er, das jhn anficht AK. 114

Weil man hie nit mit Fabeln ficht St. 69

The modern vowel *o* of the preterite has with one exception supplanted the M. H. G. *ablaut*.

1. *a*-Forms:

Facht er wol zu beiden seiten St. 904

2. *o*-Forms:

Focht mit den Degen GG.* 280, 9

Mit der Kreutzstangen focht GG. 2, 74

Focht vmb die höchst Blutrur GG.* 297, 10

The plural occurs once:

Den widerwertigen so der Römischen stüls gewalt anfochten
Ef.* Babst Pius

Subjunctive:

Vnter des das ander theil stritte, vnnd fechte GG.* 193, 15

Perf. Part.

Ir werd angfochten mehr das gleich St. 1755

In Murner weak forms of *fechten* and *flechten* are frequent, especially in the pres. ind. where they predominate. In Sachs and Luther both verbs are strong thruout. Luther has *a* regularly in the preterite.

Flechten, M. H. G. *vlehten*, is strong in the past tenses, but the vowel of the infinitive is unchanged in the present.

Ich flecht Körblin GG.* 392, 28

Vespasian flechtet Baderhütlin GG.* 292, 31

Pret.

Zerschlugen, klopfften, flochten FA. 159

Perf. Part.

Ist weder geflochten noch gebunden D. 3820

Vnd geflochten vnd vermenget wird Ez.* 168, 2

Kommen, M. H. G. *komen*, exhibits, as in M. H. G., both *u* and *o* in the present stem and perf. part. In contrast with Murner and Sachs, Fischart employs the vowel *o* of to-day predominately, as does Luther.

Pres.

1. *u*-Forms:

Ich **kumm**, ich **kumm**, ich **kumm** GG.* 130, 26
Schreit anders, wann der Metzger **kummt** F. 72
Oder als wan ain Wespe **kummt** GK. 687
Da **kumpt** gewis ain Newerung G. 159
Darbei die leut vmbs leben **kummen** L. 42

2. *o*-Forms:

Ihr secht **kom** euch nicht zu schrecken R. 71 pr.
Wie **kompts**, dasz in der ersten Gmeind N. 541
Weil der Münch Ilsän **kommet** her N. 858
Weil sie dann **kommen** also grob N. 1003

The following umlaut forms are found:

Dasz wir ein Fickmül so **gewinnen**
Vnd von eim Bapst zum andern **künnen** N. 2544
Kümpf keiner mehr, ders kreützein hol K. 388

The preterite has regularly *a*.

Bisz das vom Bapst grosz für bitt **kam** N. 403
Dasz du nicht **kamst** bisz zu dem strick N. 2978
Gleich wie auch **kam** des Menschen Son N. 1125
Da **kamen** ausz die wunderzeichen N. 2386
Kament zu jm hin auff, das Schlosz St. 1556

The usual subjunctive is *kem*.

Wann er schon nimmer **kem** hinein N. 1360
So **kem** ich nicht dar N. 2522

The form *käm* occurs a number of times.

Waher dir doch der Vnfall **kam** F. 643
Wann man **käm** an ain fremdes ort F. 1168

The perf. part. has, in no case, the prefix *ge*.

Sie sind darnach nicht mehr **kummen** R. 990
Frantz hab sein Wund auch so **bekommen** K. 268
Ich mein, er ist herführer **kommen** N. 981
Wie er sey **komen** in den Orden DD. 197

Imp.

Drumb **kumm** mit mir her in mein hausz FA. 889
Kömm doch nicht mit deinem alten gsang N. 1459

Inf.

Da dorfften wir vns nicht vermummen,
In gstat des Engel des Liechts kummen Jes. 66
Wann er nicht weiter kommen kan? N. 973

Löschen, M. H. G. *leschen*, is mostly weak in Fischart. The preterite is not found.

Pres.

Ihr Liecht verleschet nicht GG. 111, 2
Das stroen feur erleschet bald Ez. 6, 1
Vnd was sein Kirch nie auslescht gar T. 207

Perf. Part.

1. Strong:

Das mirs licht verloschen wer Ez.* 330, 25
Allda die Kunst nie gar verloschen MD. 165
Nimm vngelöschten Kalk Kurz II p. 111 l. 9

2. Weak:

Da nun der Wein, war gnug gelescht R. 1027
Die schier ausgelescht waren GG.* 324, 3

Nehmen, M. H. G. *nemen*, retains the M. H. G. vowel of the 1st sing. pres. ind. by the side of the later analogical form:

Kein Weib ist, das ich nimb zur ehe St. 1666
Ey etwann einmahl wann ich vernimm R. 808
Den Becher nimam ich jetz zu mir GG.* 139, 7
Ja, weil ich sie henem so gern
So nam ich euch die jetzund zwirig O. 2, 126, 7
Bisz ich ein Fraw nemme GG.* 145, 12

The 2nd and 3rd persons have regularly i:

Vnd vil ein weittern vmbachweiff nimmt O. 2, 117
Da man so nimpt mutwillig uff N. 2152
Es nimpt mich wunder, dasz jn Gott N. 2523

Plural.

Sie nemmen heut auch on als grawen N. 2279
Gleich wie sie auch Ehemänner nemmen N. 2283

The preterite exhibits the regular vowel a:

Die nam er an on allen sold N. 3050
Vnd namen sie jn für zu reisen N. 3107
Dan sie namen sein art daraus F. 726

The subjunctive is similar to *kommen*:

Dasz er einen mit jhm neme GG.* 361, 12
So wann ein jungs Meidlin ein alten nam GG.* 137, 36

The perf. part., as in *kommen*, shows both *u* and *o*. Here too the modern form predominates.

1. *u*-Forms:

Als nun das Nachtmahl *gnummen* war St. 1369

Dann von natur han sie *vernummen* N. 907 etc.

2. *o*-Forms:

Man die zu Priestern *genommen* hat N. 643

Was gelts, wo die Burgunder han

Ein Jesuwider *gnommen* an N. 478 etc.

The imperative is usually weak.

Aus diesem Hörnlein Dinten *nim!* D. 3046

Nemm ein disz Pillulen GG.* 154, 3

Nems nicht zu hoch Bruder GG.* 138, 8

Nem die Sackpfeiff strack GG.* 149, 26

Inf.

Ein Jesuwider *nemmen* soll N. 484

Dann er solts von dem seinen *nemen* N. 1949

Rächen, M. H. G. *rechen*, now weak except for the occasional use of *gerochen*, is strong in Fischart in the past tenses. The pres. ind. sing. exhibits generally the vowel of the plural.

Ich *reche* mein vnschuld GG.* 260, 9

Wie Christus, der Messias *recht* SJ. 9

Vnd *rächt* ain klains vnschuldig Schaf F. 1421

Vnd der vns *rächet*, der ist kräftig GB. 1, 72

Wandelt vnd handelt, fecht vnd *recht* GG. 20, 7

Der *richt* solch ding, wanns jm gefellt N. 1870

The preterite is found but once:

Vnsers Gurgelstrossa Lastmaul *rach* allen Vnbill GG.* 230, 14

The perf. part. is very numerous.

Was gilts, ich hab mich nun *gerochen* D. 3381

Die kain vnbill *vngrochen* leid F. 1420

Man hab sich an den Christen *pochen*

Mit vorigen Hörnern gnug *gerochen* Jes. 418

Inf.

Du wollest *rechen* diesen spot N. 3542

Aber Herr Christus würd sich *rechen* D. 1609

Scheren, M. H. G. *schern*, is strong thruout. The preterite occurs in *a*, *o*, and *u*.

Pres.

Wann man sie nicht stäts *schiret* Ez. 5, 1

Das man es fründig anschieret St. 183

Wie man die Hund **schiert** GG.* 193, 3

Pret.

Da **schar** man den schuncken GG.* 123, 6

Beschor jnen die Schwart GG.* 325, 5

Beschur Laz.* 47

Perf. Part.

Mir also **geschoren** hat zum leben F. 758

Nachdem sie **beschoren** vnd verkleydet geweszt MD. 652

Inf.

Den Ertzzauberer entkleyden vnd **beschoren** lassen MD. 562

Ich hab die Sau, darein du stichst,

Nicht können **beschären**, wie du sichst GK. 846

Schrecken, M. H. G. *schrecken*, exhibits one instance of the perf. part. formed after the analogy of the verbs of the fifth class.

Der Ritter war **erschrecken** sehr St. 1789

The remaining forms present no irregularity.

Pres.

Die Ainöd Kades drob **erschrickt** GB. 4, 4

Pret.

Wie ich solchs **sah**, **erschrack** ich hart K. 197

Jdoch **erschrack** sie nicht so sehr F. 1237

Das die jung Teuffel schier **erschracken** Jes. 1013

Perf. Part.

Da wer ich **vnerschrocken** GB. 15, 4

Floch gantz **erschrocken** er darvan MD. 21, 2

Sprechen, M. H. G. *sprechen*, wavers between the M. H. G. and analogical vowel in the 1st. pres. ind. sing.

So **sprech** ich, das Francisco eben K. 261

Ich **sprich**, dasz ausz sonderer Infissung GG.* 37, 13

Weil kalt vnd warm der Bapst mir **spricht** N. 696

Wann man viel von den Heiligen **spricht** N. 2930

Pret.

„Ja,” **sprach** er, „das will ich dich weissen K. 203

Sprachen: „Vmsonst ist nicht die müh G. 775

Perf. Part.

Vnd einem Guckgauch **zugesprochn** AE. 113

Stechen, M. H. G. *stechen*, has the vowel *i* in all three persons of the pres. ind. sing. The imperative likewise shows the vowel of the strong conjugation.

Pres.

Ich **stich** dich, ich wehr mich GG.* 128, 9
 Wann sie sich nur **sticht** mit der Nadel F. 753
Sticht nach dem Hundsfloh mit der spindel F. 2892

Pret.

Den Vöglin **stach** die Augen aus; F. 725
Stach sie nach jnen alleweg F. 1794
Vnd stachen sie mit spindelspitzen F. 1736
Stachen die Kind, die sich nit wehrten F. 2878

Perf. Part.

Aber der Bär war noch nicht **gstoehen** Gb. 215
 Ausz vnvernunft mir **abgestoehen** AE. 114

Imp.

Stich den Teuffel GG.* 162, 24

Inf.

Dann nur dein lust ist hauen, **stechen** N. 1495

The weak verb *stecken* developed in early M.H.G. a strong preterite in analogy to *stechen*. The strong form is wide spread in the 16th century and is found quite frequently in Fischart.

Der Fuchs kompt nicht, wo er **bestack** N. 236
 Ain schelmenbain **stak** jn im rucken F. 793
 Disz Hütlein sampt dem, was drinn **stack** Jes. 969
 Da **stacken** eitel Münch darunter D. 2933
 So vol **stacken** jhnen beide Backen GG.* 324, 23
 Wie dem Wilhelm Tell der Boltz im Goller **stacken**
 GG.* 420, 22
 Als **stäck** sie stäts im Rauch F. 2012

Stehlen, M. H. G. *steln*, shows one instance of the old vowel *i* of the 1st. sing. pres. in the subjunctive.

Het ich Löwen vnd Bärenweis,
 Das ich die Menschen niderreis,
 Oder **stil** wie der Wolf die Schaf F. 111

The 2nd and 3rd pers. ind. have regularly *i*.

Vnd wo herausz du **stilst** vnd zwackst N. 1243
 Wann er ein Schaff **stilt**, zwar die Bauren R. 683
 Noch kein Vngelérter **stielt** GG.* 19, 58

The preterite exhibits, by the side of the regular vowel *a*, two cases of a darkened vowel to rhyme with *ful*, *fulen*.

1. *u*-Forms:

Ei, das ich nicht ain bain abful,
Das ich mich da hinein veratul F. 818
Weil sie jnen die Krapffen stulen (:fulen) GG.* 315

2. *a*-Forms:

Dein Man den Wein stal aus dem fasz D. 2315
Der ain grosen sack vol gelts stal Tr.* 98, 18
Vnd stal jm keins GG.* 200, 2
Vnd stalen alles was darinnen war GG.* 319, 27

Perf. Part.

Der gestolen ist, dem Bapst entfallen N. 533
Hab doch kaim nie kain Rosz gestolen F. 107

Inf.

Vnd Garn sah stülen aine Magt F. 346
Dasz sie auch daruon stelen wollen F. 914

Treffen, M. H. G. *treffen*, has the older vowel in the 1st. pres. ind. sing. The 2nd and 3rd persons show no instance of the weak vowel.

Zull wann ichs triff GG.* 270, 19
So mein ich, dasz ichs sehr wol triff R. 332 pr.
Noch ist kain Bild, das besser trift T. 149
Die bit die drift an ewern leib St. 1655
Wie trift der Rab so fein die sach! N. 1088

The preterite exhibits, in one case, *o* by the side of the regular vowel.

Da er es dann nit vbel troff R. 3249
Da traffstu zeitlich bald das thor N. 3000
Kainer die rechte ban nicht traf GB. 5, 5
Das weit vberdraff andere spil St. 957
Mit Teuffeln, die sie vbertraffen N. 3130

Perf. Part.

Venus Pfeyl der het sie droffen St. 1991
Ey dasz nur keiner werd getroffen N. 3130

The imperative has *e*.

Verfehl des Mauls nicht, vnd treff die Nasz GG.* 148, 87
Vnd treff den der die Masz macht klein GG.* 149, 20

Inf.

Auff das jrs aber Recht möcht treffen AE. 181

The verb *verhehlen*, M. H. G. *verheln*, is weak in Fischart as to-day, the participial adjective alone retaining the strong formation.

Pret.

Welche jhr gelt vnd vermögen *verhülten* MD.* 516

Perf. Part.

Das eyn Frau.....jhre Leibsfrucht *verhilet* habe MD.* 659

Part. adj. used as adverb:

Vnd kainen vmgepracht *verholen* F. 108

Hat derselb.....vn*verholen* verjähren MD.* 10

Nun aber sag ich nochmals vn*verholen* Tr.* 90, 13

Als mir heimlich vnnd *verholen* GG.* 437, 37

In Murner the preterite is weak and participle strong. Sachs retains the old conjugation.

Fifth Class.

Bitten, M. H. G. *bitten*, is often confused with *beten*.

Pres.

So bitt ich bsetzet das gericht N. 11

Ich bit euch, keiner nicht erschreck N. 847

Pret.

Er bat dich auch zu aller malen N. 1532

Man bate nicht mehr für die Seeleken BK.* 4r

Ich bath dich, dasz auff morgen kämst R. 8746

Sie knieten nider, *baten* sehr D. 2086

Baten den Wirtt ob allen dingen R. 10481

Perf. Part.

Ich hab *gebetten* Gott allzeit R. 12526

Das Got mit keym bild will *angebotten* werden BK.* 37r

Essen, M. H. G. *essen*. The 1st pres. ind. sing. has the M. H. G. vowel.

Aber ich *isz* mein Theyl vn*geschlagen* GG.* 141, 8

Ja auf dem Täller, drauf sie *isst* F. 3262

Das *isz* die Frau auf dem Hünlin F. 3579

Pret.

Ain andre dort zu Mittag *as* F. 1341

Fürs Mahl, dasz man jetzunder *aasz* R. 4358

Er ging auff's Schlaffhaus, weil sie *asen* D. 2583

Subj.

Werem es Gäuch, so **essen** sie dich GG.* 221, 15

The perf. part. is written with one *g* as in M. H. G.

Als hetten Raben darausz **gessen** N. 1571

Vnd sibem tag **vgessen** rasten,

Vnglesen, sag ich, nicht **vgessen** N. 2374

Imp.

Das **isz** für Johansbrod disz Ränfftlein brot GG.* 148, 15

Inf.

Wann einer Reysz nur **essen** musz N. 2516

Fressen, M. H. G. *vressen*, exhibits only the analogical vowel in the 1st pres. ind. sing. The imperative has both *i* and *e*.

Fress ich mich arm GG.* 125, 4

Fress ich zur Morgensupp GG.* 140, 6

Du **frist** zu viel GG.* 134, 33

Wann ainer kat zu laid aim **frist** GK. 748

Pret.

Wie jener Hund, der Ledder **frass** D. 2781

Da sie doch all das beste **frasen** R. 2805

Perf. Part.

Gefressen gar bisz auff die füz N. 358

Imp.

Friß du das Hirn GG.* 140, 22

Fress du die Schweinfedern GG.* 144, 6

Inf.

Die **fressen** können vnd nicht zalen N. 1531

Gären, M. H. G. *jesen*, now of the fourth class, is found but once and weak in past time. The pres. ind. sing. preserves the vowel change. In accordance with the M. H. G. rule, *j* becomes *g* before *i*.

Pres.

Vnnd wein so **giret** frü GG.* 375, 22

Jürt wie newer wein hinden ausz GG.* 187, 33

Perf. Part.

Mit gesottenen **verjärten** Delspergerkäsen GG.* 354, 21

The infinitive *giren* occurs once, due to the influence of the 3rd sing. pres. ind.

Wann in im der wein anfangt **giren** Tr.* 23, 32

In Hans Sachs the only form occurring is the perf. part. *vergeren*, the older ablaut series apparently prevailing.

Geben, M. H. G. *geben*. The 1st pres. ind. sing. employs the M. H. G. and modern vowel. The imperative also wavers between *i* and *e*. The contraction *geit*, M. H. G. *gît*, common to M. H. G. and early N. H. G. writers, is rare in Fischart. The 2nd sing. *geist* is not found. More striking contractions are *gân* and *geyn* in the perf. part.

1. Contracted Forms:

Wann er dann nit gut wetter *geit* (:geleit) GG. 71, 31
 Die jr Minerua *geyt* (:heut) R. 13094
 Sprach sie, vnd nam in zwischen dzân,
 Zermalt in klain: Ich hab dirs *gânt* F. 1482
 Ich hab jm auch eins *geyn* zum Kopff R. 476

2. Pres (uncontracted).

Mehr *gib* ich euch hie zu verstahn St. 1274
 Des guten *gib* ich euch so vil St. 1433
 A bruder Jan ich *ergib* mich GG.* 325, 19
 Mein Rock *geb* ich jm bald GG.* 143, 2; 126, 17; F. 2142 etc.

The 2nd person has the vowel *e* in one instance.

Du butzst wol, *gebst* ein guten Goldschmid GG.* 130, 9
 Sein Catechismus *gibt* zufäll N. 1250
 Er kans thun, er *giebt* reichen sold N. 753
 Vnd wo sich etwann schon *begibet* O. 5, 120

Pret.

Da *gabstu* deinen Adel für N. 1527
 Der auff manung er nichts *gab* N. 2183
 Gaben von sich solch Horngestanck J.. 999

Perf. Part.

Noch nie ist recht an tag *gegeben* D. 54
 Der Warheit, die an tag ist *geben* N. 1832

Imp.

Gib mir vnd mangel du D. 1101RG
Gib einen Kappen GG.* 144, 11
 O Gott, *geb* du eym jden Ez. 59, 111

Genesen, M. H. G. *genesen*, is found but a few times.

Pret.

Vnd daruon *genas* GG. 118

Perf. Part.

Wie Gargalmelle **genesen** sey GG.* 118, 1
Vnd des kinds **genesen** sei MD.* 659

Inf.

Etlichen die nit **genäsen** können MD.* 509
Het ich vor ihr nit mögen **gnäsen** FA. 636

Geschehen, M. H. G. *geschehen*. The M. H. G. *ch* before *t* is retained in Fischart and frequently when final.

Pres.

Desgleichen was **geschicht** zu Löwen N. 413
Vbermut brauchen, wie dann **geschicht** N. 1152
Welchs auch also **geschihet** MD.* 124
Solches Rechtmäsig **geschiehet** MD.* 647

Pret.

Nun laider hör, was da **geschach** F. 2213
Was vor tausendt jaren **geschach** R. 6616
Gleichwol ain guter bosz da **geschah** (:nah) F. 1221
Die jm zu Salmantica **geschah** (:versah) N. 3083
So den bösen Geistern **geschahen** MD.* 712

The syncopation of *h* occurs once in the perf. part.

Was jm vier nacht daruor ist **gachsen** D. 2372
Aber solchs ist gar nicht **geschehen** N. 2129

Jehen, now obsolete, is found a few times in Fischart.

Pres.

Die Zauberer vnd Vnholden **verjehen** MD.* 435
Das sie gleichfalls **verjehē** MD.* 453

Pret.

Sie **verjah** dasz MD.* 377

Perf. Part.

Hat derselb.....vnverholen **verjāhen** MD.* 10
Denn wo hat Paulus ja **veriehen** D. 3011
Was er im Himmel hat **gesehen**

Lesen, M. H. G. *lesen*, has both vowels in the 1st pres. ind. sing.

The vowel of the plural occurs once in the 3rd sing.

Ein spanischer Bawr, wie ich **lies** (gewis) D. 522
Denn der Franciscus, wie ich **les** D. 176
So **lest** er Petrum, Paulum auch N. 2027
Vnd man **liet** inn spannischen Arresten BH. 281, 17
Wer es nur **lieast**, derselbig merkt N.. 65

Denn wer ist, der dein Bücher list (:wist) DD. 247
 Wo lieast man, dasz der Gottes Man D. 1221

Pret.

So las ichs aus allhie mit vleis D. 3172
 Er thet es auff vnd lass darinn N. 2765

Perf. Part.

Vnd hab Homerum mehr gelesen N. 1053

Imp.

Lisz das Wunderbuch, lisz Trallian von mirabilibus GG.* 158, 17
 Himit so lisz, wer lesen mag Tr. 2, 113

Inf.

Da mancher auch nicht lesen kan N. 2061

Liegen, M. H. G. *ligen*, exhibits, like *geben*, a few contractions in the pres. sing.

Wann frumbheit am verheissen leit R. 8183
 Weil jn der dreck viel näher leitt R. 2704
 Der fein am Spisz im Keller leyt R. 8313

The usual form is *liegt* (i).

Sih, ligstu hie, du schöne Braut K. 734
 Dieweil dasselb ligt an dem Tag D. 667
 Man lieget doch wol näher heut N. 2401
 Dasz kein weit von der andern lieget (:gfüget) O. 2, 157

Pret.

Vnd lag in allen Zechen oben N. 2172
 Die bey dir in der Herberg lagen K. 1628

Subj.

Auf dasz er ausz vnübung nicht verläge GG.* 217, 29

Perf. Part.

Die jhm so angelegen waren N. 2467
 Wie er im holtz gelegen ist N. 103

Inf.

So wer die kunst noch blieben liegen N. 78
 Der ein wil ligen auff der Erden D. 805

Messen, M. H. G. *mezzén*.

Vnd miszt der Schrifft eyn solche Auslegung zu BK. 301
 So man mir, erbschaften zumisset Tr.* 78, 30
 Vil vngewitters miszt man den Vnholden zu GG.* 389, 16

Pret.

Vnd als der Filz floh jr hart mas F. 1342
 Der von seim Sohn nichts args vermass R. 198

Wie denselbigen etliche Nascher anmassen GG* 175, 23

Perf. Part.

Gleich wie er andern hat gemessen D. 4618

Vnd würdest gar rasend vnd vermessen DD. 155

Imp.

Vnd miss mir nach der leng daher N. 1186

The pret. plur. and perf. part. exhibit the following weak forms:

Vnd meszten also auff dem plan R. 439

Einander grob die schuh da an

Etlich das Cornut Hütlein meszten Jes. 835

So het die L. Mesz auszgemesset BK.* 74r

Pflegen, M. H. G. *phlegen*, now a member of the 4th Class, still preserves in Fischart the original vowel of the preterite, altho the perf. part. has taken on the modern vowel. The vowel of the strong conjugation is not found in the present.

Pret. Sing.

Mit jungfrau plut ich jren pflag F. 1024

Das vnser L. Muter zeugnusz zugebrauchen pflag
BK.* 162l

Vnd da er der gedancken pflag St. 1702

Die sein allzeyt in trewen pflag St. 2218

Plural.

Vnd off was weisz die Alten pflagen St. 109

Grosse liebe sie beide pflagen St. 1406

Vnd wie die gail Gaismännlin pflagen F. 3057

Perf. Part.

Vnd disz wird billich so gepflogen GG. 21, 174

Solches gegē ihnen hat gepflogē O. 6; Ant. 34

Hans Sachs preserves the M. H. G. ablaut; Murner inflects like Fischart.

Sehen, M. H. G. *sehen*, like *geschehen*, retains generally *ch* before *t* and often when final. The modern consonant is found sporadically before *t*, and *ch* before *e*. The M. H. G. vowel of the 1st sing. pres. occurs by the side of the analogical form. One instance of the weak vowel appears in the 2nd sing.

Pres.

1. 1st Person.

Ich sihe che wol, es sind nit zwey R. 1349

So **sih** ich wol der Bapst möcht geben N. 649
 Ich **sihe** vier füz da strecken GG. 34, 2
 So **sich** ich euch hestzlich nit mehe St. 1721
 So **seh** ich wol, mein schöner Freund N. 370

2. 2nd and 3rd Persons.

Jetzt **sechst** ein weissen Hund für ein Müllerhund an
 GG.* 151, 20
 Vnd wie Frantzösisch du **auszsuchst** N. 276
 Allweil am Liecht ein stücklein **siehet** (:fliehet) D. 3100
 Man **sicht** schon wol an ewern gsellen N. 925
 Du anders wo hirausz **sichet** Dis.* 22
 Dasz einer **sicht** jr hertigkeit N. 1142
 Doch **siht** man, dasz sie nit erleben N. 1079
 Wann man sie drey mal **sihet** nur N. 1708

Subj.

Das du **sechst** auf sie gnau vnd scharf F. 1036
 Auff das man dich **seh** nicht mehr an N. 3007

Pret.

Da man **besach** mit gros verlangen G. 922
 Wie ich Kaffer erstmals **sach** FA. 73
 Als ich mein lebtag keine **gsach** FA. 851
 Der nie kein Büchlein recht **sahst** an N. 2936
 Dasz er nit besser sah zur **sachen** N. 36

The plural is not found.

Perf. Part.

Ihr habt nur ewern nutz **ersehen** N. 2130

The imperative has both *i* and *e*, with and without ending.

Sih Judengeschlecht GG.* 151, 12
 Aber **sih** zu, du schön geselle N. 1597
Sich, frommer Mann R. 8738
Sihe, **sehe**: wie fliegt der daher GG.* 180, 24
Seh, widerleg vor diese stich N. 1446
Sech zu Vogel, frisz oder stirb R. 764
Sehe wie sichst GG.* 140, 2

Plural.

Secht wie ich die Bon will holen GG.* 138, 28
Secht, was die Jesuwider können N. 2581
Seht in der welt noch weit herumb N. 176

Sitzen, M. H. G. *sitzen*, offers no vocalic irregularity. As in M.

H. G. *sitzen* occurs quite frequently for *setzen*.

Pres.

Dan ich auff köstlich ding gern **siz** F. 843

Du sitzt nit für im Rosengarten N. 1494
 Dem grewel, der zu Rom sitzt eben N. 3548
 Aus der Kirch vnd zu tisch sitzt nider F. 2166
 Gewis, wann sie in gdanken sitzen F. 1859

Pret.

Vnd sprach zur Frawen, die da sass D. 2590
 Sasz ich bald einer Kammer Magt
 In das Bräm, so die hat am Rock FA. 164
 Vnd sassen ordentlich herumb R. 3593

Subj.

Sessen sie daheim GG.* 176, 36

Perf. Part.

So schwartz als werst im rauch gesessen N. 1572

Treten, M. H. G. *treten*, shows *e* in the 3rd sing. pres. by the side of the regular vowel.

Das Kind muss stammeln ehe es redt
 An häncken klettern, ehe es tritt I. 36
 Mitt Gotts forcht vnd durch täglich Gbett
 Gestärckt hat, ehe er was antrett St. 178
 Der Esel, so das Bronnrad tritt F. 209
 So tritt er gern denn auff ein seyde D. 1069

Pret.

Warumb man dich drat da mit füssen N. 1516
 Sie tratten also wider hin R. 4634

Perf. Part.

Zu diesen gsellen ist getretten (:anbetten) N. 169

Imp.

So tritt du, Prei maul, nun herfür GK. 31
 Tritt N. 18

Inf.

Doch musz ich hie ein wenig retten
 Des Loyols Ehr vnd jn vertretten N. 2814

Vergessen, M. H. G. *vergessen*.

Pres.

Vnd wer ists, ders euch gern vergiazt F. 3695
 Vnd man vergist nicht bald ein Kraut R. 300 pr

Pret.

Ir lebtag nicht viel kunst vergas D. 562
 Die andern sie auch nicht vergassen D. 2219

Perf. Part.

Dasz er sein Heimat hat vergessen N. 111

Weben, M. H. G. *weben*, now of the second class, is not found in the past tenses in Fischart. The following present form is alone noted:

Andere *weben*, etlich machen fingerbrillen GG.* 293, 6

Wiegen, *wägen*, *bewegen* are outgrowths of the M. H. G. verb *wegen* of this class. Thru the confusion and subsequent union of the M. H. G. verbs *wegen* and *gewahen*, the modern conjugation has arisen. In Fischart and thruout the sixteenth century the ablaut is very unsettled. The usual vowel of the preterite in Fischart is *o*, but the older vowel is not infrequent. The perf. part. exhibits both *a* and *o*, the latter a survival of the 6th class verb *gewahen*. The regular participle of this class, *gewegen*, is found once. The present stem is much as to-day.

So ich bei mir selbs vberschlage vñ *erwege* BK.* 31

Hie hengt sein Haut, die mit viel *wiegt* GG. 19, 223

Da jrer schwänz alner 24 pfund *wiget* Tr.* 26, 26

Erwige (:erwäge) is found in BH.* 969

Pret. Sing.

1. *a*-Forms:

Er *wag* es auff vnd ab GG.* 335, 20

Wag eilff inn die zweilff vrtail eines Centners sechß Pfund
GG.* 256, 9

Wag sibem tausent quintal GG.* 218, 33

So *verwag* man dazu das Leben etlicher tauben
auffreiben lassen VP.* 12

2. *o*-Forms:

Vnd *wog* huntert vnd zwanzig pfund G. 947

Wog 25000 sechtzig drei Marck GG.* 181, 31

Pret. Plur.

Dasz sie etwas am Gewicht zu schwer *wagen* GG.* 235, 10

Perf. Part.

1. *a*-Forms:

Wie er in Franckreich von wegen wichtiger Sachen abermal
die Legation versehen | vñ jm darumb Innocentium den Achten
gewagen Ef.* Bapst Julius der Ander

Entschliessen sie beide *vngewagen* GG. 395, 127

Ward.....*erwagen* GG.* 236, 2

2. *o*-Forms (very numerous):

Der dan sonst der Eh nicht sehr **gewogen** gewesen Ez.* 267, 20

Wer euer sachen hant **erwogen** F. 2530

Sin gürtel war von vierthalb hundert.....**abgewogen**

GG.* 178, 27

3. *e*-Forms:

Werden **erwegen** VP.* 7

Inf.

Sonder er konte wol **erwegen** St. 703

Ich sorg das bös werd **vberwiegen** D. 3587

Zu wagen vnd zu **wiegen** hat GG.* 97

The following weak forms occur:

Wann er nicht das ende vnd den zweck eines jeden wegs
erwigte Ez.* 206, 12

Ja vil thewer | dan wans gegē gold **gewäget** wurde BK.* 242r

Vnnd **wagete**: wigete sich selber GG.* 170, 24

The verb *siemen*, M. H. G. *semen*, is weak in Fischart. Murner still shows a strong preterite *zam*.

Wol anstunden vnnd **gesammeten** GG.* 246, 28

Fing er an wie seinem Alter **gezimmet** GG.* 225, 30

Sixth Class.

Backen, M. H. G. *bachen*, preserves still the M. H. G. conjugation where *ch* occurs in all forms. The pres. ind. is, as a rule, unumlauted.

So kocht und **bacht** sie BK.* 36r

Da man so neue büblein **bacht** N. 1704

Der richt einmahl zu, dasz er **bacht** R. 2548

Dasz du erst fragst, was man **becht** R. 2455

Pret.

Vnd buch daselbst die schöne zucht R. 2470

Perf. Part.

Das macht, er ist **gebachen** new N. 90

Drumb ward disz new **gebachen** gsind N. 3113

Inf.

Doch sagt mir, was ich **bachen** sol R. 2451

In one instance a weak preterite occurs:

Etlich sie zu Sant Lorenz **machten**

Vnd inn den glüend kächeln **bachten** F. 1668

Fahren, M. H. G. *varen*, like most of the *a*-verbs of this class, has unlauded and unumlauded forms in the present.

Welchs jn sehr oft dann widerfehrt N. 2487

Das jren, was jm, widerfart GK. 510

In a few prints the digraph *û* is used in the preterite.

Vnd durch all chör in Himmel fûhr K. 149

Vnd fuhr darvon der Teuffel bald D. 3107

Gleich gegen tag, das sie abführen G. 186

Darauf sie furen hin mit fräuden G. 983

Perf. Part.

Auff glücklich zeit, wann die komm gefahrn GG. 21, 2

Ich glaub, er sey gefahren her K. 663

Inf.

Er wird herab fahren süsiglich GB. 21, 3

Vnd wölst gar aus der Kутten faren DD. 157

Graben, M. H. G. *graben*.

Grabts grüblin, bisz es würd ain graben Tr. 31, 6

Warumb begrabt man die Leut drinn GG.* 382, 26

Die man auffß geweiht begräbt BK.* 83r

Pret.

Der den vorbeschriebnen toden körper ausgrube BK.* 213r

Im rāgen aus den lachen gruben F. 1378

Perf. Part.

Vnd gar zertrent vnd abgegraben N. 2286

The following weak forms occur:

Mit Christo bist begrabet

So las die sünd vergrabet GB. 7, 3

Heben, M. H. G. *heben*, is, as in the dialect of to-day, mainly weak in the perf. part. The strong participle exhibits, with one exception, the older form *gehaben*, which is limited to-day to adjectival use.

Strong Perf. Part.

Als ain materi deren gemäs hoch erhoben BH. 275, 12

Das wir draus werdñ erhoben GB. 6. 5

Von den Bildhauern, die dis haben

Zur Strasburg ghauen vnd erhoben T. 60

Weak Perf. Part.

So hat der Eisler Kappenschmidt

Erhebt der Narrenkappen sitt F. p. 116, l. 62

Die wil ich baldt han auffgehebt R. 2594

Pret.

Hüb auff die Trennung Ef. 6, 9
Vnd hub sie auff mit grossem leid D. 2448
Wiwol die Weiber das fürthuch aufhüben P. 68
Huben den lincken Fusz GG.* 379, 14

Laden, M. H. G. *laden*, originally independent of the weak verb *ladôn* (O. H. G.) meaning *invite*, gradually took on this signification until to-day the two verbs are hardly to be distinguished. In Fischart the pres. ind. is unumlauted and the past tenses strong irrespective of meaning.

Pres.

Der Schultheysz ladet mist für kurtzweil GG.* 293, 2
Wann man ein ladet nur allein R. 8901

Pret.

Lude denselben den beiden Stallbeschaweren auff GG.* 206, 15
Dan sie dahin lud, das man käm G. 901
Lud sie zu gast drauf allzuwol BH. 293, 5
Sie luden jn auff ein Mist bär R. 917

Perf. Part.

Wann es mit geschweren ist beladn AE. 120
Das sie gladen zu gast gehen soll F. 2022

The verb *mahlen*, M. H. G. *mahn*, exhibits in Fischart no instance of the old strong preterite.

Pret.

Maltens, vnd gabens den Pferden vnders futer GG.* 372, 3
Etlichen zermalmet er die Nieren GG.* 324, 32

Pres. Subj.

O dasz man es herfürher zieh vnd es zermaln, zertrett
GG.* 445, 36

The verb *nagen*, M. H. G. *nagen*, originally strong, is weak in Fischart.

Secht wi dort der Lombardus ligt zernagt, verfretzt, zerbissen
GG.* 445, 22
Halten den anfang vnd das fordertheil....vernagt GG.* 43, 5

The verb *schaben*, M. H. G. *schaben*, now weak, except for occasional strong perf. part., is similarly conjugated in Fischart.

Er kant die Mucken in der Milch schabt dasz Papir GG.* 199, 23
Bekömmert sich eben so klein vmb die geschabene als die beschorene GG.* 201, 8
Doch dasz das ops im bleib geschabet SA. 74

Schaffen, M. H. G. *schaffen*, corresponds to the present use.

Pres.

Falsch Wunder zeychen, welche **schafft**
Der Teuffel durch sein Trüglich krafft Jes. 885

Pret.

Desgleichen nicht **schuf** die Natur F. 2028
Deszgleich **erschuff** nie die Natur FA. 698

Perf. Part.

Diweil er wais, das ehrlich künst
Sind **geschaffen** zu des menschen dinst BH. 276, 23

Schlagen, M. H. G. *slahen, slân*, preserves in part, but irregularly, the grammatical change of the M. H. G. The usual interchange of unmlauted and unumlauted forms occurs in the pres. ind.

Pres.

Aber zu letzt **schlegt** er von oben D. 225
Vnd letztlich **schlacht** auch vber nacht R. 11471
Vnd wann Cupido die Begird,
Darzu **schläch**t, wird sie bald verführt I. 210
Dich der Schelm **schlecht** GG.* 154, 6

Pret.

Die Bibel aber **schlug** sie auff N. 2365
Vnd **schlûg** mit freuden auszgestad G. 282
Vnd **schlugen** sich fein bey jm zu N. 3047
Zerschlûgen, klopfen, flochten das FA. 159

In one instance the pret. subj. occurs for the pret. ind. and is written *ie*, in accordance with the fronting of *u* in Alemannic, to rhyme with *liegen*.

Dasz sie gar musten vnden **liegen**,
Die andern Bawren auff sie **schliegen** R. 1792

Perf. Part.

Die von der warheit nider **geschlagen** N. 1835
Stürzten davon **vngeschlahen** GB. 17, 3

Inf.

Darzu die Thunnen **auffzuschlahen** R. 6076
Also, dasz auch disz heszlich **schlahen**
Die andern Bawren all ersahen R. 1778
Vnd jhn recht wol die Britschen **schlagen** N. 1006

The weak verb *ratschlagen* exhibits occasionally strong forms, after the analogy of *schlagen*, in early N. H. G. Fischart employs the strong preterite twice.

Berhatschlug Grand Gosier mit gedachtem Vicekönig GG.*227,9
Vnd vnterwegen vil rhatschlugen F. 1148

Schwören, M. H. G. *swern*, retains, as a rule, the M. H. G. vowel *e* of the pres. stem, altho the present darkened form *ö*, due to the influence of the labial *w*, appears, as already in Murner. In one instance a dialectal form in *ü* is found.*

Pres.

Das Gwülck am Himmel ich weg schwör
Vnd schwör es wiederumb herzu MD.* 17, 8, 9
Das schwer ich hoch R. 531
Vnd schwerst vnd fluchst gleich wie ein Heid N. 1616
Laufft zu dem Pfarrhof, dobt und schwert R. 9733
Der die Schlangen beschwört durch spruch MD.* 19, 2
Ein jeder Orden schwürt ein Eyd K. 91

Pret.

Vnd schwur, der Teufel solt sie plenden F. 1398
Wie sehr sie dafür schwuren GG.* 405. i

Perf. Part.

Ich glaub, dazs sie auch han geschworn N. 887
Gleich wie ein schlang, so wirdt beschworen N. 542

Inf.

Er solt drauff schweren, das ers wer GC. 38
O, köndt, wie Circe, ich beschweren R. 12865

Stehen, M. H. G. *stân*, *stên*, shows a great variety of forms. The pres. inf. and ind. exhibit the vowels *e*, *a*, and *o*, predominating in this order. The pres. ind., subj. and imp. all employ the full stem *stand*, by the side of the prevailing contraction.

Inf.

Vnd dasz es nicht lang an soll stehn N. 2200
So wais ich, das ich werde,
Auch erstân aus der Erde GB. 6, 8
Sah er den Teuffel angethan
Wie du mich sichst for dir stahn D. 3322
Als wie du mich sichst for dir ston F. 626

* Cf. Grimm, *Wörterbuch*.

Pres.**1. e-Forms:**

So doch, wie hie gemahlet **stet** AE. 161

Gleich wie es ewig vbel **steht** N. 166

2. a-Forms:

Wie solchs in den Decreten **staht** N. 582

So bald man aber dann **aufstat** FA. 768

Da du nun **stehst** vnd ich nun **stand** GG.* 21, 16

Wie alles in Statt vnd im Land

So herlich wol **bestellet stand** O. 3, 14

Weil sie vexieren nicht **verstahn** N. 3750

Wie Christus zeugt, das vor Gott **standen**

Allzeit die Kinder, Engels **gsanden** K. 283

Das jr nicht auch inn des straf **standen** BH. 325, 23

3. o-Forms:

Was du nicht **verstohst** Gb. 134

Das so in Paulo geschrieben **stoht** N. 282

Pres. Plur.

Dasz sie mit mir **auffsthen** G.* 397, 1

Dasz jhn die Frantzosen **bestanden** GG.* 400, 16

Pres. Subj.

Das sein verstand vbermenschlich **bestand** GG.* 218, 1

Wie sehr man jhm auch **widerstant** GB. 5, 3

Damit eyn größers vbel darauz **entstande** MD.* 448

Was weiter noch geschrieben **steh** N. 318

The usual form for the preterite in Fischart is *stund*, *stunden*.

In three instances the modern form *stand* is found. The latter form occurs twice in Hans Sachs.

Vnnd bekand, das er weniger darinn **verstand**

Dann jhm ein stim von oben mant GG.* 276, 24

Ich **verstand** dise Redtorich nicht GG.* 125, 27

Durchs fewrloch, wie ichs dann **verstand** N. 2870

Weil er dann keinen man **bestund** N. 2857

Weil jhm die Jubelpfort **stünd** offen K. 410

Wie sie nun **stunden** bey dem Bach D. 285

Stundet heut gesund auff GG.* 140, 7

The pret. subj. is *stünd*, sporadically *stunde* e. g. SA.* 1065.

In one case, however, the form *stondt* occurs.

Was er da guts anstifften **kondt**,

Dasz er nit also müßig **stondt** R. 9175

Perf. Part.

Die dir sonst bey gestanden han N. 1626

Imp.

Steh früh auff GG.* 142, 25

Vnd steh ein weil hie vnter Dach D. 63

No instance of the imperative *stande* is found.

Tragen, M. H. G. *tragen*, shows but a few times the M. H. G. contraction of *ege* to *ei*. In Murner the full form is the exception, while in Sachs the contraction does not occur. The 2nd and 3rd pres. ind. are generally unlauded.

Was du in deiner Kutten **tragst** DD. 4

Tregstu auch jtzund bey dir geld Jes. 339

Billich **trägt** Disz Haupthorn eyn Haupt Jes. 319

Forms in *ei*.

Vnd jr Haupt wider empor **treit** O. 5, 76

Der ander schüch von Leder **treit** K. 579

Welchs in der Türckeï sich wol **treit** St. 436

Pret.

Vnd man die Bücher **trug** heraus N. 2377

Pluto, der **trüg** mich in ein kammer FA. 66

Ir zwen **trugen** ain Trauben schwer BH. 298, 2

Drugen eim warmen hirs z inns schiff G. 187

Das es ein auff der Achssel lag

Vnd den Regen **abtrag** GG.* 180, 34

Perf. Part.

Vnd wann ers schon hett **gtragen** nie K. 541

Dasselbig hat sich **zugetrag** AE. 7

Inf.

Vnd die leut vberflüsz müsz **dragen** G. 53

Wachsen, M. H. G. *wachsen*, is divided between the unlauded and ununlauded forms in the pres. sing. Murner shows only ununlauded and Sachs unlauded forms.

Noch **wachst** sein Reich behende GB. 2, 5

Sättigt sich, wann es **wachset** weit GB. 5, 9

Sondern **wechst** fort gleich wie das gras DD. 329

Vnd **wächst** Gotts wort fort wie das Korn N. 1966

Pret.

Aber wie im **wüchs** auf zu truz GB. 4, 18

Da **wuchsen** sie mit grossem hauffen F. 2861

The perf. part. exhibits in one instance an unlauted form, in analogy to *waschen*.

Vnd andern dergleichen misz *gewächsen* GG.* 56, 15
So gar ist *gwachsen* disz *gschmeisz* N. 3175

Waschen, M. H. G. *waschen*, is characterized by the *s* umlaut of the Alsatian dialect, which is found in the great majority of forms. In Murner the umlaut occurs unexceptionally.

Pres.

Wäsch du mich, so *wesch* ich dich GG.* 63, 24
Diser *wascht* die Plas GG.* 129, 10
Glat, sauber, wie man *wescht* mit säuffen R. 10029
Weil jhrs nur *abwäscht* mit der beicht Gb. 268
So *waschen* wir vnsern Schnabel im Wein GG.* 142, 30

Pret.

Lieff zu dem Brunnen, *wusch* die Händt R. 6821
Vnd *wuschen* darmit jren Wagen R. 8415

Perf. Part.

Die Gugel musz *gewaschen* sein GG.* 132, 12
So mit gleicher Weinlaug *gewaschen* GG.* 25, 21
Nun, da er dannoch *gwäschen* ist GK. 45
Als ein par new *geweschen* Schuh N. 2932

Imp.

Derhalb geh hin vnd *wäsch* dir vor GK. 37

Inf.

Diser geht hin den Schwelcken dam zu *waschen* GG.* 150, 37
Daraus sies opfer *wäschen* kundten BH. 305, 29

A number of weak forms occur in the pret. and perf. part.

Weschten den Wein inn einem Becken voll Wasser GG.* 304, 31
Wescheten vnnd salbeten sie jhm die Füsz GG.* 314, 27
Damit die Leyen jre wüste bärt nit.....*wäschten* BK.* 14r
Alls *ausgewäscht* vnd *ausgewischt* F. 814
Darnach seit jr wie *gwäschte* Mören Gb. 270

The verb *waten*, M. H. G. *waten*, still strong in Murner and Sachs, is weak in Fischart.

Als wir vber die grosz Schwämm *watteten* GG.* 380, 10
Er ist durch den Bach *gewattet* GG.* 24, 26

Zwagen, M. H. G. *twahen* *zwahen*, now obsolete in the literary language, shows both strong and weak forms in Fischart. The preterite is probably weak.

Ausz dem bad *auszgezwagen* GG.* 23, 31

Also schön hat vns disz lustig Hertzen
 Zümpelin auszegswagen GG.* 207, 16
 Ob er **gezwagt** hatte GG.* 196, 21
 Vnd meinen Mann mit kammerlaug beschütt vnd **gezwagt**
 hatte Ez.* 325, 32

Inf.

Ich will dich bald mit Priegeln **zwagen** R. 9421
 Wann du jn so die Beltz wollst **zwagen** R. 4004

Pres.

Den jhn kein scharpffe Laug **abzwaget** Gb. 24
 Wenn jr einander selber **zwagen** D. 3243

Seventh Class — Reduplicating Verbs.

I. Verbs with stem vowel *a* before two consonants.

Fallen, M. H. G. *vallen*, is characterized by the frequent appearance of the vowel *u* in the preterite, by the side of the regular ablaut of this class, showing the tendency toward the sixth class. As in the latter class, these verbs with stem vowel *a* are divided between umlauted and unumlauted forms.

Pres.

Aber disz **gfallt** mir nur am besten N. 2451
 Der Meszner schier in ohnmacht **falt** R. 1582
 Die auch nicht schlaffen, wanns jn **gfelt** N. 2476
 Wer ist, dem nicht dein baw **gefällt** L. 600

Pret.

Vnd das Los **fuhl** auff Jonathan MD.* 177
 Die mal dem Bapst von Rom entful N. 2692
 Dann ich **fül** allweg wider runder FA. 109
Fül in sein schwerd sich selbs erstach BH. 303, 26
 Da **fiel** ich in ein tieffen schlaaff K. 160
 Als der Ripel die stig **abfil** P.* 109

Plural.

Vnd wann die Hundstag **fulen** ein GG. 2, 49
 Da **fülen** ein die Mauren frei BH. 299, 71
Verfielen Ziegel vnd die stein R. 12477

Perf. Part.

Darauff seind **gefallen** gleich die leut N. 3141

Inf.

Will nit **gefallen**, wie sies deuten N. 52

The verb *fallen*, M. H. G. *valten*, is probably weak in Fischart as to-day, retaining, however, the strong participial adjective:
Die *gefaltene* vnd *ingeschmierte* Reutrösch GG.* 177, 23

Fangen, M. H. G. *vâhen*, wavers in the present between the M. H. G. and the modern form. In the 2nd and 3rd sing. pres. ind. the unumlauted forms predominate. This verb, like *fallen*, shows a tendency of transition to the 6th class.

Pres.

Drumb *fangt* es jetzund an zu *fallen* N. 3567
Sun, Sun, schaw, was du *fahest* an FA. 140
Das man damit das Wiltprat *facht* F. 4098
Er *fängt* jetzt auch an Neue Rotten K. 673
Er *fängt* jetzt auch an Neue Rotten K. 673
Noch *fehets* man mit seiner eigen Nasen D. p. 253, 1

The preterite exhibits the vowels *u* and *i* (*ie*), the former occurring but 3 times.

Wann der Fischangler zog zu früh, so *fung* er nie GG.* 375, 19
Da *fieng* er an also hausieren N. 2169
Er *fiug* zu raseln an vnd toben N. 2171
Gar lieblich sie da *sungen*
Wie Mörkrebs spanier *fungen* Gb. 306
Da wir *anfungen* das gestech F. 778
Vor grosser freud, die sie *empfiengen* G. 565
Zu viel auch oftmals Gelt *empfiengen* D. 454

Perf. Part.

Vnd sicht nicht, dasz er ist *gefangen* N. 718

Imp.

Wolan so *fang* nur dapffer an N. 1451
Vmgehet vnd *umfahet* sie GB. 17, 5

Halten, M. H. G. *halten*.

Dann drum *haltstu* den leib im zwang
Dasz man allein für Christlich *halt* N. 1935
Vnd die er nur für ketzer *helt* N. 181
Für schlecht des alten thaten *hällt* G. 162

Pret.

Wie er einmal viel anders *hielt* N. 1235
Dan ain Weib *hilt* da ainen straus F. 1530
Vnd *hüllt* mich stiller dann ein stock FA. 166
Dan zwo Alt vetteln sich da *hiltten* F. 1697

Perf. Part.

Oder hat dann Franciscus *ghalten* K. 73

Hangen, M. H. G. *hâhen*, has thruout the analogical form with *n*.
The 2nd and 3rd pres. ind. are generally unumlauted.

Pres.

Das man daraus kein verstand empfängt
Woran es **hanget** oder langt D. 3824
Ja, wenn man nicht vielleicht **behangt** D. 2629
Der zu Münster im Käfig **hengt** F. 4077
Dein Prei **hängt** dir noch an dem Mund GK. 34

Pret.

Hieng an einander das gantz Kloster D. 2939
Das die Gsellen **hingen** für D. 302

Perf. Part.

Er ist, dasz er muszt sein **gehangen** R. 5482

The verb *salzen*, M. H. G. *salzen*, is weak in Fischart, as to-day,
in the preterite. The perf. part. is also weak in the verbal
use, but usually strong as an adjective.

Pret.

Welcher das gantze Mus **versaltzte** BK. 111
Dasz sie einander den speck dapffer **einsaltzten** GG.* 114, 10

Perf. Part.

Hab ich mich schon gespickt, **gesalzt** F. 2516
Vnd sich darinnen wol **gesalzt** D. 40
Da man einmal die Spanier **ingesalzt** hat GG.* 39, 28
Geölt, geschmieret vnd **gesaltzen** N. 1976
Nicht **gsaltzen** noch geschmaltzen war N. 2895
Der erst Trunck war **versaltzen** sehr SA. 347

Schalten, M. H. G. *schalten*, an originally reduplicating verb, which
died out in the 16th century, is still found a few times in
Fischart.

So **schalt** nun weiter an dem rad D. 1728
Schalt disz Wog schiflein noch begeren G. 273
Durch Rudern, Rimen, stosen, **schalten** G. 31
Soll ich am Rad noch weiter **schalten** R. 12406
Zur schalckheit treiben sie vnd **schaltten** R. 10582

The verb *schmalzen*, M. H. G. *smalzen*, retains, like *salzen*, with
which it is closely associated, the strong participial adjective.

Ja, sagt er, sie seind nicht **geschmaltzen** (:gesaltzen) N. 1975
Nicht **gesaltzen** noch **geschmaltzen** war N. 2894

Spalten, M. H. G. *spalten*, is still strong in Fischart.

Pret.

Er *spilt* so viel halbmönig Schildt St. 591

Zerspilt jhnen die Apfelwangen GG.* 324, 34

*Zerspilt*en einen Harnisch G.* 278, 33

Spielten der faulen Brucken vndd des Thiers mit zweyen
Rucken GG.* 114, 10

Perf. Part.

Aber jetzt so seind nur *zerspalten* St. 2249

Da zerbricht sie das *gespalten* GG.* 109, 29

One weak form occurs:

Etlichen *spallt* er den Scheitel GG.* 324, 26

The verb *spannen*, M. H. G. *spannen*, which in the 16th century went over into the weak conjugation, is weak in Fischart, exhibits, however, a strong part. adj.

Pret.

Der jhm die Seyten *spannte* MD. 445

Etlich vber den Leyst es *spannten* Jes. 838

Frasz bisz ihm der Bauch strotz vnd *spannte* GG.* 198, 22

Perf. Part.

Sie hant uns inn den Pflug *gespannt* GB. 23, 3

Vnd auff ein höltzen hoch *gespant* L. 195

Wie ein Armbrost allzeit *gespannen* stehen R. p. 15, l. 13

Hin vber d'sal *gespannen* R. 386

So springt sie wie ain *gspannen* sait Tr. 21, 6

Wallen and *walten*, originally belonging to this class, are not found in the past tenses in Fischart. The former is probably weak as in Murner. In Sachs *walten* is still inflected strong and occurs once in the strong form as a part. adj. in Fischart.

Deszgleichen Keyser Antonin sagt, das besser sey ein Burger
erhalten als vil Feind *vergwalten* GG.* 417, 17

II. *â* before simple consonant.

Blasen, M. H. G. *blâsen*, is without umlaut in the present. The Ale-
mannic darkening of *a* to *o* is of frequent occurrence and is
a characterisic of this group of verbs.

Pres.

Wann man zu sehr **plaszt** inn das glas Tr. 21, 7
 Der vngewisz **blast** gleich wie die Pfeiffen L. 249
 Weil einer stercker durchs ober Naszloch **bloast** GG.* 394, 4
 Aber sie **plosen** inn eyn kalten ofen BK. 2281

Pret.

Als der sechst **plis** sein We vnd Mängel BH. 324, 8
 Der Bachus **bliess** jms in das ohr N. 1020
 Da erhub sich eyn solcher grausamer Wind | dasz er nicht
 allein das Liecht **ausblüse** MD.* 459

Perf. Part.

Der du bist also **auffgeblasen** N. 310
 Darausz sie beid han baldt beschlossen
 Wer jn den geruch hab **zugblossen** R. 10330

Inf.

Wie Cacus fewr thet von jm **blasen** D. 1685RG.

Braten, M. H. G. *brâten* is conjugated in Fischart much as to-day.
 The preterite exhibits a weak form by the side of the strong.
 The usual darkening of *a* to *o* occurs.

Pres.

Dann sie inn der glut **kâsten** **protet** F. 1423
 Vnd **prat** sie darnach bei dem **Feur** F. 3477

Pret.

Mainen wie der, so Schnecken **briet** F. 651
 Rösteten vnd **brateten** MD.* 403

Perf. Part.

Beim licht **gepraten** für ain scherz F. 1790
 Ass gebrants für **gebraten** GG.* 199, 28

Inf.

Darinn man die Leut **praten** kund F. 1090

Gehen, M. H. G. *gân, gen*, has, like *stehen*, the three vowels *e, a,*
 and *o* in the present stem. The modern *e* is by far the most
 numerous. The full form *gang, gangen* is found a few times
 in the pres. ind. and very frequently in the pres. subj. and
 imperative.

Pres.

1. Full Forms:

Sie ist der Klang | nach dem ich **gang** Ez. 59, 104
 Ich **gang** ich komm, ich komm ich **gang** GG.* 266, 31

Vnd wie es **zugang** in der Welt D. 3527
 Vnd **gang** mir nur bald ausz dem Hausz! R. 9403
 Als die löwen, wie sie **gangen** D. 1636RG.
 Wie jr mit den Heiligen **vmbgangen** D. 2610

2. *e*-Forms:

Also **gehts** hie auch vnserem Raben N. 41
 Das geschrey **geth**, du solst Luterisch sein BK. 5, 1

3. *a*-Forms:

Dieweil man jetzt **gehen** Kirchen **gath** FA. 750
 Wenn sie für ein thür betlen **gahn** D. 1000

4. *o*-Forms:

Sintemal es inn dir **aufgoht**
 Vnd baust, was inn jnen **abgoht** F. 2352

Pres. Subj.

Nun es **gang** zu wie es wöll MD.* 522
 Die Welt **geh** wie ein Ey vmb GG.* 309, 8

The preterite exhibits two instances of a form in *u*, due doubtless to the influence of *stund*.

Bisz das der abend hereintrung
 Das jder frölich haim zu **gung** G. 1132
 Die um des Lewen Hül wol sprungen
 Aber nicht wider herausz **gungen** MD.* 32
 Es **gieng** jn wie der hermen dort N. 1205
 Nach disem mann inn d Herberg **ging** G. 886
 Auch oft mit Menschenblut **vmbgingen** D. 453

Perf. Part. The usual form is without the augment.

Wann vor ist **gangen** ein sententz N. 251
 Dan also ist vns auch **gegangen** F. 2337

Imp.

Sauff, **gang** gen Boppart zu dem Wirt N. 1499
 Vnd **gang** geschwind, nun dir nit graus F. 2026
 Nun **gang** mir aus den Bonen GG.* 138, 13

Inf.

Sie woleen gar ausz der Kühweid **gehn** N. 1010
 Wir wollen jtzund weiter **gan** D. 3536
 Da ich inn Ställen vm thät **gon** F. 964

Lassen, M. H. G. *läzen*, shows a greater variety of forms than even *stehen* and *gehen*. Beside the full forms, a number of con-

tracted forms in *a* and *o* occur, after the analogy of the verbs *gân* and *stân*.

1. Full Forms:

a. Forms in *a* and *ä* (*e*):

Bey andern leuten **laaz** ich bleiben N. 272
 Dann du **verlaast** ein grossen stâmen R. 12900
 Darzu man mir nicht **laast** der weil F. 205
 So plötzlich **läast** die Lieb eingehn I. 66
 Der sich noch nicht **lest** verdünchen D. 414

b. Forms in *o*:

Deshalb ich mich wol zu jm **los** F. 52
 Vnd vberal ganz nichts **verwarloast**
 On des will kain Thier sein har **loast** F. 97, 8
 Wie kompts, das jrs nicht **vnterlassen** DD. 192

2. Contracted Forms.

a. *a*-Forms:

Die farb der stein nit von jm **lat** St. 1279
 Die also Bücher **vnbereit**
 Ins Volk **lan** kommen offentlich N. 960

b. *o*-Forms:

Wer aber hinten im **verlot** F. 2353
 Ain Râcher, der ist nicht gar Tod
 Wer schand kan flichen vnd sich **lott** St. 831
 Verführen nit, dem würt auch Gott
 So lon euch zfriden ewere Freund St. 1753
 Lont sich inn Ehren schauen St. 128

Pret.

Der **liess** jn holen bald zu hausz N. 2187
 Wie du dich **list** ein Juncker schelten N. 1631
 Sie **lisen** zihen ein vnd aus F. 786

The perf. part. exhibits a few instances of the contracted form *gelan* by the side of the numerous *s*-form.

Dasz sie hand Priestern Ehe zu **glan** N. 666
 Da ewer Bâpst han **zugelan** N. 678
 Ach het ichs vnderwegen **glan** St. 2294
 Ob sie da hetten was **gelassen** D. 2584
 Nun habt jrs für recht **zugelassen** D. 1538

Imp.

Las sehen, wer DD. 163
 Nun **laast** sie sehr einander reizen N. 940
 Vnd **lohn** euch bald ein Priester holen St. 2251

Inf.

Man hett jn nicht begraben lahn D. 1160
 Nicht dasz er jm het dienen lon N. 1126
 Das ich das best solt vnterlaassen D. 2796
 Du must mirs aber gelten lossen D. 3145

Raten, M. H. G. *râten*, shows the usual darkening of *a* to *o* and weak and strong forms in the 2nd and 3rd sing. pres.

Pres. The unumlauted forms prevail.

Wie es verrhatet dann der klang N. 776
 So gerat wol die frusat P. 101
 Der vnserm ein vnd ausgang rhot GB. 31, 1
 Die sprach verrhet sie D. 562RG

Pret.

Ich rhit jn, das sies lisen binden F. 25
 Nach dem jm solche ding gerhieten D. 2727
 Wir gebiten, für Wir rhiten GG.* 185, 9

Perf. Part.

Da wol gerhaten ist das Schmaltz D. 3294
 Ich weisz nicht, wie ers hat errothen N. 1524

Inf.

Dergleichen mag man kaum errhaten D. 4274
 Ich mein, der könn die Leut berothen GC. 60

A weak perf. part. occurs once:

Schweigen selten hat geschadet
 Aber schwetzen vil vbel gerahtet Ez. 53, 2

Schlafen, M. H. G. *slâfen*, is usually weak in the present. One instance of a weak preterite occurs.

Pres.

Wie er dann nimmer mehr nicht schlâfet MD.* 255
 So ist noch Gott, der gar nicht schlafft N. 3322
 Wer wol saufft, schlaffet wol, wer wol schlafft sündiget nicht
 GG.* 269, 36

Pret.

Das Eva nicht vil schlif bei nacht F. 2880
 Die ich, als schlüfst, vom Haupt dir nam BH. 303, 19

A weak preterite occurs.

Darnach schlaffeten sie vnabgezäumt GG.* 271, 11

Perf. Part.

Vnd meint, er hett zu lang geschlossen R. 12320
 Drey Monat lang nur hat geschlaffen N. 2465

Inf.

Dasz jhr den Bärn nit liessen schloffen O.* 4, 34
Darnach da gieng man wider schlaffen St. 1992

III. Verbs with the stem-vowel *u*.

Rufen, M. H. G. *ruofen*, belonging originally to the *j*-present verbs, developed in O. H. G. a weak conjugation. In M. H. G. the weak verb *rüefen*, *ruofen*, was more popular than the strong verb and continued in frequent use in early N. H. G., especially in the preterite tense. In Murner the verb is entirely weak. In Sachs the preterite is weak and the perf. part. usually strong. Fischart approximates more nearly the modern usage as the perf. part. is strong without exception and the preterite exhibits frequent instances of the strong form. Umlauted and unumlauted forms occur but are not indicative of the strength or weakness of the conjugation.

Pres.

Vnd rufft frumb; cras, cras, super cras R. 2788
Wer nur anrufft die Todtenbein K. 18

Pret. Strong Forms:

Da rieff der Eulenspiegel laut: R. 2788
Wo jemand's sich verriffe MD.* 84
Other examples: BK.* 141r; 142r

A *u*-form occurs once:

Danon ruff vnd schrei der Pilger GG.* 406, 29

Weak forms are very numerous.

Da that er das Thor auff vnd rufft GG.* 206, 7
Den Allmechtigen Gott riefft er an St. 2538
Du aber rufftest Mordio D. 308
Da rufften sie an alle Gott D. 1821
Da rufften sie: Hör, lieber Man D. 3769

IV. Verbs in *ei*.

Heischen, M. H. G. *heischen* (*eischen*), an originally weak verb, was transferred to this class in M. H. G. thru analogy to *heissen*, and in the course of N. H. G. dropped back to its original conjugation. In Fischart the verb is mainly strong.

Pres.

Wann man den Pfaffen Gelt abheischt? R. 9714

Gibt man jm kains, so **haischt** er kains Tr.* 64, 10

Pret.

Vnd **hiesch** jm die zwölf andre Gulden R. 11685

Wie solchs die gelegenheyt **erhiesche** VP.* 14

Perf. Part.

Dasz er nichts geheysen noch **geheyschen** hat MD. 277

Weak Forms:

Also werden sie auch.....**erheyschet** Ez.* 233, 15

Haltung der dazu **erheischen** Gebräuch Ef.* Hadrian VI

Mit genugsamer dazu **erheischer** autoritet GG.* 432, 6

Imp.

Vnd was jr wolt, das **heischen** mir St. 1431

Inf.

Die man jhnen het **abheischen** (mögen) GG.* 430, 29

Heissen, M. H. G. *heizen*.

Pres.

Er **heist** Hans Gackel Rabenkopf N. 87

Die man sonst Incubos **heysset** MD.* 368

Pret.

Das Christus Petrum **hiesz** ein stecken N. 1052

Hisen also Ehwerber wol F. 307

Perf. Part.

Doch haben sie dich auch **geheissen** N. 2997

Wie zürnt jr so, habt jr doch **gheissen** R. 6787

Inf.

Das thu ich euch gewisz **verheissen** N. 1784

Scheiden, M. H. G. *scheiden*, is found quite frequently in the perf. part. The remaining forms can not well be distinguished from the corresponding forms of the 1st class.

Doch da es musz **gescheiden** sein D. 2101

Auff das mal musz **gescheiden** sein St. 2276

Das es diszmal musz **gescheiden** sein St. 2402

Wie wol er lang zeyt ist **verscheiden** K. 96

V. Verbs in *au* and *ô*.

Bauen, M. H. G. *bâwen*, belonging originally to this class, developed in Gothic a weak preterite (*bauaida*), which remained weak in O. H. G. and M. H. G. The strong perf. part. was retained however, O. H. G. *gibuan*, M. H. G. *gebûwen*, from

which we have N. H. G. *gebauen*. In Fischart the weak perf. part. begins to predominate over the strong.

Pret.

Schlug und **bauet** im kalten GG.* 198, 15
Baweten vnd zimmerten GG.* 304, 34
Das sie vil Dämm **vmbbauten** G. 20

Perf. Part.

1. Strong:

Die Stätt **gebawen** seyen worden L. 509
Auff jedes eck ein grosser runder Thurn **gebawen** GG.* 439, 15
Dann darumb ist die Rhuwart **auffgebawen** GG.* 20, 71

2. Weak:

Hat Schif **gebaut**, das Mer zu zwingen G. 51
Gebawt ward von des Konigs Turich
Sie hettens dahin nicht **gebaut** GG.* 193, 3
Diese Hudler haben die Reben nicht **gebawet** GG.* 323, 11

Hauen, M. H. G. *houwen*, is, for the most part, strong. A few weak forms are found in the preterite. Unlauded forms occur in the present as in the older language.

Pres.

Ain zorn sie frisch **abhäuet** GB. 20, 7
Des Herren Red wie Feurflam **hät** GB. 12, 4
Es **hauwt** so wol, als vngeschmiert R. 12379

Pret.

1. Strong Forms:

Hieb er mit eim altn Karrewnesser R. 4211
Stach vnnd **hie** inn den dicksten hauffen GG.* 366, 29
Zerhieb er jm durch ein mittelhaw die Lumpen GG.* 367, 7
So **hiew** er dem einen die Nasz BK. 1101
Behie jhm die äst GG.* 368, 22
Ja **hiewen** die furchbaren Beum vmb GG.* 318, 26

2. Weak Forms:

Vnd **hawt** jn allen ab die köpff R. 5469
Vnd **haut** jr warlich tapfer scharten F. 2180
Haueten Holtz, treschten, vnd anders GG.* 292, 21
Haueten Gerten vnd Meyen GG.* 304, 11

Perf. Part.

Da der specht **angehauen** hat GG.* 378, 34
Darein **gehawen** kaine schart F. 2000
Zu Strasburg **ghauen** vnd erhaben T. 60

Da ihm beide Händ **abgehawen** waren GG.* 202, 9

Wann sie die lincke hat **abgehawen** GG.* 417, 15

Laufen, M. H. G. *loufen*, still preserves in early N. H. G. the forms of the 2nd class, which developed in M. H. G. in analogy to *saußen*. In the preterite, the regular form of this class outnumbers the later formation, whereas in the perf. part. *geloßen* is far more numerous than the regular participle. Murner employs only *geloßen*, which predominates in Sachs. In accordance with the Upper German custom, the pres. ind. is generally unumlauted.

Pres.

Derhalben **leufft** das gsindlein zu D. 4185

Es **laufft** ohn das mir schier zu weit N. 1744

Vnd **lauffet** an gar grausam schal N. 2020

Die Floh **laufft** im hemd GG.* 262, 3

Pret.

1. u-Forms:

Luf inn ein Winckel schnell vnd bhend FA. 441

Ain Hündlein, welchs luf aus vnd ein F. 1813

Luf sie mit wunder schneller gir F. 2228

Auch luff alles das Seychwasser an den furt GG.* 368, 26

2. o-Forms:

Wie Hannibal, der gift auszsoff

Vnd durch sein kriegskunst nicht **entloff**

Vnd **verloff** sich inn die wilde Wäld BK. 210, 7

Als er vns die Strasz vnterschlug vnd **verloff** GG.* 380, 11

3. ie(i)-Forms:

Er **lieff** vber sein grab N. 2424

Ainer aus vns bald zu jr lif F. 1228

Es **lieffe** zu gleich alt vnd jung R. 335

Pret. Plur.

1. o-Forms:

Die Hund mit Spiessen herausz **loffen** GK. 1871

Welche an der Zahl **loffen** zwei tausend GG.* 420, 18

2. ie(i)-Forms:

Lifen zusammen auf den Richter F. 925

Da dasz die Wächter da vernamen

Lieffends jm nach gleich allzusammen R. 4227

Perf. Part.

Da ist die gantz Welt zu geloffen K. 409
 Wann sie zum Grab wern gloffen GB. 6, 13
 So kompt er glaufen von der Bienen R. 5305
 Wie er nun war zu hausz gelauffen R. 481

Inf.

Sie werden ehe zur Bibel lauffen N. 244

Schroten, M. H. G. *schrâten*, now weak, except as a participial adjective, shows one strong form in Fischart:

Hat man im die federn beschroten BK.* 441

The verb is usually weak.

Vnd weil sie ain kâst nicht het geschrotet F. 1424
 Ich spräng sonst wie ain beschrotet hun F. 3222

Stossen, M. H. G. *stôzen*, is generally unumlauted in the pres. sing.

Pres.

Die Elenden er löset
 Die Gotlosen versthset GB. 28, 6
 Dieweil er die Evangelischen.....vmsthset BK. 1731
 Dan es stosst auch viel Mönch vnd Pfaffen Jes. 645
 Wena man ein in das Wasser stost D. 396

Pret.

Da stiesz er einen Götzen vmb N. 1582
 Stlusz ein finger heimlich in d'nasen FA. 815
 Sie stiessen ausz viel böse wort R. 979

Perf. Part.

Bisz sie gestossen wird zu tod N. 710

Inf.

Er wird euch stosen sonst im Zorn Jes. 644

In the 16th and 17th centuries strong forms grew up in a number of weak verbs, after the analogy of strong verbs, in the various classes. These formations were confined, however, principally to dialect and exercised little influence over the literary language.

The following isolated forms occur in Fischart:

Vnd weil auch Gott zur selben zeit
 Die welt vmb jr vndankbarkeit
 Strieff also, weil sie hat verlassen R. 4166
 Dasz er jn hett gedrawen sehr R. 2373

The verb *läuten*, M. H. G. *liuten*, is of frequent use in Fischart, as a strong verb of the 2nd class. The preterite is still strong in dialect to-day.

Pret.

Drum morgens, als zum Amt man litt F. 1177
Klopfft er vnd litt sehr vberausz R. 8705
Gleich wol auff allem fall litten GG.* 320, 25

Perf. Part.

Ja alsdann gar ordentlich eingelitten BK.* 1511
Oho, das heist zur Mesz ausgelitten BK.* 381RG
Mit der Sturm glocken zusammengelitten GG.* 120, 30

Weak Forms:

Als wann man zum Wetter läutet BK.* 771
Vnd schrai, als ob man läutet sturm F. 1606
Gleichwol auff allem fall läuteten GG.* 320, 25
Man hat schon zu der Mesz geleit St. 1334

Preterite-Present Verbs.

First Class.

Wissen, M. H. G. *wizzen*, retains, for the most part, the M. H. G. inflection. In analogy to the strong verbs, *t* is affixed occasionally to the 3rd sing. pres., a tendency widely followed by Murner.

Wer weist auch, N. 1698
Das weist jetzundt die gantze Welt K. 275
Man weist jhr Teüffels werck vnd trug K. 278

Other forms of the present are:

Ich weis, es wird den Nasen gwis D. 755
Vnd dasz du weyst, dasz dein Uralten E. 1, 5
Wie man aus diser Biednus wais M. 34
Es wissen wol daruon zu sagen N. 1627

Pret. Ind.

Des wust er Leuten grossen Danck D. 2234
Sie wuste aber kein bescheid R. 493
Dasz auch sein frömbheit wusten viel R. 2909
Vnd was sie wussten jn zu willen G. 822

Pret. Subj.

Wann ich doch wisst ein gute fuhr N. 2518
Dann wann ich wisst nur einen doch N. 2687

Da **wüast** er, das er käm herwider G. 326
So **wistents** auch nit seine Frind St. 1460
Das sie es **wisten** auch bey zeyten St. 1474
Vnd wann sie solchen wolstand **wüasten** F. 297

Perf. Part.

Hett ich die meinung vor **gewiazt** R. 6412
Wiewol du hast **gewist** daruor R. 7474
Dann er hat **gewüast** die rechte zeit Gb. 127
Weil er nicht die zal des Himmels **gewuast** hat MD.* 17

Second Class.

Taugen, M. H. G. *taugen*, has the modern vowel.

Pret.

Da nichts **daugt** vnd faul war der grund St. 492

Inf.

Nichts mäst das Pferd mehr und machts **daugen** Ez.* 301, 16
Du bösen schalck du wirst nichts **daugen** R. 2657
Der wolt nichts im Feld **daugen** GG.* 400, 26

Third Class.

Gönnen, now entirely weak, shows in Fischart one strong form.

Umlauted and unumlauted forms occur side by side. The M.

H. G. *u* and the later *o* are both numerous.

Pres.

Ewern Freunden von hertzen **gann** St. 2504
Wir han nun nötigers zu thun
Zu loben, welches ich mir nicht **gunn** Tr. 2, 13
Deszhalb ich euch die Rhu wol **günn** GG.* 19, 7
Sein Ehr **vergönt** vnd vor will gehn FB. 310
Die kain hund seiner Muter **gonnet** Tr.* 31, 33
Dasz jhr den Pasasischen brunnen
Meins Eulenspiegels Esel **gunnen** R. 13406
Die den Würmen jhr Speisz **vergonnen** GG.* 372, 4

Pret.

Bey denen, dies euch **gunten** nicht N. 442
Dasz sie dir **gunten** vil Freyheiten O.* 5, 173

Perf. Part.

Gott hat den Sieg vns **gunt** Gb. 317
Vnd befreiete vnterschlaf haben **gegonnet** BH. 281, 1
Num hats euch Teutschen Gott **gegünt** GG.* 19, 103

Inf.

Drumb kanstu vns kein andern **gunnen** N. 3558
 Welchs ich jn dann wol **günnen** mag

Können, like **gönnen**, is divided between *u*- and *o*-forms in the pret. and perf. part. The perf. part. of relatively rare occurrence in the 16th century, is found a few times in Fischart.

Pres. Ind.

Denn ich **kanns** nicht gleich allzumal
 Du **kanst** das loch finsterling finden N. 992
 Weil er **kan** füllen seinen bauch N. 116
 Dasz dise Rechtsklügler mehr als die Natur **künnen** GG.* 249, 30

Pres. Subj.

Das er **kön** heimlich Sünd vertreiben N. 4244
 Nit gröszer ist, auff dasz du **künst** N. 1601
 Auch halten Pferd, dis weil du **dinst**

Pret. Ind.

So **kund** sie kein Ey legen mehr N. 1207
 Doch das mans **konnte** spüren nitt F. 2188
 Da sie der Ill vergessen **kunten** G. 470
 Sie **kondten** auff dein lehr nit gehn N. 2109

Pret. Subj.

Ein Schreiner **könds** auch thun GG.* 278, 23
 Der **köndt** den Grafen....inn ein Eisenkorb setzen GG.* 328, 9

Perf. Part.

Welche er beinah alle auswendig **gekonnt** MD.* 73
 Dann hett er nit dasselbig **kundt** R. 319
 Dieweil es ja weder Griechisch noch Lateinisch **gekont hat**
 MD.* 268

Inf.

Das ich mit jhr hett essen **künden** FA. 116
 Vnd wolt es **können** nur allein N. 398

Dürfen retains, with one exception, the M. H. G. vowel *o* in the pret. ind. In the pres. ind. plur., pres. subj., and inf., *o* has supplanted *u*, in accordance with the custom of the Alsatian dialect.

Pres. Ind.

Dann ein mal **darff** er sich wol schreiben N. 119
 Was **darfst** du sein dan so vergessen GK. 599
 Wir **dörffen** nicht den hinderlist N. 662

Pres. Subj.

Der leugnen **dörff**..... N. 1346

Pret. Ind.

Dasz er **dorfft** gehn gleich wie ein Priester N. 3038

Da **dorfften** wir vns nicht Vermummen Jes. 65

Weil sie beim Bisern **durfften** keuffen D. 4173

Pret. Subj.

Ich **dürfft** sie nennen schier verkerer D. 1684

Nas **dürfft** hie wol so nachweis sein

Perf. Part.

Dann er het im selben heissen Land sonst keinen **bedürfft**

GG.* 178, 16

Het jedermann noch **dörffen** meinen N. 79

Inf.

Hat jedermann noch **dörffen** meinen N. 79

Türren has disappeared in favor of *dürfen*.

Fourth Class.

Sollen differs from the forms of to-day in the partial retention of the M. H. G. 2nd sing. pres. *solt*, and in a few unlauted forms common to the Alemannic dialect.

So **soltusz** gwisz nit werden fro R. 1760

Ich glaub, du **solst** wol nicht mehr wissen N. 1515

Vergebens **solst** die kunst nicht lehrnen GG.* 129, 36

So **solstu** kein Wildbrett fressen GG.* 130, 12

So **söll** der Teuffel euch vertragen D. 3865

Die vns im Schiff herspringen **söllen** St. 62

Sonder sie **sollen** fort hin tragen D. 660

A few instances of *solst* for *solltest* occur:

Aber **solstu** der Gäuchin gefallen, so werstu kein Capaune

GG.* 403, 10; also N. 996; 1431

Fifth Class.

Mögen, like *dürfen*, employs, as a rule, *ü* for *ö*, in accordance with the Alemannic usage. The M. H. G. 2nd sing. pres. *maht* has given way entirely to the modern analogical form.

Pres. Ind.

So **magstu** selbst erfahren das N. 468

Die **mag** heut gar nicht mehr bestohn N. 380

Wie **mögen** sies erleiden nur N. 2517

Pres. Subj.

Auch dasz der brauchen **mög** das schwert N. 1403
 Oder was ein sonst fälen **müg** F. 1632

Pret. Ind.

Vnd **mocht** mit recht Herodes sein N. 1361
 Das sie sich gar kaum **mochten** bucken F. 794

Pret. Subj.

Vnd das man auch **mücht** spüren gar D. 2297
 Dasz aber etlich **möchten** meinen N. 3689

The perf. part. is not found. It occurs in *Baßstrahl*, attributed by some to Fischart, in the form of *vermögt*, *vermöcht*. Str.* 16; 41.

Inf.

Werden doch nicht viel schaden **mügen** N. 380

Müssen exhibits frequently the characters *ü* and *ü*, representing M. H. G. *uo*. The M. H. G. form *mües* is found once in the subj., by the side of *müsz*. In two instances the vowel of the plur. pres. is unumlauted.

Pres. Ind.

Dem **muss** man jetzt die warheit melden N. 84
 Das es **müsz** kommen her von Rom GC. 40
 Du **must** mit mir daruon GG.* 137, 13
 Die kleien **müsz** jhr essen sein N. 760
 Dann wann ichs glauben **müsz** gewisz N. 2553

Pres. Subj.

Meinst, das die wahrheit **mües** erstummen D. 312
 Dann sie hatten jhn eingebildt,
 Das Heylig **müsz** auch sehen Wild Jes. 60
 Was Starck ist, **müsz** auch haben Hörner Jes. 61

Plur. Ind.

Denn alle Teuffel **mussen** lauffen D. 147
 Alsdann **musen** all Menschen furt
 Erstan mit eignen leiben GB. 9, 18
 Auch **müsen** dran prait Schusterplez F. 665

Pret.

So denket, dasz es **muste** sein R. 2913
 Ich **müsz** mir stecken selbst ein ziel K. 108
 Drumb **müszten** sie ein vortheil sächen K. 398

Perf. Part.

Sie haben herfür gemüßset EM.

Inf.

Es wird sich ainmal ändern müsen F. 2371

Irregular (anomalous) Verbs.

Of all the verbs of the language, no other illustrates so well the great confusion of forms in the 16th century as the auxiliary *sein*.

Sein. The pres. inf. exhibits in a few instances the M. H. G. *sin*.

Vnd da einer zuvor wol vnverbunden het mögen inn ruhen
sien ON.* 8

Dann welchs land wolt on Narren *sin* R. 2992

Es solt jm nicht geschehen *sin* R. 5919

The regular form is *sein*:

Wie es *gesein* möcht Ez.* 229, 3

Du wilt allzeit ein balger *sein* N. 1497

The pres. ind. sing. occurs twice without the ending *t*:

Vnd *isz* gewesen auch so dumb

Dis *isz* wol, wie schreibst, leckerei GK. 743

In the pres. ind. plur. the forms *sint* (later *sind*), *seind*, and *sein* occur in all numbers. The form *seind* is very frequent but is outnumbered by the modern *sind*. The 2nd person is, as a rule, *seid*.

1st Pers.

Da nur trei, vir Weibsbilder *sint* F. 20

In dem fall *seind* wir eigenwillig N. 574

Nemlich dieweil wir menschen *sein* N. 326

2nd Pers.

Ir *seid* ja wol der Frauen werd G. 1113

Ir *sind* gar schwarz, vnd sie sind plaich F. 2578

Dieweil jr selbst soldis wisset wol,

Vnd *seind* daruon all Bücher vol N. 536

3rd Pers.

Die langen Röck *sind* grausam keck N. 848

Also *seind* vnser Münchlein nun D. 3160

Bei denen, die ansehlich *sein* F. 500

The pret. subj. has quite often an analogical *e* in the 1st and 3rd sing., as well as syncopation of *e* of the ending *est*, to facilitate the meter. An analogical *t* is sometimes added to the 3rd plural.

Sing.

Da er sah, wie schwer es hie **sej** GB. 1, 255
 Ich mein das **sey** ein feines Kind N. 131
 Er sagt, es **seye** kein Gebot N. 281
 Du **seyst** auff beide weg gerüst N. 831
 Du **seyest** dann villeicht verirrt N. 564

Plur.

Ich aber meint, es **seyn** verboten N. 215
 Damit sie grüst seyend zûm bossen FA. 196
 Jedoch sagen etliche..... dass die Bündnussen vilmales
seind vbel ausgeschlagen ON.* 8

The imperative preserves one instance of the M. H. G. form *bis*:

Bisz fröhlich, Eya, Eia, GG.* 69, 30

The preterite retains in part the M. H. G. form *was*. The plural is quite regular, but one instance of the *s*-form occurring.

Pret. Sing.

In diesem lermen, der da **was** N. 491
 Vor zeiten ein thewrer Ritter **wasz** St. 849

The *r*-forms are the more numerous.

Vnd warumb **war** es rathsam dann N. 677
 Da **warstu** zeitlich sehr geschmirt N. 1536
 Denn es **wer** alles gerüst GG.* 379, 18

Plural.

Stüsz ein finger heimlich in dnasen:
 Dasselb die rechten bossen **wasen** FA. 816
 Es **waren** doch die Bāpst darbey
 Auch Bischoff, so zugegen **wahren** St. 2164

Pret. Subj.

So **wer** die kunst noch blieben liegen N. 78
 Vnd **werstu** dafür witzig blieben N. 1469
 Ja wann jr **wāret** Cardinal N. 3399
 Auff dasz sie **wern** genedigt D. 470

The regular perf. part. is *gewesen*. The weak form *gewest*, found in Upper German since the 14th century, occurs a number of times. *Gesein*, a form confined mostly to the Alemannic and Middle German dialects in the M. H. G. period, is found twice.

Da seyst noch nicht so heszlich *gwesen* N. 1701
 Wār ich so hurtig nit *gewāsen* FA. 635
 Verschwand, als wer er da nit *gewest* R. 614
 Dan das sein will *geweast* Ez.* 209, 30
 Ich sag das auff die trewe mein
 In allen Landen, wo jr *gsein* St. 1126
 Als weren sie nie da *gesein* St. 1679

Thun, M. H. G. *tuon*, retains prevalingly the older form *thet* (M. H. G. *tēt*) in the preterite. The modern vowel is, however, of frequent occurrence.

Inf.

Die werden jetzund *thun* zur sachen N. 375

Pres.

Das *thu* ich euch gewisz verheissen N. 1784
 Vnd was du *tüst* bedenk das end P. 116
 Wan er *thut* nach dem Bistumb streben N. 206
 Von jhrem klang sich fürher *thût* L. 22
 Die sprachen: „Herr wie *thund* jr also? St. 2042

Pret. Sing.

Disz *thet* ich nur derhalben setzen N. 1441
 Was du dein lebtag *thetest* treiben N. 1742
 Die wunder thun, die er hie *that* N. 2619

In the plural, the regular vowel *a* (M. H. G. *tâten*) predominates largely over the form in *e*, in analogy to the vowel of the singular.

Was *thaten* aber jr gesellen N. 431
 Dasz aber d Jünger wunder *thaten* N. 2621
 Kein fleisz die Bischoff *theten* sparen N. 1201
 Dan meine herrlein anders *theten* D. 3337
 Vnd *thäten* die Köchin besuchen F. 1760

The perf. part. exhibits very frequently the form *gethon*, by the side of the regular form.

Das sie zuuor hetten *thon* nit St. 1771
 Wie er zu Coblentz dann *gethon* N. 1589

Alszdann hat er genug **gethan** N. 808

Sie hetten ain walfart **getan** F. 1114

Wollen, M. H. G. *wellen*, shows in the present stem the three spellings *ö*, *o*, and *e*. The first predominates largely and differs in no wise in pronunciation from the older *e*. Like the preterite-present verbs with which *wollen* is now classed, the 2nd sing. is formed by adding *t* to the stem. No trace of the analogical *s* is found.

Inf.

Hab ich jhn eben so mehr inn Teutsch **wellen** verkleiden

GG.* 14, 12

Sollten sie auch wol beweisen **wöllē** BK.* 451

Pres. Ind.

So **will** ich schweigen vnbeschwert N. 16

Du wilt allzeit ein balger sein N. 1497

Vnd wann du **wilt** verterben GG.* 134, 5

Wilt den Becher gar oder halb GG.* 139, 16

Dann er **wil** gar Braunschweigisch sein N. 98

So **wollen** wir auff jnen bawen N. 1905

Wa jr **welt** ewer hochzeyt han St. 2203

Sie **wöllen** auch noch keinen haben N. 481

Pres. Subj.

Vnd **wolst** abfallen von der lehr N. 2095

Derhalben bitten wir, O Gott,

Du **wollest** rechen diesen spott N. 3542

Dann er darauf gesagt: Er **wolle**

Sein Haupt nit ruhig legē BK.* 126r

Vnd meint, er **wöll** grosz ehr erlangen N. 717

Pret. Ind.

So **wolt** ich glauben deiner sag N. 252

Vnd **wollten** erst viel spotten do N. 2905

The pret. ind. and subj. show frequently an assimilation of the *t*.

Du **wölst** mit gewalt nur thun ein Predig N. 2933

Vnd warst darzu so gar vnthetig;

Dann wo **wolst** dus gelernet han, N. 2935

Der nie kein Büchlein recht sahst an

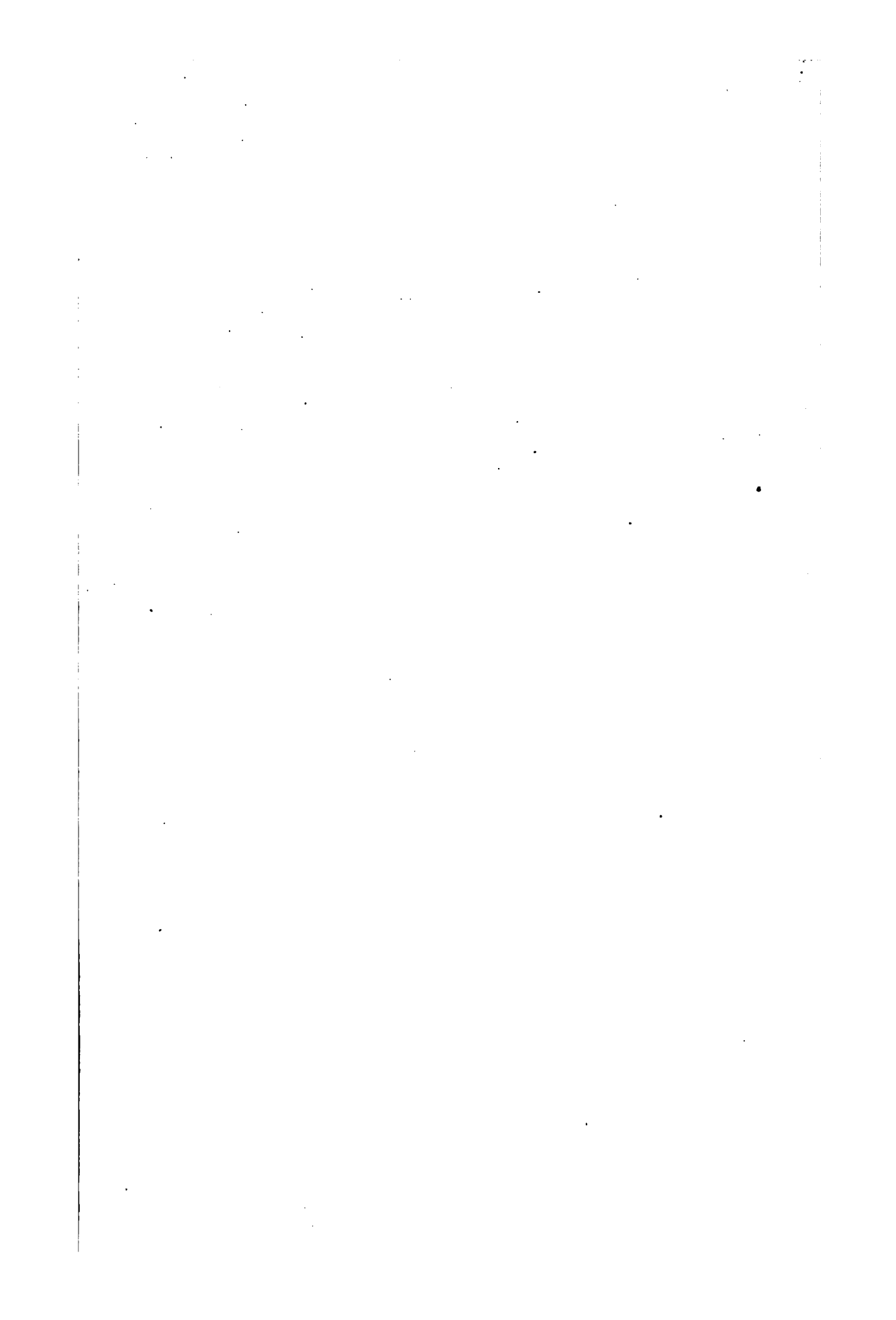
Als werstu mit eim Narrn besessen

Vnd **wölst** gar aus der Kutten faren DD. 157

Hettens gefragt, mit was für Ehren
Du weichen wölst vor jr parthey N. 217
Dann zeit der feiszten Suppen wer,
Wolstu auch drumb erzürnen mehr! R. 820

Perf. Part.

Er hat gewölt zu diser zeit St. 1684
Dem sie nichts böses gewölt MD.* 4
Wie die alten Frantzosen haben gewölt FB. 604
Der hat gewiszlich auch gewolt O, 2, 59
Wann ich gewolt, so hat ich können MD. 17, 1
Daher die Alten han gewollt Ez. 12, 3





3 2044 050 671 395

JUL JUN 28 1929

